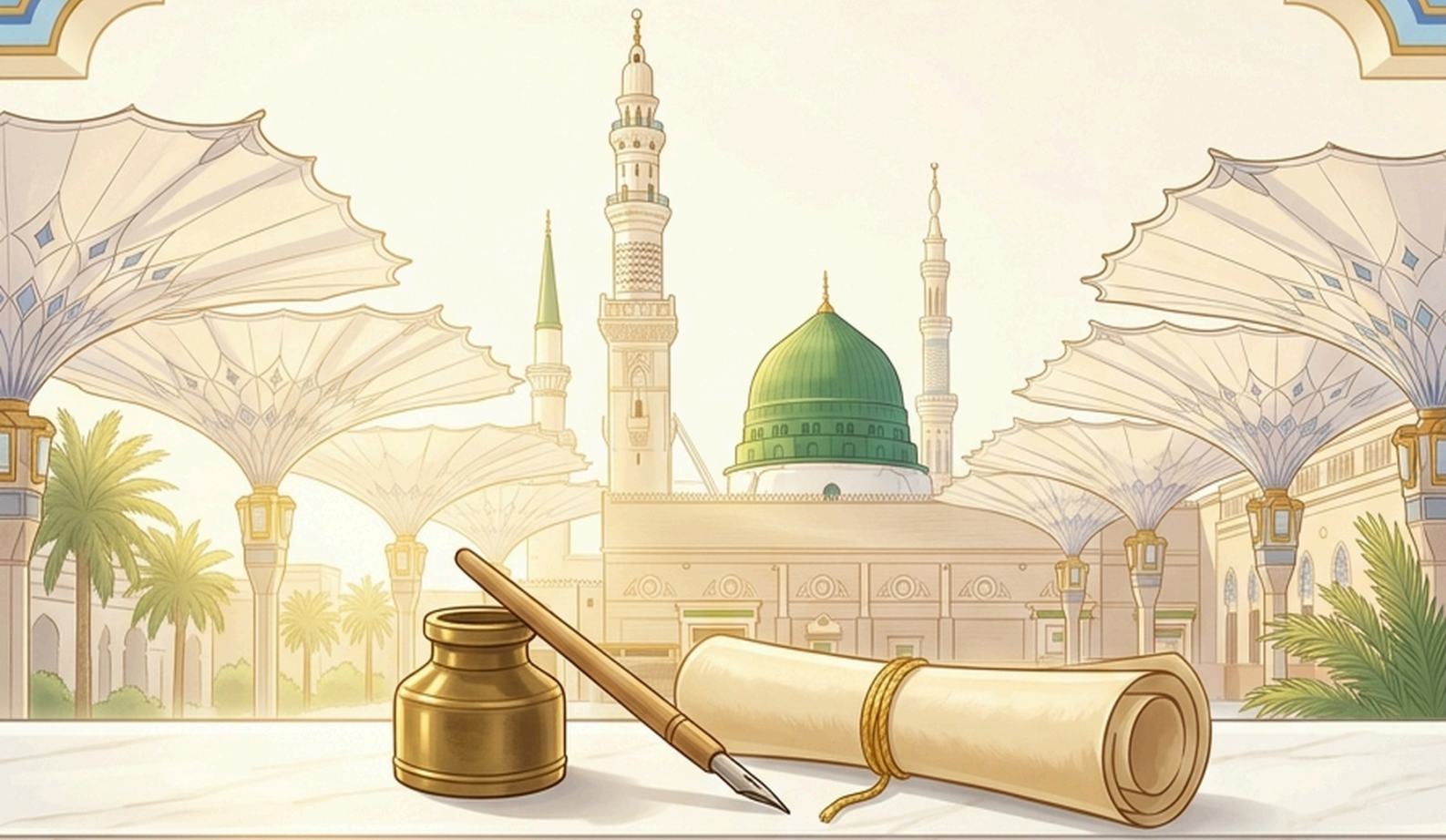
Associação
Centro Árabe-Latino
de Desenvolvimento
المركز العربي اللاتيني للتنمية

Os Quarenta Hadiths:

Compreensão e Aplicação

مقرر الأربعين النووية

فهماً وتطبيقاً



Elaboração:
Sheikh Abdussalam Almansori & Sheikh Abdul Wahhab Habibullah Al-Khwarizmi
إعداد: الشيخ عبد السلام المنصوري والشيخ عبد الوهاب حبيب الله الخوارزمي

Organização e revisão:
Equipe de Elaboração de Currículos do Departamento de Educação e Da'wah do Centro Árabe-Latino para o Desenvolvimento
تنسيق وترتيب:
فريق إعداد المناهج في قسم التعليم والدعوة بالمركز العربي اللاتيني للتنمية

CALD • ELABORAÇÃO: SHEIKH ABDUSSALAM ALMANSORI & SHEIKH ABDUL WAHHAB HABIBULLAH AL-KHWARIZMI

إعداد: الشيخ عبد السلام المنصوري والشيخ عبد الوهاب حبيب الله الخوارزمي

APRESENTAÇÃO E GUIA DE ESTUDO PARA HOMENS E MULHERES NO BRASIL

Em nome de Allah, o Clemente, o Misericordioso. Louvado seja Allah, Senhor dos Mundos, que enviou Seu último Mensageiro, Muhammad ﷺ, como misericórdia, luz e guia prático para toda a humanidade. Que a paz e as bênçãos de Allah estejam sobre ele, sobre sua nobre família, sobre seus Companheiros e sobre todos os homens e mulheres que trilharem seu caminho com sinceridade até o Dia do Juízo.

É com imensa alegria que o **Departamento de Educação da Associação Centro Árabe-Latino de Desenvolvimento (CALD)** — sob a elaboração e preparação científica do **Sheikh Abdussalam Almansori** e do **Sheikh Abdul Wahhab Habibullah Al-Khwarizmi** — apresenta aos estudantes brasileiros este livro didático completo: *«Os Quarenta Hadiths: Compreensão e Aplicação»* — مقرر الأربعين النووية فهماً وتطبيقاً. Esta obra foi inteiramente concebida em língua portuguesa para atender à realidade dos muçulmanos e muçulmanas no Brasil — tanto aqueles que abraçaram o Islam recentemente (revertidos) quanto aqueles que nasceram em famílias muçulmanas e desejam compreender a essência da sua fé sem barreiras linguísticas.

1. POR QUE ESTUDAR OS 42 HADITHS DO IMAM AN-NAWAWI?

Ao longo dos últimos sete séculos, nenhuma coletânea curta de ditos proféticos alcançou tanta aceitação, amor e bênção no mundo islâmico quanto *Al-Arba'ūn An-Nawawiyyah* (Os Quarenta Hadiths de An-Nawawi). Compilada pelo grande sábio **Imam Abu Zakariyya Yahya ibn Sharaf An-Nawawi**, a obra reúne na verdade **42 Hadiths fundamentais**. Cada um deles abre uma ampla porta de sabedoria e orientação na religião: juntos, eles abrangem a pureza da intenção, a fé correta (*'Aqīdah*), a excelência na adoração, o caráter elevado nas relações familiares e profissionais, a honestidade financeira, os direitos humanos, o autocontrole emocional e a certeza do perdão divino.

2. UMA METODOLOGIA PRÓPRIA DO CALD VOLTADA PARA ESTUDANTES BRASILEIROS

Diferentemente de traduções acadêmicas densas ou de obras traduzidas literalmente de outros contextos culturais, o Centro Árabe-Latino desenvolveu uma **metodologia pedagógica própria em seis etapas para cada um dos 42 Hadiths**, pensada especificamente para homens e mulheres adultos e jovens em fase inicial e intermediária de aprendizado:

Etapa Pedagógica	Como Ela Ajuda o Aluno e a Aluna no Brasil
Texto Árabe, Pronúncia e Tradução dos Significados	Apresenta o texto original vocalizado do Hadith (*Matn*), acompanhado de transliteração clara (auxílio fonético inicial) e tradução dos significados em português brasileiro.
1. Cartão de Identidade e Síntese dos Autores	Resume o narrador, a fonte com seu grau de autenticidade (*Ṣaḥīḥ* ou *Ḥasan*), a importância no Islam e uma frase-síntese pedagógica elaborada pelos autores.
2. Vocabulário Explicado de Forma Simples	Descomplica os termos árabes essenciais (como *Ikhlāṣ*, *Taqwā*, *Iḥsān*, *Tawakkul*, *Ḥalāl*), explicando seu sentido prático sem jargões técnicos difíceis.
3. Explicação Passo a Passo	Divide o ensinamento do Profeta ﷺ em três pontos claros, acolhedores e objetivos, conectando a fé do coração com o comportamento diário.
4. Elevação da Fé (Īmān), Caráter (Akhlāq) e Força na Da'wah	Destaca os frutos espirituais para aumentar a fé, o refinamento moral no lar e no trabalho, e os argumentos mais fortes da *Da'wah* no Brasil.
5. Caderno de Atividades e Missão da Semana	Ao final de cada Hadith, o estudante realiza um teste rápido (V/F), responde a 3 perguntas reflexivas nas linhas pautadas do próprio livro e cumpre uma missão prática semanal.

3. RESUMO DA INTRODUÇÃO CLÁSSICA DO IMAM AN-NAWAWI

Em sua introdução original, o Imam An-Nawawi lembra que diversos sábios anteriores compilaram quarenta hadiths sobre temas específicos (alguns sobre doutrina, outros sobre boas maneiras ou adoração), mas que ele decidiu reunir **quarenta e dois hadiths que abrangem todos os pilares da vida islâmica**. O próprio Imam An-Nawawi esclareceu com rigor científico que o relato específico sobre «memorizar quarenta hadiths» é fraco (*Ḍaʿīf*), fundamentando sua obra nos hadiths autênticos sobre preservar e transmitir a Sunnah, como: *«Que Allah ilumine o rosto daquele que ouve minhas palavras, as compreende e as transmite como as ouviu»* (At-Tirmidhī, nº 2658) e *«Que o presente entre vocês transmita ao ausente»* (Al-Bukhārī, nº 67; Muslim, nº 1679).

4. METODOLOGIA DE AHLUS-SUNNAH, REFERÊNCIAS CLÁSSICAS E CANAIS OFICIAIS CALD

Doutrina e Referências (Ahlus-Sunnah wal-Jamāʿah): Esta obra segue estritamente a metodologia de *Ahlus-Sunnah wal-Jamāʿah* (afirmando os Nomes e Atributos de Allah sem distorção, negação, especulação de modo ou antropomorfismo, e ensinando que a fé abrange convicção, palavra e ação), apoiando-se nas grandes obras clássicas: *Al-Minhāj* do Imam An-Nawawi, *Jāmiʿ al-ʿUlūm wal-Ḥikam* de Ibn Rajab Al-Ḥanbalī e *Fatḥ al-Bārī* de Ibn Ḥajar Al-ʿAsqalānī.
Canais Oficiais do CALD: Site: **centroarabelatino.org.br** • E-mail: **cald@centroarabelatino.org.br** • Telefone: **11978247567** • Instagram: **https://www.instagram.com/centroarabelatino/**.

5. AVISO DE DIREITOS AUTORAIS E USO RESTRITO

AVISO DE DIREITOS AUTORAIS E USO RESTRITO: Este material é de uso exclusivo dos alunos do **Centro Árabe-Latino para o Desenvolvimento (CALD)**, sendo proibida sua comercialização ou circulação fora do âmbito institucional.

A presente obra ainda não se encontra em sua versão final e permanece em processo de revisão, correção e aperfeiçoamento. Não é permitida sua reprodução, divulgação, compartilhamento ou publicação, total ou parcial, nem sua distribuição a pessoas que não sejam alunos do Centro, sem autorização prévia e expressa da instituição.

Solicitamos a todos os alunos que respeitem os direitos autorais e intelectuais dos responsáveis pela elaboração deste material, preservando sua integridade e evitando sua circulação não autorizada. — **Centro Árabe-Latino para o Desenvolvimento (CALD)**.

ORGANIZAÇÃO CURRICULAR • 6 UNIDADES TEMÁTICAS • 42 HADITHS COMPLETOS

SUMÁRIO GERAL DO CURSO (42 HADITHS DE AN-NAWAWI)

Cada Hadith começa sempre no topo de uma nova página e distribui-se de forma ampla e confortável ao longo de páginas de leitura leve, reflexão e atividades práticas, facilitando o acompanhamento em telas digitais e na impressão:

Número	Título Pedagógico em Português	Fonte Clássica Autêntica	Página
Introdução	**Apresentação Institucional, Metodologia CALD e Guia da Aula**	Departamento de Educação CALD	**Págs. 02–04**
Unidade 1: Os Alicerces da Fé, a Sinceridade e a Pureza da Religião — *Hadiths 1 a 7 — A intenção sincera (Ikhlāṣ), os pilares do Islam, do Īmān e do Iḥsān, o respeito à Sunnah e o coração puro.*			**Págs. 11–38**
Hadith 01	O Valor das Ações Está nas Intenções (Al-Ikhlāṣ)	Relatado por Al-Bukhari (nº 1) e Muslim (nº 1907).	**Págs. 11–14**
Hadith 02	Os Pilares do Islam, da Fé (Īmān) e da Excelência (Iḥsān)	Relatado por Muslim (nº 8, de ʻUmar) e Al-Bukhari (nº 50, de Abū Hurayrah).	**Págs. 15–18**
Hadith 03	O Edifício do Islam e Seus Cinco Alicerces	Relatado por Al-Bukhari (nº 8) e Muslim (nº 16).	**Págs. 19–22**
Hadith 04	As Etapas da Criação Humana e a Importância do Fim da Vida	Relatado por Al-Bukhari (nº 3208) e Muslim (nº 2643).	**Págs. 23–26**
Hadith 05	Preservar a Pureza da Religião e Seguir a Sunnah	Relatado por Al-Bukhari (nº 2697) e Muslim (nº 1718).	**Págs. 27–30**

Número	Título Pedagógico em Português	Fonte Clássica Autêntica	Página
Hadith 06	O Lícito (Ḥalāl), o Ilícito (Ḥarām) e a Saúde do Coração	Relatado por Al-Bukhari (nº 52) e Muslim (nº 1599).	**Págs. 31–34**
Hadith 07	A Religião é Sinceridade e Lealdade (Ad-Dīnu An-Naṣīḥah)	Relatado por Muslim (nº 55).	**Págs. 35–38**
Unidade 2: A Sabedoria Prática, a Ética Cotidiana e o Amor Fraterno — *Hadiths 8 a 14 — A sacralidade da vida, a facilidade das ordens divinas, o sustento lícito, a serenidade na certeza e o amor ao próximo.*			**Págs. 39–66**
Hadith 08	A Sacralidade da Vida, da Honra e dos Bens Humanos	Relatado por Al-Bukhari (nº 25) e Muslim (nº 22).	**Págs. 39–42**
Hadith 09	Praticar o Possível e Evitar o Excesso de Perguntas Inúteis	Relatado por Al-Bukhari (nº 7288) e Muslim (nº 1337).	**Págs. 43–46**
Hadith 10	A Pureza de Allah, o Sustento Lícito e a Aceitação das Súplicas	Relatado por Muslim (nº 1015).	**Págs. 47–50**
Hadith 11	Deixar o Duvidoso pelo que Traz Paz e Certeza	Relatado por At-Tirmidhi (nº 2518, Ḥasan Ṣaḥīḥ), An-Nasa'i (nº 5711) e Ahmad (nº 1723).	**Págs. 51–54**
Hadith 12	A Beleza do Islam Está em Deixar o que Não Lhe Diz Respeito	Relatado por At-Tirmidhi (nº 2317), Ibn Majah (nº 3976) e Malik no Muwaṭṭa' (como Mursal)	**Págs. 55–58**
Hadith 13	Amar para o Próximo o Mesmo Bem que Ama para Si Mesmo	Relatado por Al-Bukhari (nº 13) e Muslim (nº 45).	**Págs. 59–62**

Número	Título Pedagógico em Português	Fonte Clássica Autêntica	Página
Hadith 14	A Inviolabilidade Absoluta da Vida Humana e a Justiça	Relatado por Al-Bukhari (nº 6878) e Muslim (nº 1676).	**Págs. 63–66**
Unidade 3: O Nobre Caráter (Akhlāq), o Autocontrole e a Confiança em Allah — *Hadiths 15 a 21 — A ética da fala e da hospitalidade, o domínio da raiva, a excelência (Iḥsān), a piedade (Taqwā), a proteção divina e a firmeza (Istiqāmah).*			**Págs. 67–94**
Hadith 15	A Ética da Palavra, o Respeito ao Vizinho e a Hospitalidade	Relatado por Al-Bukhari (nº 6018) e Muslim (nº 47).	**Págs. 67–70**
Hadith 16	O Domínio da Raiva e a Inteligência Emocional Profética	Relatado por Al-Bukhari (nº 6116).	**Págs. 71–74**
Hadith 17	A Excelência e a Compaixão (Iḥsān) em Todas as Coisas	Relatado por Muslim (nº 1955).	**Págs. 75–78**
Hadith 18	A Bússola da Vida: Piedade (Taqwā), Boas Obras e Nobre Caráter	Relatado por At-Tirmidhi (nº 1987, Ḥasan Ṣaḥīḥ) e Ahmad (nº 21354)	**Págs. 79–82**
Hadith 19	Guarda a Allah e Ele Te Guardará: O Conselho ao Jovem Ibn 'Abbas	Relatado por At-Tirmidhi (nº 2516, Ḥasan Ṣaḥīḥ) e Ahmad (nº 2669, 2763 e 2803).	**Págs. 83–86**
Hadith 20	O Pudor (Ḥayā') e a Nobreza Moral como Freio Contra o Mal	Relatado por Al-Bukhari (nº 3484).	**Págs. 87–90**
Hadith 21	Diga «Eu Creio em Allah» e Permaneça Firme (Al-Istiqāmah)	Relatado por Muslim (nº 38).	**Págs. 91–94**

Número	Título Pedagógico em Português	Fonte Clássica Autêntica	Página
Unidade 4: A Adoração Integral, a Caridade Ampla e a Justiça Social — *Hadiths 22 a 28 — O equilíbrio rumo ao Paraíso, a pureza, a proibição da injustiça, a caridade acessível a todos e a voz da consciência.*			**Págs. 95–122**
Hadith 22	O Caminho Direto e Equilibrado para o Paraíso	Relatado por Muslim (nº 15).	**Págs. 95–98**
Hadith 23	A Pureza é Metade da Fé e a Oração é Luz	Relatado por Muslim (nº 223).	**Págs. 99–102**
Hadith 24	A Proibição Absoluta da Injustiça e Nossa Dependência de Allah	Relatado por Muslim (nº 2577), em um grandioso Hadith Qudsi.	**Págs. 103–106**
Hadith 25	A Riqueza de Oportunidades: Todo Bem e Todo Dhikr é Caridade	Relatado por Muslim (nº 1006).	**Págs. 107–110**
Hadith 26	A Gratidão Diária do Corpo: Pequenas Bondades que Valem Muito	Relatado por Al-Bukhari (nº 2989) e Muslim (nº 1009).	**Págs. 111–114**
Hadith 27	A Virtude (Al-Birr), o Pecado e o Tribunal da Consciência	Relatado por Muslim (nº 2553, 1ª parte) e por Ahmad (nº 18006) e Ad-Darimi (nº 2533, 2ª parte, Ḥasan).	**Págs. 115–118**
Hadith 28	O Testamento do Profeta ﷺ: Piedade, União e Fidelidade à Sunnah	Relatado por Abu Dawud (nº 4607), At-Tirmidhi (nº 2676, Ḥasan Ṣaḥīḥ), Ibn Majah (nº 42) e Ahmad (nº 17144).	**Págs. 119–122**

Número	Título Pedagógico em Português	Fonte Clássica Autêntica	Página
Unidade 5: As Portas do Bem, a Proteção de Direitos e a Fraternidade — *Hadiths 29 a 35 — O cuidado com a língua, o respeito aos limites de Allah, o desapego saudável, o princípio de não prejudicar e a união entre irmãos e irmãs.*			**Págs. 123–150**
Hadith 29	As Portas do Bem, o Topo do Islam e o Cuidado com a Língua	Relatado por At-Tirmidhi (nº 2616, Ḥasan Ṣaḥīḥ), Ibn Majah (nº 3973) e Ahmad (nº 22016).	**Págs. 123–126**
Hadith 30	Os Limites de Allah e a Misericórdia do Silêncio Divino	Relatado por Ad-Daraqutni e outros	**Págs. 127–130**
Hadith 31	O Verdadeiro Desapego (Zuhd): Ser Amado por Allah e pelas Pessoas	Relatado por Ibn Majah (nº 4102) e Al-Hakim (4/313)	**Págs. 131–134**
Hadith 32	A Regra de Ouro do Direito Islâmico: Não Prejudicar Nem Retribuir com Dano	Relatado por Ibn Majah (nº 2340), Ad-Daraqutni e Malik no Muwaṭṭa'	**Págs. 135–138**
Hadith 33	A Justiça nas Acusações: A Prova Cabe a Quem Acusa	Relatado em sua base por Al-Bukhari (nº 4552) e Muslim (nº 1711)	**Págs. 139–142**
Hadith 34	A Responsabilidade Moral e os Três Graus de Corrigir o Mal	Relatado por Muslim (nº 49).	**Págs. 143–146**
Hadith 35	A Fraternidade Islâmica: Unidos pelo Respeito e pela Dignidade	Relatado por Muslim (nº 2564).	**Págs. 147–150**
Unidade 6: Solidariedade, Misericórdia, Perdão e Esperança na Graça de Allah — *Hadiths 36 a 42 — O alívio das angústias, a busca do conhecimento, a multiplicação das boas obras, o amor de Allah e a imensidão do perdão divino.*			**Págs. 151–178**

Número	Título Pedagógico em Português	Fonte Clássica Autêntica	Página
Hadith 36	O Alívio das Dificuldades do Próximo e a Busca do Conhecimento	Relatado por Muslim (nº 2699).	**Págs. 151–154**
Hadith 37	A Generosidade Infinita de Allah ao Registrar as Ações	Relatado por Al-Bukhari (nº 6491) e Muslim (nº 131), em um Hadith Qudsi.	**Págs. 155–158**
Hadith 38	O Caminho para o Amor de Allah (Os Amigos de Allah — Awliyā')	Relatado por Al-Bukhari (nº 6502), em um Hadith Qudsi.	**Págs. 159–162**
Hadith 39	O Perdão de Allah para o Erro Involuntário, o Esquecimento e a Coação	Relatado por Ibn Majah (nº 2045) e Al-Bayhaqi (7/356)	**Págs. 163–166**
Hadith 40	Viver Neste Mundo como um Viajante Consciente	Relatado por Al-Bukhari (nº 6416).	**Págs. 167–170**
Hadith 41	Alinhar os Desejos do Coração com a Mensagem do Profeta ﷺ	Relatado na obra Kitāb as-Sunnah de Ibn Abi 'Asim e em Al-Ḥujjah	**Págs. 171–174**
Hadith 42	A Imensidão do Perdão de Allah e o Triunfo do Monoteísmo (Tawḥīd)	Relatado por At-Tirmidhi (nº 3540, Ḥasan Ṣaḥīḥ) e Ahmad (nº 21548), fortalecido por testemunhos em Al-Bukhari (nº 7405) e Muslim (nº 2687).	**Págs. 175–178**
Avaliação	**Avaliação Final Integrada (100 Pontos) e Conclusão do Curso**	Exame Geral das 6 Unidades	**Págs. 179–181**

UNIDADE 1 • HADITH 01 DE 42

Hadith 01: O Valor das Ações Está nas Intenções (Al-Ikhlāṣ)

إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّاتِ

عَنْ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ أَبِي حَفْصٍ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّاتِ، وَإِنَّمَا لِكُلِّ امْرِئٍ مَا نَوَى، فَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ إِلَى اللهِ وَرَسُولِهِ فَهِجْرَتُهُ إِلَى اللهِ وَرَسُولِهِ، وَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ لِدُنْيَا يُصِيبُهَا أَوِ امْرَأَةٍ يَنْكِحُهَا فَهِجْرَتُهُ إِلَى مَا هَاجَرَ إِلَيْهِ». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ.

Pronúncia Guiada (Transliteração): *Innamal-a'mālu bin-niyyāt, wa innamā li-kullim-ri'in mā nawā. Faman kānat hijratuhu ilallāhi wa rasūlihi fa-hijratuhu ilallāhi wa rasūlih, wa man kānat hijratuhu li-dunyā yuṣībuhā awim-ra'atin yankiḥuhā fa-hijratuhu ilā mā hājara ilayh.*

Tradução dos Significados em Português: O Líder dos Crentes, Abu Hafs 'Umar ibn Al-Khattab (que Allah esteja satisfeito com ele), disse: Ouvi o Mensageiro de Allah ﷺ dizer: «Em verdade, as ações só valem pelas intenções, e a cada pessoa caberá apenas aquilo que intencionou. Portanto, aquele cuja migração (Hijrah) for por Allah e Seu Mensageiro, sua migração será registrada por Allah e Seu Mensageiro; e aquele cuja migração for por algum bem deste mundo que deseje alcançar, ou por uma mulher com quem pretenda se casar, sua migração será apenas para aquilo para o qual migrou.» (Relatado por Al-Bukhari e Muslim)

1. CARTÃO DE IDENTIDADE DO HADITH E SÍNTESE DOS AUTORES

Quem Transmitiu e Fonte Autêntica	Importância no Islam	Síntese para Memorizar (Frase dos Autores)
Narrador: O Líder dos Crentes, Abu Hafs 'Umar ibn Al-Khattab (que Allah esteja satisfeito com ele), segundo Califa do Islam,	Os grandes sábios do Islam afirmam que este hadith equivale a um terço do conhecimento islâmico, pois todas as obras do ser	**«Antes de falar ou agir, pergunte ao seu coração: 'Estou fazendo isso para agradar a Allah ou apenas para**

Quem Transmitiu e Fonte Autêntica	Importância no Islam	Síntese para Memorizar (Frase dos Autores)
símbolo de justiça, coragem e sabedoria. **Fonte:** Relatado por Al-Bukhari (nº 1) e Muslim (nº 1907).	humano — com o coração, a língua e o corpo — dependem da pureza da intenção (Ikhlāṣ) para serem aceitas por Allah.	**ser elogiado pelas pessoas?'»**

2. VOCABULÁRIO E CONCEITOS-CHAVE EXPLICADOS DE FORMA SIMPLES

Termo Original e Leitura	Tradução Direta	Sentido Prático para o Estudante
النِّيَّاتُ **(An-Niyyāt)**	**As intenções do coração**	O propósito interior que move a pessoa a agir; o lugar da intenção é o coração, não precisando ser pronunciada em voz alta.
امْرِئٍ **(Imri'in)**	**Cada pessoa (homem ou mulher)**	Indica que a responsabilidade espiritual é individual diante de Allah.
الْهِجْرَةُ **(Al-Hijrah)**	**A migração**	Historicamente, a mudança de Meca para Medina; espiritualmente, abandonar tudo o que Allah proibiu rumo à Sua obediência.
لِدُنْيَا يُصِيبُهَا **(Li-dunyā yuṣībuhā)**	**Por um ganho mundano**	Buscar dinheiro, fama, curtidas ou aparências em atos que deveriam ser espirituais.
الْإِخْلَاصُ **(Al-Ikhlāṣ)**	**A sinceridade pura**	Purificar a ação para que tenha como único objetivo a satisfação de Allah.

3. EXPLICAÇÃO PASSO A PASSO (COMPREENDENDO O ENSINAMENTO DO PROFETA ﷺ)

◆ A Intenção é a Alma de Toda Ação

Duas pessoas podem realizar a oração lado a lado na mesma mesquita ou doar o mesmo valor em caridade, mas a recompensa entre elas pode ter a distância entre o céu e a terra. A diferença está no coração: Allah não olha para a nossa aparência externa, mas para a sinceridade (*Ikhlāṣ*) com que buscamos agradá-Lo.

◆ O Exemplo da Migração (Hijrah)

O Profeta ﷺ usou um exemplo real: a jornada de Meca para Medina exigia grande sacrifício. Quem fez essa viagem por amor a Allah recebeu recompensa eterna; quem viajou apenas por interesses comerciais ou pessoais teve apenas o resultado material que buscava. Assim também acontece com quem abraça o Islam ou frequenta a mesquita.

◆ Transformando a Rotina em Adoração

A boa notícia deste hadith para todo estudante é que a boa intenção transforma hábitos comuns em adoração ('*Ibādah*). Quando um homem ou uma mulher trabalha honestamente no Brasil, estuda, cozinha para a família, cuida dos filhos ou descansa com a intenção de ter forças para obedecer a Allah, cada minuto do seu dia é recompensado como se estivesse em oração!

4. ELEVAÇÃO DA FÉ (ĪMĀN), NOBRE CARÁTER (AKHLĀQ) E FORÇA NA DA'WAH NO BRASIL

★ **Elevação da Fé (Īmān):** Purifica o coração do orgulho e da ostentação (*Riyā'*), conectando cada respiração a Allah.

★ **Nobre Caráter (Akhlāq):** Ensina a fazer o bem sem esperar aplausos humanos.

★ **Força na Da'wah no Brasil:** Para homens e mulheres no Brasil, seja ao abraçar o Islam, vestir o Hijab, ir à mesquita na sexta-feira ou ajudar um vizinho, o segredo é fazer tudo por amor a Allah — e não para impressionar amigos, cônjuges ou seguidores nas redes sociais. Na *Da'wah*, mostre aos brasileiros que no Islam não há separação entre vida espiritual e vida profissional: o trabalho honesto feito com boa intenção é uma nobre adoração.

5. CADERNO DE ATIVIDADES E EXERCÍCIOS DE FIXAÇÃO (PARA O ALUNO E A ALUNA)

A. Autoavaliação Rápida — Marque (V) para Verdadeiro ou (F) para Falso:

1.	Para que a intenção (Niyyah) seja válida na oração ou no jejum, é obrigatório pronunciá-la em voz alta em árabe.	**( ) V ( ) F**
2.	Um muçulmano ou muçulmana que trabalha honestamente para sustentar a família por amor a Allah recebe recompensa espiritual por seu trabalho.	**( ) V ( ) F**
3.	Se alguém fizer uma grande caridade apenas para aparecer nas redes sociais e ganhar elogios, terá a recompensa completa no Dia do Juízo.	**( ) V ( ) F**

B. Questões de Compreensão e Reflexão Pessoal (Responda com suas palavras):

1. Por que os sábios afirmam que o Hadith das Intenções representa um dos maiores pilares de toda a religião islâmica?

2. Como um homem ou uma mulher no Brasil pode transformar tarefas diárias comuns (trabalho, estudo, cuidado com o lar) em atos de adoração a Allah?

3. Qual é o perigo da ostentação (Riyā' — fazer o bem só para ser visto) e como podemos proteger nosso coração dela?

★ **C. Missão Prática da Semana (Vivendo a Sunnah no Brasil):** Durante esta semana, ao acordar e antes de iniciar seu trabalho, estudo ou tarefas domésticas, faça uma pausa de 5 segundos e renove sua intenção no coração: «Ó Allah, faço este esforço hoje para buscar Tua satisfação».

UNIDADE 1 • HADITH 02 DE 42

Hadith 02: Os Pilares do Islam, da Fé (Īmān) e da Excelência (Iḥsān)

مَرَاتِبُ الدِّينِ: الْإِسْلَامُ وَالْإِيمَانُ وَالْإِحْسَانُ

عَنْ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَيْضًا قَالَ: بَيْنَمَا نَحْنُ جُلُوسٌ عِنْدَ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَاتَ يَوْمٍ، إِذْ طَلَعَ عَلَيْنَا رَجُلٌ شَدِيدُ بَيَاضِ الثِّيَابِ، شَدِيدُ سَوَادِ الشَّعْرِ، لَا يُرَى عَلَيْهِ أَثَرُ السَّفَرِ، وَلَا يَعْرِفُهُ مِنَّا أَحَدٌ، حَتَّى جَلَسَ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَأَسْنَدَ رُكْبَتَيْهِ إِلَى رُكْبَتَيْهِ، وَوَضَعَ كَفَّيْهِ عَلَى فَخِذَيْهِ، وَقَالَ: يَا مُحَمَّدُ! أَخْبِرْنِي عَنِ الْإِسْلَامِ. فَقَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «الْإِسْلَامُ أَنْ تَشْهَدَ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللهِ، وَتُقِيمَ الصَّلَاةَ، وَتُؤْتِيَ الزَّكَاةَ، وَتَصُومَ رَمَضَانَ، وَتَحُجَّ الْبَيْتَ إِنِ اسْتَطَعْتَ إِلَيْهِ سَبِيلًا». قَالَ: صَدَقْتَ. فَعَجِبْنَا لَهُ يَسْأَلُهُ وَيُصَدِّقُهُ! قَالَ: فَأَخْبِرْنِي عَنِ الْإِيمَانِ. قَالَ: «أَنْ تُؤْمِنَ بِاللهِ، وَمَلَائِكَتِهِ، وَكُتُبِهِ، وَرُسُلِهِ، وَالْيَوْمِ الْآخِرِ، وَتُؤْمِنَ بِالْقَدَرِ خَيْرِهِ وَشَرِّهِ». قَالَ: صَدَقْتَ. قَالَ: فَأَخْبِرْنِي عَنِ الْإِحْسَانِ. قَالَ: «أَنْ تَعْبُدَ اللهَ كَأَنَّكَ تَرَاهُ، فَإِنْ لَمْ تَكُنْ تَرَاهُ فَإِنَّهُ يَرَاكَ». قَالَ: فَأَخْبِرْنِي عَنِ السَّاعَةِ. قَالَ: «مَا الْمَسْؤُولُ عَنْهَا بِأَعْلَمَ مِنَ السَّائِلِ». قَالَ: فَأَخْبِرْنِي عَنْ أَمَارَاتِهَا. قَالَ: «أَنْ تَلِدَ الْأَمَةُ رَبَّتَهَا، وَأَنْ تَرَى الْحُفَاةَ الْعُرَاةَ الْعَالَةَ رِعَاءَ الشَّاءِ يَتَطَاوَلُونَ فِي الْبُنْيَانِ». ثُمَّ انْطَلَقَ فَلَبِثْتُ مَلِيًّا، ثُمَّ قَالَ: «يَا عُمَرُ أَتَدْرِي مَنِ السَّائِلُ؟» قُلْتُ: اللهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ. قَالَ: «فَإِنَّهُ جِبْرِيلُ أَتَاكُمْ يُعَلِّمُكُمْ دِينَكُمْ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

Pronúncia Guiada (Transliteração): *Al-Islāmu an tash-hada an lā ilāha illallāhu wa anna Muḥammadan Rasūlullāh, wa tuqīmaṣ-ṣalāh, wa tu'tiyaz-zakāh, wa taṣūma Ramaḍān, wa taḥujjal-bayta inistaṭa'ta ilayhi sabīlā. Al-Īmānu an tu'mina billāhi wa malā'ikatihi wa kutubihi wa rusulihi wal-yawmil-ākhiri wa tu'mina bil-qadari khayrihi wa sharrih. Al-Iḥsānu an ta'budallāha ka'annaka tarāh, fa'in lam takun tarāhu fa'innahu yarāk. Qāla: fa-akhbirnī 'anis-sā'ah. Qāla: mal-mas'ūlu 'anhā bi-a'lama minas-sā'il. Qāla: fa-akhbirnī 'an amārātihā. Qāla: an talidal-amatu rabbatahā, wa an taral-ḥufātal-'urātal-'ālata ri'ā'ash-shā'i yataṭāwalūna fil-bunyān. Thumman-ṭalaqa fa-labithtu maliyyā, thumma qāla: Yā 'Umaru atadrī manis-sā'il? Qultu: Allāhu wa Rasūluhu a'lam. Qāla: fa-innahu Jibrīlu atākum yu'allimukum dīnakum.*

Tradução dos Significados em Português: 'Umar (que Allah esteja satisfeito com ele) relatou: Certo dia, enquanto estávamos sentados junto ao Mensageiro de Allah ﷺ, surgiu diante de nós um homem com vestes extremamente brancas e cabelos intensamente negros; não se via nele nenhum sinal de viagem e nenhum de nós o conhecia. Ele sentou-se diante do Profeta ﷺ, apoiou os joelhos nos joelhos dele, colocou as mãos sobre as coxas e disse: «Ó Muhammad, informa-me sobre o Islam!» O Mensageiro de Allah ﷺ respondeu: «O Islam é testemunhar que não há divindade digna de adoração além de Allah e que Muhammad é o Mensageiro de Allah, estabelecer a oração (Ṣalāh), pagar o Zakat, jejuar no mês de Ramadan e peregrinar à Casa Sagrada (Ḥajj) se tiver condições para isso.» Ele disse: «Disseste a verdade!» — e ficamos admirados com ele, por perguntar ao Profeta ﷺ e ao mesmo tempo confirmar suas palavras! Então perguntou: «Informa-me sobre a Fé (Īmān)!» O Profeta ﷺ respondeu: «É crer em Allah, em Seus Anjos, em Seus Livros Revelados, em Seus Mensageiros, no Dia do Juízo Final e crer no Decreto Divino (Qadar), tanto no que parece favorável quanto no que parece difícil.» Ele disse: «Disseste a verdade! Então informa-me sobre a Excelência Espiritual (Iḥsān)!» O Profeta ﷺ respondeu: «É adorar a Allah como se você O estivesse vendo; pois, mesmo que você não O veja, certamente Ele o vê.» Ele

perguntou: «Informa-me sobre a Hora Final!» O Profeta ﷺ respondeu: «Aquele que é perguntado sobre ela não sabe mais do que quem pergunta.» Ele disse: «Então informa-me sobre os seus sinais!» O Profeta ﷺ respondeu: «Que a serva dê à luz a sua senhora, e que você veja os descalços, desprovidos de vestes, pobres e cuidadores de ovelhas competindo na construção de edifícios altos.» Depois o visitante partiu; permaneci um tempo, e então o Profeta ﷺ disse: «Ó 'Umar, sabe quem era aquele que perguntava?» Eu disse: «Allah e Seu Mensageiro sabem melhor.» Ele disse: «Aquele era o anjo Jibril (Gabriel), que veio até vocês para lhes ensinar a sua religião.» (Relatado por Muslim)

1. CARTÃO DE IDENTIDADE DO HADITH E SÍNTESE DOS AUTORES

Quem Transmitiu e Fonte Autêntica	Importância no Islam	Síntese para Memorizar (Frase dos Autores)
Narrador: 'Umar ibn Al-Khattab (que Allah esteja satisfeito com ele). **Fonte:** Relatado por Muslim (nº 8, de ʻUmar) e Al-Bukhari (nº 50, de Abū Hurayrah).	Conhecido como a «Mãe da Sunnah» (Umm As-Sunnah), este hadith resume toda a arquitetura da religião islâmica em três níveis: a prática externa (Islam), a convicção interna (Īmān) e a perfeição espiritual (Iḥsān).	**«Viva com a certeza constante de que Allah o vê e o acompanha em todos os lugares: essa consciência (Iḥsān) é o segredo da paz e da retidão.»**

2. VOCABULÁRIO E CONCEITOS-CHAVE EXPLICADOS DE FORMA SIMPLES

Termo Original e Leitura	Tradução Direta	Sentido Prático para o Estudante
الْإِسْلَامُ **(Al-Islām)**	**A submissão prática a Allah**	Os 5 Pilares práticos visíveis: Duplo Testemunho, Oração, Zakat, Jejum do Ramadan e Peregrinação.
الْإِيمَانُ **(Al-Īmān)**	**A Fé convicta no coração**	Os 6 Pilares da Crença: Allah, Anjos, Livros Sagrados, Profetas, Dia do Juízo e Decreto Divino (Qadar).
الْإِحْسَانُ **(Al-Iḥsān)**	**A excelência e perfeição espiritual**	Fazer tudo da melhor forma possível, sentindo a presença e o olhar de Allah.
الْقَدَرُ **(Al-Qadar)**	**O Decreto e Sabedoria de Allah**	Certeza de que nada ocorre no universo por acaso, mas pelo conhecimento, sabedoria e permissão de Allah.
السَّاعَةُ **(As-Sā'ah)**	**A Hora Final**	O Dia da Ressurreição, cujo momento exato pertence exclusivamente ao conhecimento de Allah.

3. EXPLICAÇÃO PASSO A PASSO (COMPREENDENDO O ENSINAMENTO DO PROFETA ﷺ)

◆ A Etiqueta do Estudante e os 5 Pilares do Islam

O anjo Jibril veio em forma humana para ensinar inclusive como buscar o conhecimento: roupas limpas, postura respeitosa e perguntas claras. O primeiro nível ensinado são os **5 Pilares do Islam** — as práticas corporais e financeiras que estruturam a vida do homem e da mulher muçulmana.

◆ Os 6 Pilares da Fé (Īmān) que Iluminam a Mente

O segundo nível é o que habita no coração: crer no Criador Único, nos Anjos, nas Revelações originais (Torá, Salmos, Evangelho original de Jesus e o Alcorão final preservado), em todos os Profetas (de Adão, Noé, Abraão, Moisés e Jesus até Muhammad ﷺ), na Justiça da Vida Após a Morte e no Decreto Divino (*Qadar*), que dá ao crente serenidade nas provações.

◆ O Grau Supremo do Iḥsān e os Sinais da Hora

O topo da espiritualidade é o *Iḥsān*: adorar e viver sentindo que Allah nos vê. Além disso, o Profeta ﷺ mencionou que o conhecimento do momento exato do Fim do Mundo pertence somente a Allah, apontando sinais morais como a inversão de valores (desrespeito aos pais e ostentação material).

4. ELEVAÇÃO DA FÉ (ĪMĀN), NOBRE CARÁTER (AKHLĀQ) E FORÇA NA DA'WAH NO BRASIL

★ **Elevação da Fé (Īmān):** Une a submissão dos membros (*Islam*), a certeza do coração (*Īmān*) e a vigilância amorosa de quem sabe que Allah o vê (*Iḥsān*).

★ **Nobre Caráter (Akhlāq):** Forma o crente humilde, estudioso e respeitoso com os pais.

★ **Força na Da'wah no Brasil:** Quando um colega brasileiro pergunta «O que vocês muçulmanos acreditam e praticam?», este hadith oferece o roteiro mais didático do mundo: explique os 5 Pilares da prática e os 6 Pilares da fé (mostrando nosso profundo amor por Jesus e Maria, que a paz esteja com eles!). E para homens e mulheres muçulmanos no Brasil, o *Iḥsān* garante integridade mesmo quando ninguém está olhando.

5. CADERNO DE ATIVIDADES E EXERCÍCIOS DE FIXAÇÃO (PARA O ALUNO E A ALUNA)

A. Autoavaliação Rápida — Marque (V) para Verdadeiro ou (F) para Falso:

1.	Os cinco pilares do Islam são: a Shahādah, as cinco orações diárias, o Zakat, o jejum do Ramadan e o Hajj para quem tem condições.	**( ) V ( ) F**
2.	Um muçulmano acredita apenas no Profeta Muhammad ﷺ e no Alcorão, rejeitando os profetas anteriores como Moisés e Jesus.	**( ) V ( ) F**
3.	O Iḥsān consiste em adorar a Allah como se O estivéssemos vendo, tendo a certeza de que Ele sempre nos vê.	**( ) V ( ) F**

B. Questões de Compreensão e Reflexão Pessoal (Responda com suas palavras):

1. Quais são os 5 Pilares do Islam (prática externa) e os 6 Pilares do Īmān (fé no coração) apresentados neste hadith?

2. Como a crença no Decreto Divino (Qadar) ajuda o homem e a mulher a enfrentarem momentos de dificuldade com coragem e paz?

3. De que maneira viver no nível do Iḥsān («certamente Ele o vê») transforma nossa conduta quando estamos sozinhos ou no trabalho?

★ **C. Missão Prática da Semana (Vivendo a Sunnah no Brasil):** Memorize na ordem correta os 5 Pilares do Islam e os 6 Pilares da Fé em português, e apresente-os de forma simples e amigável a um familiar ou colega neste fim de semana.

UNIDADE 1 • HADITH 03 DE 42

Hadith 03: O Edifício do Islam e Seus Cinco Alicerces

بُنِيَ الْإِسْلَامُ عَلَى خَمْسٍ

عَنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «بُنِيَ الْإِسْلَامُ عَلَى خَمْسٍ: شَهَادَةِ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللهِ، وَإِقَامِ الصَّلَاةِ، وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ، وَحَجِّ الْبَيْتِ، وَصَوْمِ رَمَضَانَ». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ.

Pronúncia Guiada (Transliteração): *Buniyal-Islāmu 'alā khams: shahādati an lā ilāha illallāhu wa anna Muḥammadan Rasūlullāh, wa iqāmiṣ-ṣalāh, wa ītā'iz-zakāh, wa ḥajjil-bayt, wa ṣawmi Ramaḍān.*

Tradução dos Significados em Português: Abu 'Abdur-Rahman Abdullah ibn 'Umar ibn Al-Khattab (que Allah esteja satisfeito com ambos) disse: Ouvi o Mensageiro de Allah ﷺ dizer: «O Islam foi construído sobre cinco (pilares): o testemunho de que não há divindade digna de adoração além de Allah e de que Muhammad é o Mensageiro de Allah, o estabelecimento da oração (Ṣalāh), a entrega do Zakat (caridade obrigatória purificadora), a peregrinação à Casa Sagrada (Ḥajj) e o jejum do mês de Ramadan.» (Relatado por Al-Bukhari e Muslim)

1. CARTÃO DE IDENTIDADE DO HADITH E SÍNTESE DOS AUTORES

Quem Transmitiu e Fonte Autêntica	Importância no Islam	Síntese para Memorizar (Frase dos Autores)
Narrador: Abu 'Abdur-Rahman Abdullah ibn 'Umar ibn Al-Khattab (que Allah esteja satisfeito com ambos), um dos companheiros mais dedicados a seguir cada passo do Profeta ﷺ. **Fonte:** Relatado por Al-Bukhari (nº 8) e Muslim (nº 16).	Apresenta o Islam através de uma metáfora arquitetônica clara: a religião é uma construção firme e acolhedora sustentada por cinco grandes colunas.	**«Cuide das cinco colunas da sua fé todos os dias: o testemunho no coração, a oração no seu tempo, a partilha solidária, o jejum anual e o sonho da peregrinação.»**

2. VOCABULÁRIO E CONCEITOS-CHAVE EXPLICADOS DE FORMA SIMPLES

Termo Original e Leitura	Tradução Direta	Sentido Prático para o Estudante
بُنِيَ **(Buniya)**	**Foi construído / edificado**	Mostra que a vida espiritual precisa de alicerces sólidos para não desabar diante das tempestades.
شَهَادَة **(Shahādah)**	**Testemunho consciente**	Declaração de fé com conhecimento, certeza e aceitação amorosa.
إِقَامِ الصَّلَاةِ **(Iqāmiṣ-Ṣalāh)**	**Estabelecer a oração**	Mais do que apenas cumprir movimentos rápidos: é realizar a oração no horário, com ablução (Wuḍū'), calma e presença de coração.
إِيتَاءِ الزَّكَاةِ **(Ītā'iz-Zakāh)**	**Entregar o Zakat**	Direito dos pobres (2,5% ao ano sobre a poupança acumulada que atinge o limite mínimo — Niṣāb).
صَوْمِ رَمَضَانَ **(Ṣawmi Ramaḍān)**	**Jejum de Ramadan**	Escola anual de autodisciplina, gratidão e empatia pelos necessitados.

3. EXPLICAÇÃO PASSO A PASSO (COMPREENDENDO O ENSINAMENTO DO PROFETA ﷺ)

◆ O Pilar Central: Os Dois Testemunhos (Ash-Shahādatān)

O primeiro alicerce une duas verdades inseparáveis: **1)** Só adoramos a Allah (nenhum ser humano, anjo, figura venerada ou objeto recebe nossa adoração ou súplica); **2)** Adoramos a Allah seguindo o exemplo ensinado pelo Profeta Muhammad ﷺ, sem inventar rituais por conta própria.

◆ A Conexão Diária: A Oração (Ṣalāh)

Depois da fé, as 5 orações diárias são a coluna vertebral da vida do homem e da mulher muçulmana. Elas distribuem luz ao longo do dia (alvorada, meio-dia, tarde, pôr do sol e noite), limpando o coração do estresse e das pequenas falhas.

◆ A Harmonia Social e Mundial: Zakat, Ramadan e Ḥajj

O Zakat purifica os bens e combate a miséria (sendo obrigatório apenas para quem possui riqueza poupada acima do limite mínimo por um ano lunar); o Ramadan educa a alma; e o Ḥajj (obrigatório uma vez na vida apenas para quem tem saúde e recursos financeiros) une homens e mulheres de todas as raças em igualdade absoluta diante de Allah.

4. ELEVAÇÃO DA FÉ (ĪMĀN), NOBRE CARÁTER (AKHLĀQ) E FORÇA NA DA'WAH NO BRASIL

★ **Elevação da Fé (Īmān):** Firma o coração no monoteísmo puro (*Tawḥīd*) e alimenta a alma cinco vezes ao dia na oração.

★ **Nobre Caráter (Akhlāq):** Educa na disciplina, na generosidade (*Zakat*) e no domínio próprio (*Jejum*).

★ **Força na Da'wah no Brasil:** Para estudantes iniciantes no Brasil, é fundamental saber que os pilares são graduais e misericordiosos: quem acabou de entrar no Islam ou tem renda modesta não precisa pagar Zakat nem fazer o Ḥajj enquanto não tiver condições financeiras sobrando; seu foco imediato e acessível hoje mesmo é fortalecer sua Shahādah e suas cinco orações diárias!

5. CADERNO DE ATIVIDADES E EXERCÍCIOS DE FIXAÇÃO (PARA O ALUNO E A ALUNA)

A. Autoavaliação Rápida — Marque (V) para Verdadeiro ou (F) para Falso:

1.	Expressar 'estabelecer a oração' (Iqāmiṣ-Ṣalāh) significa realizá-la com presença de coração, ablução correta e respeito aos horários.	**( ) V ( ) F**
2.	O Zakat e a peregrinação (Ḥajj) são obrigatórios mesmo para quem está endividado ou não possui recursos financeiros suficientes.	**( ) V ( ) F**
3.	O segundo testemunho (Muhammadun Rasūlullāh) significa que devemos adorar a Allah seguindo o modelo ensinado pelo Profeta ﷺ.	**( ) V ( ) F**

B. Questões de Compreensão e Reflexão Pessoal (Responda com suas palavras):

1. Por que o Profeta ﷺ comparou o Islam a um edifício construído sobre cinco colunas?

2. Qual é a diferença entre apenas «repetir palavras na oração» e verdadeiramente «estabelecer a oração» (Iqāmiṣ-Ṣalāh)?

3. Por que saber que o Zakat e o Ḥajj dependem da condição financeira demonstra a justiça e a facilidade do Islam para todos?

★ **C. Missão Prática da Semana (Vivendo a Sunnah no Brasil):** Organize nesta semana uma tabela ou alarme no seu celular com os horários das 5 orações diárias na sua cidade no Brasil e planeje onde e como realizá-las com tranquilidade.

UNIDADE 1 • HADITH 04 DE 42

Hadith 04: As Etapas da Criação Humana e a Importância do Fim da Vida

مَرَاحِلُ خَلْقِ الْإِنْسَانِ وَالْعِبْرَةُ بِالْخَوَاتِيمِ

عَنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: حَدَّثَنَا رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ الصَّادِقُ الْمَصْدُوقُ: «إِنَّ أَحَدَكُمْ يُجْمَعُ خَلْقُهُ فِي بَطْنِ أُمِّهِ أَرْبَعِينَ يَوْمًا نُطْفَةً، ثُمَّ يَكُونُ عَلَقَةً مِثْلَ ذَلِكَ، ثُمَّ يَكُونُ مُضْغَةً مِثْلَ ذَلِكَ، ثُمَّ يُرْسَلُ إِلَيْهِ الْمَلَكُ فَيَنْفُخُ فِيهِ الرُّوحَ، وَيُؤْمَرُ بِأَرْبَعِ كَلِمَاتٍ: بِكَتْبِ رِزْقِهِ، وَأَجَلِهِ، وَعَمَلِهِ، وَشَقِيٌّ أَوْ سَعِيدٌ. فَوَاللهِ الَّذِي لَا إِلَهَ غَيْرُهُ، إِنَّ أَحَدَكُمْ لَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أَهْلِ الْجَنَّةِ حَتَّى مَا يَكُونَ بَيْنَهُ وَبَيْنَهَا إِلَّا ذِرَاعٌ، فَيَسْبِقُ عَلَيْهِ الْكِتَابُ فَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أَهْلِ النَّارِ فَيَدْخُلُهَا، وَإِنَّ أَحَدَكُمْ لَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أَهْلِ النَّارِ حَتَّى مَا يَكُونَ بَيْنَهُ وَبَيْنَهَا إِلَّا ذِرَاعٌ، فَيَسْبِقُ عَلَيْهِ الْكِتَابُ فَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أَهْلِ الْجَنَّةِ فَيَدْخُلُهَا». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ.

Pronúncia Guiada (Transliteração): *Inna aḥadakum yujma'u khalquhu fī baṭni ummihi arba'īna yawman nuṭfah, thumma yakūnu 'alaqatan mithla dhālik, thumma yakūnu muḍghatan mithla dhālik, thumma yursalu ilayhil-malaku fa-yanfukhu fīhir-rūḥ, wa yu'maru bi-arba'i kalimāt: bi-katbi rizqihi, wa ajalihi, wa 'amalihi, wa shaqiyyun aw sa'īd.*

Tradução dos Significados em Português: Abu 'Abdur-Rahman Abdullah ibn Mas'ud (que Allah esteja satisfeito com ele) disse: O Mensageiro de Allah ﷺ — que é o verdadeiro e digno de todo crédito — contou-nos: «Em verdade, a criação de cada um de vocês é reunida no ventre de sua mãe durante quarenta dias como uma gota (Nuṭfah), depois torna-se um embrião aderente ('Alaqah) pelo mesmo período, e depois um pequeno pedaço de carne mastigada (Muḍghah) pelo mesmo período. Em seguida, é enviado a ele o anjo, que sopra nele a alma (Rūḥ) e recebe a ordem de registrar quatro palavras: o seu sustento (Rizq), o seu tempo de vida (Ajal), as suas ações e se será infeliz ou feliz (na eternidade). Por Allah, além de Quem não há outra divindade! Certamente um de vocês pode praticar (aparentemente perante as pessoas) as obras do povo do Paraíso até que não haja entre ele e o Paraíso senão um côvado, mas então prevalece o registro e ele passa a praticar as obras do povo do Fogo e nele entra. E certamente um de vocês pode praticar as obras do povo do Fogo até que não haja entre ele e o Fogo senão um côvado, mas então prevalece o registro e ele passa a praticar as obras do povo do Paraíso e nele entra.» (Relatado por Al-Bukhari e Muslim)

1. CARTÃO DE IDENTIDADE DO HADITH E SÍNTESE DOS AUTORES

Quem Transmitiu e Fonte Autêntica	Importância no Islam	Síntese para Memorizar (Frase dos Autores)
Narrador: Abu 'Abdur-Rahman Abdullah ibn Mas'ud (que Allah esteja satisfeito com ele), um dos maiores sábios do Alcorão entre os Companheiros. **Fonte:** Relatado por Al-Bukhari (nº 3208) e Muslim (nº 2643).	Une o milagre da criação humana no ventre materno à sabedoria sobre o destino (Qadar), ensinando humildade a quem pratica o bem e esperança a quem deseja mudar de vida.	**«Nunca se orgulhe das suas obras nem julgue ninguém pelo passado: o que define o destino humano é a sinceridade do coração e o bom encerramento da vida (Ḥusnul-Khātimah).»**

2. VOCABULÁRIO E CONCEITOS-CHAVE EXPLICADOS DE FORMA SIMPLES

Termo Original e Leitura	Tradução Direta	Sentido Prático para o Estudante
نُطْفَة / عَلَقَة / مُضْغَة	**Fases embrionárias**	Gota fecundada, embrião que se fixa na parede uterina e estrutura semelhante a carne mastigada.
يَنْفُخُ فِيهِ الرُّوحَ **(Yanfukhu fīhir-rūḥ)**	**Sopra nele a alma**	Momento sagrado em que o feto recebe o espírito enviado por ordem de Allah.
رِزْقِهِ وَأَجَلِهِ **(Rizqihi wa ajalihi)**	**Seu sustento e prazo de vida**	O sustento garantido e o tempo de vida já são conhecidos por Allah, o que deve nos libertar da ansiedade.
الْخَوَاتِيم **(Al-Khawātīm)**	**Os desfechos da vida**	As ações com as quais a pessoa encerra sua jornada terrena.

3. EXPLICAÇÃO PASSO A PASSO (COMPREENDENDO O ENSINAMENTO DO PROFETA ﷺ)

◆ O Milagre da Vida Materna e a Dignidade Humana

Séculos antes da embriologia moderna, o Profeta ﷺ descreveu com precisão admirável o desenvolvimento gradual do bebê no ventre materno. Isso nos lembra de duas coisas essenciais: nossa origem humilde e o imenso valor e respeito devido às mães que carregam a vida.

◆ Crer no Registro Divino Não Anula Nossa Escolha

Allah, em Sua onisciência infinita fora do tempo, já sabe tudo o que faremos com o livre-arbítrio que Ele mesmo nos deu. Conforme explicam Al-Bukhari e Muslim em outra versão deste mesmo hadith, aquele que «aparentava fazer obras do Paraíso» mas

terminou mal era alguém que agia com hipocrisia apenas diante das pessoas (*fīmā yabdū lin-nās*), guardando maldade oculta no coração.

◆ Duas Grandes Lições: Humildade para o Praticante e Esperança para o Pecador

A primeira parte final alerta quem já é religioso para nunca cair na arrogância espiritual nem achar que já «garantiu o Paraíso». A segunda parte abre a porta da esperança para quem viveu décadas longe de Deus no Brasil: a qualquer momento a pessoa pode abrir o coração, abraçar o Islam ou se arrepender sinceramente, e entrar no Paraíso!

4. ELEVAÇÃO DA FÉ (ĪMĀN), NOBRE CARÁTER (AKHLĀQ) E FORÇA NA DA'WAH NO BRASIL

★ **Elevação da Fé (Īmān):** Desperta reverência diante da onisciência de Allah e temor sincero pelo desfecho da vida (*Khawātīm*).

★ **Nobre Caráter (Akhlāq):** Elimina a arrogância religiosa e inspira humildade e esperança constante.

★ **Força na Da'wah no Brasil:** Quantos brasileiros e brasileiras passaram grande parte da vida sem conhecer o Islam ou cometendo erros, e depois descobriram a verdade da fé e se tornaram exemplos de bondade! Este hadith ensina a comunidade a acolher cada novo irmão e irmã sem jamais olhar para o seu passado, e a pedir sempre a Allah uma boa conclusão de vida (*Ḥusnul-Khātimah*).

5. CADERNO DE ATIVIDADES E EXERCÍCIOS DE FIXAÇÃO (PARA O ALUNO E A ALUNA)

A. Autoavaliação Rápida — Marque (V) para Verdadeiro ou (F) para Falso:

1.	O fato de o sustento (Rizq) e o tempo de vida (Ajal) estarem registrados por Allah deve dar paz ao crente para trabalhar com honestidade sem desespero.	**( ) V ( ) F**
2.	Uma pessoa sincera que ama a Allah é forçada injustamente pelo destino a ir para o Inferno contra sua vontade.	**( ) V ( ) F**
3.	Quem viveu muitos anos no erro pode se arrepender sinceramente, praticar as obras do Paraíso e alcançar a salvação eterna.	**( ) V ( ) F**

B. Questões de Compreensão e Reflexão Pessoal (Responda com suas palavras):

1. Como o conhecimento das etapas da nossa criação no ventre materno fortalece nossa fé em Allah e nossa gratidão às nossas mães?

2. Como a versão complementar de Al-Bukhari («naquilo que aparenta para as pessoas») explica por que alguém que parecia bom acabou mudando no final?

3. Por que este hadith nos proíbe de sentir arrogância pelas nossas boas ações ou de julgar pessoas que hoje estão afastadas da religião?

★ **C. Missão Prática da Semana (Vivendo a Sunnah no Brasil):** Aprenda e repita após suas orações diárias a súplica do Profeta ﷺ: «Yā Muqallibal-qulūb, thabbit qalbī 'alā dīnik» (Ó Transformador dos corações, firma o meu coração na Tua religião!).

UNIDADE 1 • HADITH 05 DE 42

Hadith 05: Preservar a Pureza da Religião e Seguir a Sunnah

إِبْطَالُ الْمُحْدَثَاتِ وَالْبِدَعِ فِي الدِّينِ

عَنْ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ أُمِّ عَبْدِ اللهِ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ أَحْدَثَ فِي أَمْرِنَا هَذَا مَا لَيْسَ مِنْهُ فَهُوَ رَدٌّ». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ. وَفِي رِوَايَةٍ لِمُسْلِمٍ: «مَنْ عَمِلَ عَمَلًا لَيْسَ عَلَيْهِ أَمْرُنَا فَهُوَ رَدٌّ».

Pronúncia Guiada (Transliteração): *Man aḥdatha fī amrinā hādhā mā laysa minhu fahuwa radd. Wa fī riwāyatin li-Muslim: Man 'amila 'amalan laysa 'alayhi amrunā fahuwa radd.*

Tradução dos Significados em Português: A Mãe dos Crentes, Umm 'Abdullah 'A'ishah (que Allah esteja satisfeito com ela), disse: O Mensageiro de Allah ﷺ disse: «Quem introduzir neste nosso assunto (a religião do Islam) algo que a ele não pertença, isso será rejeitado.» (Relatado por Al-Bukhari e Muslim). E em uma narração de Muslim: «Quem praticar um ato que não esteja de acordo com a nossa orientação, ele será rejeitado.»

1. CARTÃO DE IDENTIDADE DO HADITH E SÍNTESE DOS AUTORES

Quem Transmitiu e Fonte Autêntica	Importância no Islam	Síntese para Memorizar (Frase dos Autores)
Narrador: A Mãe dos Crentes, 'A'ishah bint Abi Bakr (que Allah esteja satisfeito com ela e com seu pai), esposa do Profeta ﷺ, grande jurista, professora dos Companheiros e uma das maiores sábias da história do Islam. **Fonte:** Relatado por Al-	Enquanto o Hadith 1 é a balança interior das ações (a sinceridade do coração), este Hadith 5 é a balança exterior: ensina que a adoração a Allah deve seguir o modelo autêntico do Profeta ﷺ, protegendo o Islam de superstições e distorções.	**«Para que uma adoração seja aceita por Allah, ela precisa de duas asas: intenção sincera por Allah (Ikhlāṣ) e fidelidade ao exemplo do Profeta Muhammad ﷺ (Sunnah).»**

Quem Transmitiu e Fonte Autêntica	Importância no Islam	Síntese para Memorizar (Frase dos Autores)
Bukhari (nº 2697) e Muslim (nº 1718).		

2. VOCABULÁRIO E CONCEITOS-CHAVE EXPLICADOS DE FORMA SIMPLES

Termo Original e Leitura	Tradução Direta	Sentido Prático para o Estudante
مَنْ أَحْدَثَ **(Man aḥdatha)**	**Quem inventar / introduzir**	Criar novos rituais religiosos, crenças ou obrigações espirituais sem base no Alcorão nem na Sunnah.
أَمْرِنَا هَذَا **(Amrinā hādhā)**	**Este nosso assunto (o Islam)**	Refere-se especificamente aos assuntos da religião e da adoração (e não às tecnologias ou coisas úteis do cotidiano).
فَهُوَ رَدٌّ **(Fahuwa radd)**	**Será rejeitado**	Não é aceito como adoração válida, mesmo que a pessoa tenha boa intenção.
الاتِّبَاعُ **(Al-Ittibā')**	**O seguimento fiel da Sunnah**	Adorar a Allah exatamente como o Profeta ﷺ ensinou e praticou.

3. EXPLICAÇÃO PASSO A PASSO (COMPREENDENDO O ENSINAMENTO DO PROFETA ﷺ)

◆ A Honra da Mulher Sábia no Islam: 'A'ishah (R.A.)

Observe que um dos hadiths mais importantes da legislação islâmica foi transmitido por uma mulher: a Mãe dos Crentes 'A'ishah (que Allah esteja satisfeito com ela), a quem os maiores companheiros recorriam quando tinham dúvidas jurídicas e espirituais. No Islam, homens e mulheres são guardiões do conhecimento.

◆ Diferença Entre Inovação na Religião (Bid'ah) e Progresso na Vida Mundana

O Profeta ﷺ disse claramente: *«neste nosso assunto (a religião)»*. Usar aviões, computadores, aplicativos de Alcorão, microfones na mesquita ou métodos modernos de ensino no Brasil é totalmente permitido e incentivado! O que o hadith proíbe é inventar novos rituais de adoração (como mudar o número de prostrações da oração, usar amuletos de sorte ou criar dogmas que o Profeta ﷺ nunca ensinou).

◆ Por Que Esse Princípio Protege o Estudante Iniciante?

Graças a essa regra, o Islam permaneceu puro e idêntico por mais de 1.400 anos, e nenhum líder religioso pode inventar taxas, cobranças ou rituais pesados para explorar a fé das pessoas.

4. ELEVAÇÃO DA FÉ (ĪMĀN), NOBRE CARÁTER (AKHLĀQ) E FORÇA NA DA'WAH NO BRASIL

★ **Elevação da Fé (Īmān):** Protege a pureza do amor a Allah seguindo fielmente o caminho do Profeta ﷺ.

★ **Nobre Caráter (Akhlāq):** Ensina equilíbrio, reverência à Revelação e gentileza ao orientar iniciantes.

★ **Força na Da'wah no Brasil:** No Brasil, onde o sincretismo religioso e o uso de amuletos, simpatias e superstições são muito comuns na cultura popular, este hadith protege o muçulmano e a muçulmana: nossa fé é limpa, direta e baseada em fontes autênticas (Alcorão e Sunnah), sem superstições nem intermediários.

5. CADERNO DE ATIVIDADES E EXERCÍCIOS DE FIXAÇÃO (PARA O ALUNO E A ALUNA)

A. Autoavaliação Rápida — Marque (V) para Verdadeiro ou (F) para Falso:

1.	Para que um ato de adoração seja aceito por Allah, basta ter uma boa intenção, mesmo que seja um ritual inventado contra a Sunnah.	**( ) V ( ) F**
2.	Usar tecnologias modernas, livros didáticos em português e aplicativos para estudar o Islam é permitido, pois o hadith proíbe apenas inventar rituais religiosos.	**( ) V ( ) F**
3.	A transmissão deste hadith por 'A'ishah (que Allah esteja satisfeito com ela) demonstra o papel fundamental das	**( ) V ( ) F**

mulheres na preservação da ciência islâmica.

B. Questões de Compreensão e Reflexão Pessoal (Responda com suas palavras):

1. Quais são as duas condições indispensáveis ('as duas asas') para que qualquer ato de adoração seja aceito por Allah?

2. Qual é a diferença entre criar uma inovação proibida na religião (Bid'ah) e utilizar ferramentas e costumes positivos da vida cotidiana?

3. Como este hadith protege os muçulmanos brasileiros contra superstições, amuletos e invenções humanas?

★ **C. Missão Prática da Semana (Vivendo a Sunnah no Brasil):** Revise a forma como você faz sua ablução (Wuḍū') e sua oração (Ṣalāh) conferindo se cada movimento segue a orientação autêntica do Profeta ﷺ ensinada nas aulas do CALD.

UNIDADE 1 • HADITH 06 DE 42

Hadith 06: O Lícito (Ḥalāl), o Ilícito (Ḥarām) e a Saúde do Coração

الْحَلَالُ بَيِّنٌ وَالْحَرَامُ بَيِّنٌ وَصَلَاحُ الْقَلْبِ

عَنْ أَبِي عَبْدِ اللهِ النُّعْمَانِ بْنِ بَشِيرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «إِنَّ الْحَلَالَ بَيِّنٌ، وَإِنَّ الْحَرَامَ بَيِّنٌ، وَبَيْنَهُمَا مُشْتَبِهَاتٌ لَا يَعْلَمُهُنَّ كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ، فَمَنِ اتَّقَى الشُّبُهَاتِ فَقَدِ اسْتَبْرَأَ لِدِينِهِ وَعِرْضِهِ، وَمَنْ وَقَعَ فِي الشُّبُهَاتِ وَقَعَ فِي الْحَرَامِ، كَالرَّاعِي يَرْعَى حَوْلَ الْحِمَى يُوشِكُ أَنْ يَرْتَعَ فِيهِ. أَلَا وَإِنَّ لِكُلِّ مَلِكٍ حِمًى، أَلَا وَإِنَّ حِمَى اللهِ مَحَارِمُهُ. أَلَا وَإِنَّ فِي الْجَسَدِ مُضْغَةً إِذَا صَلَحَتْ صَلَحَ الْجَسَدُ كُلُّهُ، وَإِذَا فَسَدَتْ فَسَدَ الْجَسَدُ كُلُّهُ، أَلَا وَهِيَ الْقَلْبُ». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ.

Pronúncia Guiada (Transliteração): *Innal-ḥalāla bayyinun wa innal-ḥarāma bayyin, wa baynahumā mushtabihātun lā ya'lamuhunna kathīrun minan-nās. Famanittaqash-shubuhāti faqadistabra'a li-dīnihi wa 'irḍih, wa man waqa'a fish-shubuhāti waqa'a fil-ḥarām, kar-rā'ī yar'ā ḥawlal-ḥimā yūshiku an yarta'a fīh. Alā wa inna fil-jasadi muḍghatan idhā ṣalaḥat ṣalaḥal-jasadu kulluh, wa idhā fasadat fasadal-jasadu kulluh, alā wa hiyal-qalb.*

Tradução dos Significados em Português: Abu 'Abdullah An-Nu'man ibn Bashir (que Allah esteja satisfeito com ambos) disse: Ouvi o Mensageiro de Allah ﷺ dizer: «Em verdade, o que é lícito (Ḥalāl) é claro e o que é ilícito (Ḥarām) é claro, e entre ambos há assuntos duvidosos (Mushtabihāt) que muitas pessoas desconhecem. Assim, quem evita os assuntos duvidosos protege a sua religião e a sua honra; mas quem cai nos assuntos duvidosos acaba caindo no ilícito, como o cuidador de ovelhas (guardador de rebanho) que leva seus animais para pastar ao redor de uma área protegida e está prestes a deixá-los invadi-la. Em verdade, todo rei possui uma área protegida, e a área protegida de Allah são as Suas proibições. E, em verdade, no corpo há um pedaço de carne: se ele estiver são, todo o corpo estará são; e se ele se corromper, todo o corpo se corromperá. Saibam que ele é o coração!» (Relatado por Al-Bukhari e Muslim)

1. CARTÃO DE IDENTIDADE DO HADITH E SÍNTESE DOS AUTORES

Quem Transmitiu e Fonte Autêntica	Importância no Islam	Síntese para Memorizar (Frase dos Autores)
Narrador: Abu 'Abdullah An-Nu'man ibn Bashir (que Allah esteja satisfeito com ambos), primeiro bebê nascido entre os Ansar em Medina após a Hijrah. **Fonte:** Relatado por Al-Bukhari (nº 52) e Muslim (nº 1599).	Um dos quatro hadiths sobre os quais gira toda a jurisprudência islâmica: divide as coisas em claras (Ḥalāl e Ḥarām) e duvidosas, ensina a prudência ética e revela que o coração é o centro de comando de todo o ser humano.	**«Proteja sua paz evitando o que é duvidoso e cuide diariamente da pureza do seu coração: quando o coração está limpo e saudável, todas as atitudes do corpo florescem no bem.»**

2. VOCABULÁRIO E CONCEITOS-CHAVE EXPLICADOS DE FORMA SIMPLES

Termo Original e Leitura	Tradução Direta	Sentido Prático para o Estudante
الْحَلَالُ بَيِّنٌ (Al-Ḥalālu bayyin)	**O lícito é claro**	A imensa maioria das coisas boas da vida (frutas, grãos, peixes, água, comércio justo, casamento) é claramente permitida.
الْحَرَامُ بَيِّنٌ (Al-Ḥarāmu bayyin)	**O ilícito é claro**	Aquilo que Allah proibiu para nossa proteção (álcool, carne suína, juros/usura, roubo, mentira, adultério).
مُشْتَبِهَاتٌ (Mushtabihāt / Shubuhāt)	**Assuntos duvidosos**	Situações cinzentas ou incertas para quem não tem conhecimento; devemos perguntar aos sábios ou evitá-las por prudência.
الْحِمَى (Al-Ḥimā)	**Área reservada / limites**	Os limites morais estabelecidos por Allah para proteger a dignidade humana.
الْقَلْبُ (Al-Qalb)	**O coração espiritual**	O rei dos membros: se estiver cheio de fé e sinceridade, os olhos, a língua e as mãos agem com retidão.

3. EXPLICAÇÃO PASSO A PASSO (COMPREENDENDO O ENSINAMENTO DO PROFETA ﷺ)

◆ Três Categorias na Vida Diária: Ḥalāl Claro, Ḥarām Claro e o Duvidoso

No Islam, não vivemos no escuro: o que faz bem é claramente *Ḥalāl* (lícito) e o que destrói o ser humano e a sociedade é claramente *Ḥarām* (ilícito). Entre os dois existem situações confusas ou produtos e contratos duvidosos que muitas pessoas não sabem classificar — por isso o Profeta ﷺ disse «muitas pessoas desconhecem», indicando que os sábios conhecem e devem ser consultados.

◆ A Sabedoria da Margem de Segurança

Quem brinca na beira do abismo acaba caindo nele. Deixar de lado negócios obscuros, ambientes suspeitos ou alimentos de composição duvidosa protege tanto a sua relação com Allah (*sua religião*) quanto a sua reputação perante a sociedade (*sua honra*).

◆ O Coração é o Rei do Corpo

O encerramento do hadith é uma joia espiritual: todas as nossas escolhas externas dependem da saúde do coração. Um coração alimentado pela lembrança de Allah (*Dhikr*), pelo Alcorão e pelo sustento *Ḥalāl* produz palavras doces, olhar puro e conduta exemplar.

4. ELEVAÇÃO DA FÉ (ĪMĀN), NOBRE CARÁTER (AKHLĀQ) E FORÇA NA DA'WAH NO BRASIL

★ **Elevação da Fé (Īmān):** Lembra que a luz da fé depende diretamente da pureza e da retidão do coração (*Qalb*).

★ **Nobre Caráter (Akhlāq):** Cria prudência moral, mantendo o crente longe de negócios e ambientes suspeitos.

★ **Força na Da'wah no Brasil:** No cotidiano brasileiro — ao escolher alimentos no supermercado, analisar propostas de trabalho ou frequentar eventos sociais — este hadith é um guia prático sem igual. Tenha prudência sem cair em paranoia ou fanatismo: quando houver dúvida real sobre um ingrediente ou contrato financeiro, consulte os professores do CALD e escolha sempre o que deixa seu coração tranquilo.

5. CADERNO DE ATIVIDADES E EXERCÍCIOS DE FIXAÇÃO (PARA O ALUNO E A ALUNA)

A. Autoavaliação Rápida — Marque (V) para Verdadeiro ou (F) para Falso:

1.	No Islam, a maioria das coisas boas e saudáveis da vida é claramente lícita (Ḥalāl), e as proibições existem para nos proteger do mal.	**( ) V ( ) F**
2.	Quando o muçulmano encontra uma questão duvidosa que desconhece, ele nunca deve perguntar aos sábios, pois ninguém sabe a resposta.	**( ) V ( ) F**
3.	A retidão das ações do corpo depende diretamente da pureza e da saúde espiritual do coração.	**( ) V ( ) F**

B. Questões de Compreensão e Reflexão Pessoal (Responda com suas palavras):

1. Quais são as três categorias em que os assuntos da vida se dividem segundo este hadith e como devemos agir diante de cada uma?

2. O que o Profeta ﷺ quis ensinar com o exemplo do cuidador de rebanho que leva suas ovelhas para pastar bem na borda de uma área proibida?

3. Por que cuidar do coração espiritual é a chave mais importante para melhorar nosso comportamento externo na família e no trabalho?

★ C. Missão Prática da Semana (Vivendo a Sunnah no Brasil): Faça uma revisão prática na sua rotina desta semana (alimentação, uso do tempo na internet ou hábitos financeiros) e substitua algo duvidoso por uma escolha 100% clara e saudável (Ḥalāl).

UNIDADE 1 • HADITH 07 DE 42

Hadith 07: A Religião é Sinceridade e Lealdade (Ad-Dīnu An-Naṣīḥah)

الدِّينُ النَّصِيحَةُ

عَنْ أَبِي رُقَيَّةَ تَمِيمِ بْنِ أَوْسٍ الدَّارِيِّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «الدِّينُ النَّصِيحَةُ». قُلْنَا: لِمَنْ؟ قَالَ: «لِلهِ، وَلِكِتَابِهِ، وَلِرَسُولِهِ، وَلِأَئِمَّةِ الْمُسْلِمِينَ، وَعَامَّتِهِمْ».

رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

Pronúncia Guiada (Transliteração): *Ad-dīnun-naṣīḥah. Qulnā: liman? Qāla: Lillāhi, wa li-kitābihi, wa li-rasūlihi, wa li-a'immatil-muslimīna, wa 'āmmatihim.*

Tradução dos Significados em Português: Abu Ruqayyah Tamim ibn Aws Ad-Dari (que Allah esteja satisfeito com ele) relatou que o Profeta ﷺ disse: «A religião é a sinceridade leal (Naṣīḥah — querer o bem puro).» Perguntamos: «Para com quem?» Ele respondeu: «Para com Allah, para com o Seu Livro, para com o Seu Mensageiro, para com os líderes dos muçulmanos e para com as pessoas em geral.» (Relatado por Muslim)

1. CARTÃO DE IDENTIDADE DO HADITH E SÍNTESE DOS AUTORES

Quem Transmitiu e Fonte Autêntica	Importância no Islam	Síntese para Memorizar (Frase dos Autores)
Narrador: Abu Ruqayyah Tamim ibn Aws Ad-Dari (que Allah esteja satisfeito com ele), companheiro de origem cristã árabe que abraçou o Islam em Medina no ano 9 AH. **Fonte:** Relatado por Muslim (nº 55).	Um hadith curto e poderosíssimo que define a essência da religião em uma única palavra árabe — Naṣīḥah — que une lealdade, pureza de coração e desejo sincero pelo bem de todos.	**«Ser religioso no Islam é ter um coração limpo de falsidade, que ama a Allah, honra o Alcorão e a Sunnah e deseja sinceramente o bem para todas as pessoas.»**

2. VOCABULÁRIO E CONCEITOS-CHAVE EXPLICADOS DE FORMA SIMPLES

Termo Original e Leitura	Tradução Direta	Sentido Prático para o Estudante
النَّصِيحَةُ **(An-Naṣīḥah)**	**Sinceridade leal / querer o bem**	Na língua árabe, vem de 'purificar o mel da cera' ou 'costurar uma roupa com firmeza': agir sem falsidade, querendo o bem verdadeiro.
لِلهِ **(Lillāh)**	**Sinceridade para com Allah**	Adorá-Lo sem parceiros, amá-Lo acima de tudo e obedecer às Suas ordens com alegria.
لِكِتَابِهِ **(Li-kitābih)**	**Para com o Seu Livro (Alcorão)**	Crer que é a Palavra de Allah, lê-lo com respeito, compreender seus significados e praticar seus ensinamentos.
لِرَسُولِهِ **(Li-rasūlih)**	**Para com o Seu Mensageiro ﷺ**	Amá-lo, defender sua honra e seguir sua Sunnah autêntica.
وَعَامَّتِهِمْ **(Wa 'āmmatihim)**	**E para a comunidade em geral**	Aconselhar com gentileza, ajudar os necessitados, ser honesto nos negócios e desejar o bem a todos.

3. EXPLICAÇÃO PASSO A PASSO (COMPREENDENDO O ENSINAMENTO DO PROFETA ﷺ)

◆ O Significado Profundo de Naṣīḥah

Em português, às vezes traduzimos *Naṣīḥah* apenas como «bom conselho», mas na língua árabe a palavra é muito mais rica: significa **pureza de lealdade, ausência total de traição e desejo ativo pelo bem do outro**. Por isso o Profeta ﷺ resumiu toda a religião nela.

◆ A Lealdade Vertical: Allah, o Alcorão e o Profeta ﷺ

Nossa primeira lealdade é com o Criador (monoteísmo sincero), com o Alcorão Sagrado (não deixá-lo fechado na estante, mas estudá-lo e vivê-lo) e com o Profeta Muhammad ﷺ (aprender sua biografia e seus hadiths com amor).

◆ A Lealdade Horizontal e a Etiqueta do Conselho Fraterno

Para com os líderes, sábios e responsáveis comunitários, a *Naṣīḥah* envolve cooperar no bem, orar pela sua retidão e aconselhar com respeito. E para com todos os irmãos, irmãs e concidadãos, significa tratá-los como gostaríamos de ser tratados. Os sábios ensinam que **o conselho sincero a um irmão deve ser dado em particular e com doçura**, nunca humilhando ninguém em público!

4. ELEVAÇÃO DA FÉ (ĪMĀN), NOBRE CARÁTER (AKHLĀQ) E FORÇA NA DA'WAH NO BRASIL

★ **Elevação da Fé (Īmān):** Transforma a religião em sinceridade viva e amor leal a Allah, ao Seu Livro e ao Seu Mensageiro ﷺ.

★ **Nobre Caráter (Akhlāq):** Torna o muçulmano um conselheiro leal, discreto e jamais traidor.

★ **Força na Da'wah no Brasil:** No Brasil, tanto dentro das mesquitas quanto no convívio com colegas e vizinhos não muçulmanos, praticar a *Naṣīḥah* significa ser a pessoa mais confiável do ambiente: aquela que não fala mal pelas costas, que avisa com carinho quando vê um amigo indo por um mau caminho e que trabalha pelo bem comum.

5. CADERNO DE ATIVIDADES E EXERCÍCIOS DE FIXAÇÃO (PARA O ALUNO E A ALUNA)

A. Autoavaliação Rápida — Marque (V) para Verdadeiro ou (F) para Falso:

1.	A palavra árabe Naṣīḥah significa pureza de intenção, lealdade sincera e querer o bem verdadeiro sem falsidade.	**( ) V ( ) F**
2.	Aconselhar um irmão ou irmã que cometeu um erro deve ser feito expondo e humilhando a pessoa em público ou em grupos de mensagens.	**( ) V ( ) F**
3.	A sinceridade para com o Livro de Allah inclui lê-lo, buscar compreender seus ensinamentos e colocá-los em prática na vida diária.	**( ) V ( ) F**

B. Questões de Compreensão e Reflexão Pessoal (Responda com suas palavras):

1. Quais são os cinco destinatários da sinceridade e lealdade (Naṣīḥah) mencionados pelo Profeta ﷺ neste hadith?

2. Como um estudante brasileiro pratica a Naṣīḥah para com o Alcorão Sagrado e para com o Profeta Muhammad ﷺ?

3. Quais são as regras de educação e gentileza que devemos observar quando precisamos dar um conselho a um familiar ou colega?

★ **C. Missão Prática da Semana (Vivendo a Sunnah no Brasil):** Pratique a Naṣīḥah completa nesta semana: leia diariamente um trecho do Alcorão com sua tradução, estude a Sunnah e ofereça uma ajuda ou palavra de encorajamento sincero a alguém da sua família ou comunidade.

UNIDADE 2 • HADITH 08 DE 42

Hadith 08: A Sacralidade da Vida, da Honra e dos Bens Humanos

حُرْمَةُ دَمِ الْمُسْلِمِ وَمَالِهِ

عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «أُمِرْتُ أَنْ أُقَاتِلَ النَّاسَ حَتَّى يَشْهَدُوا أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللهِ، وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ، وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ، فَإِذَا فَعَلُوا ذَلِكَ عَصَمُوا مِنِّي دِمَاءَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ إِلَّا بِحَقِّ الْإِسْلَامِ، وَحِسَابُهُمْ عَلَى اللهِ تَعَالَى». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ.

Pronúncia Guiada (Transliteração): *Umirtu an uqātilan-nāsa ḥattā yash-hadū an lā ilāha illallāhu wa anna Muḥammadan Rasūlullāh, wa yuqīmuṣ-ṣalāh, wa yu'tuz-zakāh. Fa-idhā fa'alū dhālika 'aṣamū minnī dimā'ahum wa amwālahum illā bi-ḥaqqil-Islām, wa ḥisābuhum 'alallāhi ta'ālā.*

Tradução dos Significados em Português: Ibn 'Umar (que Allah esteja satisfeito com ambos) relatou que o Mensageiro de Allah ﷺ disse: «Fui ordenado a combater aqueles (que guerreiam contra a fé) até que testemunhem que não há divindade digna de adoração além de Allah e que Muhammad é o Mensageiro de Allah, estabeleçam a oração e entreguem o Zakat. Quando fizerem isso, terão protegido de mim suas vidas e seus bens, exceto pelo direito da justiça islâmica, e o julgamento íntimo deles cabe a Allah, o Altíssimo.»

1. CARTÃO DE IDENTIDADE DO HADITH E SÍNTESE DOS AUTORES

Quem Transmitiu e Fonte Autêntica	Importância no Islam	Síntese para Memorizar (Frase dos Autores)
Narrador: Abdullah ibn 'Umar (que Allah esteja satisfeito com ambos). **Fonte:** Relatado por Al-Bukhari (nº 25) e Muslim (nº 22).	Estabelece duas regras fundamentais do direito e da convivência no Islam: a inviolabilidade da vida e da propriedade e o princípio de que os seres humanos tratam as	**«Respeite a vida, a integridade e os bens de todas as pessoas, e nunca tente invadir ou julgar o coração de quem professa a fé: o**

Quem Transmitiu e Fonte Autêntica	Importância no Islam	Síntese para Memorizar (Frase dos Autores)
	pessoas pelo que é manifesto, deixando o julgamento dos corações exclusivamente para Allah.	**juiz dos corações é somente Allah.»**

2. VOCABULÁRIO E CONCEITOS-CHAVE EXPLICADOS DE FORMA SIMPLES

Termo Original e Leitura	Tradução Direta	Sentido Prático para o Estudante
عَصَمُوا (**ʿAṣamū**)	**Protegeram / tornaram invioláveis**	Garantia jurídica absoluta de proteção da vida, da integridade física e do patrimônio.
دِمَاءَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ **(Dimā'ahum wa amwālahum)**	**Suas vidas e seus bens**	O sangue (a vida e o corpo) e os bens materiais são sagrados e protegidos contra qualquer agressão.
إِلَّا بِحَقِّ الْإِسْلَامِ **(Illā bi-ḥaqqil-Islām)**	**Exceto pelo direito da justiça**	Responsabilidade legal aplicável apenas por tribunais legítimos em casos de crimes graves comprovados.
وَحِسَابُهُمْ عَلَى اللهِ **(Wa ḥisābuhum 'alallāh)**	**Seu julgamento cabe a Allah**	Ninguém tem o direito de acusar outro muçulmano de hipocrisia ou descrença: os segredos da alma pertencem a Allah.

3. EXPLICAÇÃO PASSO A PASSO (COMPREENDENDO O ENSINAMENTO DO PROFETA ﷺ)

◆ Contexto Histórico Correto e Liberdade de Consciência

Como explicam os grandes estudiosos (como Ibn Taymiyyah e Ibn Hajar), a expressão «combater as pessoas» refere-se especificamente aos grupos hostis que perseguiam e atacavam militarmente os muçulmanos na Península Arábica após a ruptura de tratados — jamais a civis pacíficos ou à imposição forçada da fé! O

Alcorão declara de forma absoluta: *«Não há imposição na religião»* (2:256) e ordena tratar com justiça e bondade todos os que convivem em paz (60:8).

◆ A Inviolabilidade Imediata da Vida e dos Bens

Assim que alguém pronuncia o testemunho de fé e assume os pilares visíveis do Islam, torna-se um irmão ou irmã com todos os direitos e proteção comunitária, mesmo que tenha acabado de entrar na religião naquele instante.

◆ Proibição de Julgar Intenções Alheias (Takfīr)

A frase final — *«e o julgamento íntimo deles cabe a Allah»* — protege a comunidade do extremismo e da desconfiança: aceitamos os irmãos e irmãs pela sua declaração de fé e deixamos o segredo dos corações nas mãos do Criador.

4. ELEVAÇÃO DA FÉ (ĪMĀN), NOBRE CARÁTER (AKHLĀQ) E FORÇA NA DA'WAH NO BRASIL

★ **Elevação da Fé (Īmān):** Entrega o julgamento dos segredos íntimos exclusivamente a Allah, o Conhecedor dos corações.

★ **Nobre Caráter (Akhlāq):** Estabelece o respeito absoluto à vida, à honra e ao patrimônio humano.

★ **Força na Da'wah no Brasil:** Este hadith é essencial para a *Da'wah* no Brasil em dois sentidos: primeiro, para esclarecer com base no Alcorão (2:256 e 60:8) que o Islam defende a paz, a liberdade de crença e a proteção de civis e cidadãos de qualquer religião; segundo, para ensinar aos próprios muçulmanos brasileiros a acolherem todo irmão e irmã na mesquita sem jamais duvidar da sinceridade da sua fé.

5. CADERNO DE ATIVIDADES E EXERCÍCIOS DE FIXAÇÃO (PARA O ALUNO E A ALUNA)

A. Autoavaliação Rápida — Marque (V) para Verdadeiro ou (F) para Falso:

1.	O Alcorão Sagrado ensina que 'não há imposição na religião' (2:256), pois a fé verdadeira só existe quando nasce da escolha livre do coração.	**( ) V ( ) F**
2.	Temos o direito de acusar um irmão ou irmã que frequenta a mesquita de não ser muçulmano de verdade, julgando o que está no coração dele.	**( ) V ( ) F**

3. No Islam, a vida, a honra e os bens materiais das pessoas são invioláveis e protegidos contra qualquer injustiça. **( ) V ( ) F**

B. Questões de Compreensão e Reflexão Pessoal (Responda com suas palavras):

1. Como os versículos do Alcorão (2:256 e 60:8) ajudam a compreender o contexto histórico correto deste hadith?

2. O que significa na prática a regra final ensinada pelo Profeta ﷺ: «e o julgamento íntimo deles cabe a Allah, o Altíssimo»?

3. Por que acolher com confiança quem pronuncia a Shahādah fortalece a união das nossas comunidades no Brasil?

★ **C. Missão Prática da Semana (Vivendo a Sunnah no Brasil):** Memorize em português o versículo 256 da Surata Al-Baqarah («Não há imposição na religião») e o versículo 8 da Surata Al-Mumtahanah sobre agir com bondade e justiça com todos.

UNIDADE 2 • HADITH 09 DE 42

Hadith 09: Praticar o Possível e Evitar o Excesso de Perguntas Inúteis

الْأَمْرُ بِالْمُسْتَطَاعِ وَالنَّهْيُ عَنْ كَثْرَةِ السُّؤَالِ وَالِاخْتِلَافِ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ صَخْرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «مَا نَهَيْتُكُمْ عَنْهُ فَاجْتَنِبُوهُ، وَمَا أَمَرْتُكُمْ بِهِ فَأْتُوا مِنْهُ مَا اسْتَطَعْتُمْ، فَإِنَّمَا أَهْلَكَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَثْرَةُ مَسَائِلِهِمْ وَاخْتِلَافُهُمْ عَلَى أَنْبِيَائِهِمْ». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ.

Pronúncia Guiada (Transliteração): *Mā nahaytukkum 'anhu fajtanibūh, wa mā amartukum bihi fa'tū minhu mastaṭa'tum. Fa-innamā ahlakal-ladhīna min qablikum kathratu masā'ilihim wakhtilāfuhum 'alā anbiyā'ihim.*

Tradução dos Significados em Português: Abu Hurayrah 'Abdur-Rahman ibn Sakhr (que Allah esteja satisfeito com ele) disse: Ouvi o Mensageiro de Allah ﷺ dizer: «Aquilo que eu lhes proibi, afastem-se dele; e aquilo que eu lhes ordenei, cumpram dele o quanto puderem (dentro de sua capacidade). Pois o que destruiu aqueles que vieram antes de vocês foi apenas o excesso de perguntas (complicadoras) e a sua discordância (desobediência) em relação aos seus profetas.» (Relatado por Al-Bukhari e Muslim)

1. CARTÃO DE IDENTIDADE DO HADITH E SÍNTESE DOS AUTORES

Quem Transmitiu e Fonte Autêntica	Importância no Islam	Síntese para Memorizar (Frase dos Autores)
Narrador: Abu Hurayrah 'Abdur-Rahman ibn Sakhr Ad-Dawsi (que Allah esteja satisfeito com ele), o companheiro que mais memorizou e transmitiu hadiths do Profeta ﷺ. **Fonte:** Relatado por Al-Bukhari (nº 7288) e Muslim (nº 1337).	Um pilar de equilíbrio e misericórdia na legislação islâmica: mostra que os deveres positivos no Islam são sempre proporcionais à capacidade física e material de cada pessoa.	**«Afaste-se do que faz mal e cumpra as ordens divinas dentro da sua capacidade real, com simplicidade, sem complicar o que Allah tornou fácil.»**

2. VOCABULÁRIO E CONCEITOS-CHAVE EXPLICADOS DE FORMA SIMPLES

Termo Original e Leitura	Tradução Direta	Sentido Prático para o Estudante
فَاجْتَنِبُوهُ **(Fajtanibūh)**	**Afastem-se dele por completo**	Deixar o que é proibido não exige esforço físico nem dinheiro: basta abster-se.
مَا اسْتَطَعْتُمْ **(Mastaṭa'tum)**	**O quanto vocês puderem**	Regra de ouro da facilidade islâmica: Allah nunca cobra além da capacidade humana (Alcorão, 2:286).
كَثْرَةُ مَسَائِلِهِمْ **(Kathratu masā'ilihim)**	**Excesso de perguntas inúteis**	Perguntar por teimosia, polêmica ou para complicar regras simples (diferente de perguntar para aprender com sinceridade).
اخْتِلَافُهُمْ **(Ikhtilāfuhum)**	**Sua discordância e rebeldia**	Contestar as orientações dos profetas ou dividir a comunidade em brigas estéreis.

3. EXPLICAÇÃO PASSO A PASSO (COMPREENDENDO O ENSINAMENTO DO PROFETA ﷺ)

◆ Por Que Afastar-se do Proibido é Absoluto e Cumprir o Ordenado Depende da Capacidade?

Não beber álcool, não roubar e não mentir significa apenas *não fazer* algo — qualquer pessoa consegue se abster (exceto em caso extremo de risco de morte). Já os comandos positivos — como orar em pé, jejuar ou usar água na ablução — exigem capacidade física ou material. Por isso o Profeta ﷺ acrescentou com imensa misericórdia: «*cumpram dele o quanto puderem*».

◆ Exemplos Práticos da Facilidade no Islam

Se um homem ou uma mulher adoece e não consegue realizar a oração em pé, ora sentado; se não puder sentado, ora deitado! Se não puder usar água por doença ou falta dela, faz o *Tayammum* (ablução simbólica com terra limpa). Se não conseguir jejuar por doença ou gravidez, repõe depois ou alimenta um necessitado. O Islam sempre oferece um caminho viável!

◆ Evitar Polêmicas e Complicações Desnecessárias

Perguntar para aprender o que precisamos praticar é um dever louvável; o que o hadith condena são as perguntas capciosas, teóricas e polêmicas que complicam a vida dos iniciantes e geram divisão nas mesquitas.

4. ELEVAÇÃO DA FÉ (ĪMĀN), NOBRE CARÁTER (AKHLĀQ) E FORÇA NA DA'WAH NO BRASIL

★ **Elevação da Fé (Īmān):** Revela a misericórdia de Allah, que jamais impõe a uma alma além de sua capacidade.

★ **Nobre Caráter (Akhlāq):** Substitui a polêmica estéril pela obediência prática e serena.

★ **Força na Da'wah no Brasil:** Muitos novos muçulmanos e muçulmanas no Brasil enfrentam desafios reais de horário de trabalho, transporte ou saúde. Este hadith traz paz ao coração: faça o seu melhor possível hoje, afaste-se dos grandes pecados e não deixe ninguém complicar sua fé com exigências que Allah não impôs!

5. CADERNO DE ATIVIDADES E EXERCÍCIOS DE FIXAÇÃO (PARA O ALUNO E A ALUNA)

A. Autoavaliação Rápida — Marque (V) para Verdadeiro ou (F) para Falso:

1.	Se um muçulmano estiver doente e não conseguir ficar em pé durante a oração, ele pode orar sentado e terá sua oração aceita.	**( ) V ( ) F**
2.	O Islam proíbe que um aluno iniciante faça perguntas sinceras ao professor para aprender a realizar a oração corretamente.	**( ) V ( ) F**
3.	Allah nunca impõe a nenhuma alma uma obrigação além da sua capacidade real.	**( ) V ( ) F**

B. Questões de Compreensão e Reflexão Pessoal (Responda com suas palavras):

1. Por que o Profeta ﷺ disse para nos afastarmos totalmente das proibições, mas condicionou o cumprimento das ordens a «o quanto vocês puderem»?

2. Cite dois exemplos práticos de como o Islam facilita a adoração para quem está doente, viajando ou com alguma limitação física.

3. Qual é a diferença entre a pergunta sincera de um estudante que quer aprender e o tipo de pergunta condenada neste hadith?

★ C. Missão Prática da Semana (Vivendo a Sunnah no Brasil): Se alguma prática religiosa parecia difícil para você nesta semana, aplique a regra do «faça o quanto puder» com constância e alegria, sem abandonar a prática por completo.

UNIDADE 2 • HADITH 10 DE 42

Hadith 10: A Pureza de Allah, o Sustento Lícito e a Aceitação das Súplicas

إِنَّ اللهَ طَيِّبٌ لَا يَقْبَلُ إِلَّا طَيِّبًا

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ اللهَ تَعَالَى طَيِّبٌ لَا يَقْبَلُ إِلَّا طَيِّبًا، وَإِنَّ اللهَ أَمَرَ الْمُؤْمِنِينَ بِمَا أَمَرَ بِهِ الْمُرْسَلِينَ، فَقَالَ تَعَالَى: ﴿يَا أَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُوا مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَاعْمَلُوا صَالِحًا﴾ [المؤمنون: 51]، وَقَالَ تَعَالَى: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ﴾ [البقرة: 172]. ثُمَّ ذَكَرَ الرَّجُلَ يُطِيلُ السَّفَرَ أَشْعَثَ أَغْبَرَ يَمُدُّ يَدَيْهِ إِلَى السَّمَاءِ: يَا رَبِّ! يَا رَبِّ! وَمَطْعَمُهُ حَرَامٌ، وَمَشْرَبُهُ حَرَامٌ، وَمَلْبَسُهُ حَرَامٌ، وَغُذِيَ بِالْحَرَامِ، فَأَنَّى يُسْتَجَابُ لِذَلِكَ؟!». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

Pronúncia Guiada (Transliteração): *Innallāha ta'ālā Ṭayyibun lā yaqbalu illā ṭayyibā, wa innallāha amaral-mu'minīna bimā amara bihil-mursalīn. Thumma dhakarar-rajula yuṭīlus-safara ash'atha aghbara yamuddu yadayhi ilas-samā': Yā Rabbi! Yā Rabbi! Wa maṭ'amuhu ḥarām, wa mashrabuhu ḥarām, wa malbasuhu ḥarām, wa ghudhiya bil-ḥarām, fa-annā yustajābu li-dhālik?!*

Tradução dos Significados em Português: Abu Hurayrah (que Allah esteja satisfeito com ele) relatou que o Mensageiro de Allah ﷺ disse: «Em verdade, Allah, o Altíssimo, é Puro e Bom (Ṭayyib) e só aceita o que é puro e bom. E, em verdade, Allah ordenou aos crentes o mesmo que ordenou aos Mensageiros, dizendo: “Ó Mensageiros! Comei das coisas boas e puras e praticai o bem” (Alcorão, 23:51), e disse o Altíssimo: “Ó vós que credes! Comei das coisas boas com que vos sustentamos” (Alcorão, 2:172).» Em seguida, ele mencionou o caso de um homem que faz uma longa viagem, ficando com os cabelos desalinhados e coberto de poeira, e ergue as mãos para o céu clamando: «Ó meu Senhor! Ó meu Senhor!», enquanto sua comida é ilícita (Ḥarām), sua bebida é ilícita, sua vestimenta é ilícita e ele foi nutrido com o ilícito: «Como então poderá ser atendida a súplica de alguém assim?!» (Relatado por Muslim)

1. CARTÃO DE IDENTIDADE DO HADITH E SÍNTESE DOS AUTORES

Quem Transmitiu e Fonte Autêntica	Importância no Islam	Síntese para Memorizar (Frase dos Autores)
Narrador: Abu Hurayrah (que Allah esteja satisfeito com ele). **Fonte:** Relatado por Muslim (nº 1015).	Conecta diretamente a honestidade financeira e a pureza da alimentação com a vida espiritual e o atendimento das nossas preces (Du'ā).	**«Allah é Puro e só aceita o que é puro: ganhe seu pão com honestidade e alimente-se do que é lícito para que suas súplicas subam ao céu com luz e resposta.»**

2. VOCABULÁRIO E CONCEITOS-CHAVE EXPLICADOS DE FORMA SIMPLES

Termo Original e Leitura	Tradução Direta	Sentido Prático para o Estudante
طَيِّبٌ (Ṭayyib)	**Puro, Bom e Perfeito**	Um dos belos atributos de Allah (livre de qualquer defeito) e também a qualidade das palavras, obras e alimentos puros.
الطَّيِّبَاتِ (Aṭ-Ṭayyibāt)	**As coisas boas e lícitas**	Alimentos saudáveis e ganhos financeiros obtidos por meio do trabalho honesto, sem fraude nem exploração.
يَمُدُّ يَدَيْهِ (Yamuddu yadayh)	**Ergue as mãos em súplica**	Uma das boas maneiras (Adab) do Du'ā: levantar as mãos com humildade e chamar por 'Yā Rabb' (Ó meu Senhor).
فَأَنَّى يُسْتَجَابُ (Fa-annā yustajāb)	**Como poderá ser atendido?**	Mostra que viver de dinheiro sujo ou ilícito cria uma barreira que bloqueia a bênção nas súplicas.

3. EXPLICAÇÃO PASSO A PASSO (COMPREENDENDO O ENSINAMENTO DO PROFETA ﷺ)

◆ O Que Significa «Allah Só Aceita o Que é Puro (Ṭayyib)»?

Para que uma caridade, oração ou obra seja aceita por Allah, ela precisa ser pura na intenção (sem ostentação) e pura na origem (não se faz caridade a Deus com dinheiro roubado, vindo de corrupção, tráfico ou fraude).

◆ A Relação Entre Alimentação Lícita e Prática do Bem

Nos versículos citados pelo Profeta ﷺ, Allah colocou «comer das coisas boas e puras» logo antes de «praticar o bem». O que entra no nosso corpo e no orçamento da nossa casa influencia diretamente a nossa disposição espiritual e a paz do nosso lar.

◆ As Boas Maneiras na Súplica (Du'ā) e o Grande Obstáculo

O viajante descrito no hadith reuniu várias causas para ter sua prece atendida: estava em viagem, humilde, necessitado, ergueu as mãos para o céu e clamou pelo nome *«Yā Rabb»*. Porém, como insistia em viver de ganhos ilícitos e alimentos proibidos sem se arrepender, ele mesmo bloqueou sua bênção!

4. ELEVAÇÃO DA FÉ (ĪMĀN), NOBRE CARÁTER (AKHLĀQ) E FORÇA NA DA'WAH NO BRASIL

★ **Elevação da Fé (Īmān):** Conecta a pureza do sustento à doçura espiritual e à resposta das súplicas (*Du'ā*).

★ **Nobre Caráter (Akhlāq):** Exige integridade financeira absoluta no trabalho e nos negócios.

★ **Força na Da'wah no Brasil:** No Brasil, onde às vezes se ouve falar no «jeitinho» de levar vantagem indevida, sonegar direitos alheios ou ganhar dinheiro fácil de forma ilícita, o homem e a mulher muçulmana destacam-se pela honestidade impecável.Um salário simples ganho com suor honesto traz muito mais bênção (*Barakah*), saúde familiar e resposta às orações do que fortunas ilícitas.

5. CADERNO DE ATIVIDADES E EXERCÍCIOS DE FIXAÇÃO (PARA O ALUNO E A ALUNA)

A. Autoavaliação Rápida — Marque (V) para Verdadeiro ou (F) para Falso:

1.	No Islam, uma pessoa pode ganhar dinheiro enganando os outros e limpar essa culpa doando uma parte na mesquita, sem devolver o direito a quem foi lesado.	**( ) V ( ) F**
2.	Levantar as mãos e invocar a Allah dizendo 'Yā Rabb' (Ó meu Senhor) faz parte das boas maneiras que favorecem a aceitação da súplica.	**( ) V ( ) F**
3.	O trabalho honesto e a alimentação lícita (Halal) fortalecem a espiritualidade e abrem as portas para que Allah atenda nossas preces.	**( ) V ( ) F**

B. Questões de Compreensão e Reflexão Pessoal (Responda com suas palavras):

1. Por que Allah uniu a ordem de «comer das coisas boas e lícitas» com a ordem de «praticar boas ações» no Alcorão?

2. Quais eram os pontos positivos na súplica daquele viajante mencionado no hadith, e qual foi o erro grave que impediu sua resposta?

3. Como a busca pelo sustento honesto e puro (Ṭayyib) transforma a imagem dos muçulmanos no ambiente de trabalho brasileiro?

★ **C. Missão Prática da Semana (Vivendo a Sunnah no Brasil):** Ao fazer suas súplicas (Du'ā) nesta semana, erga as mãos com humildade, comece louvando a Allah e enviando bênçãos ao Profeta ﷺ, chame por «Yā Rabb» e agradeça a Allah pelo sustento honesto da sua casa.

UNIDADE 2 • HADITH 11 DE 42

Hadith 11: Deixar o Duvidoso pelo que Traz Paz e Certeza

دَعْ مَا يَرِيبُكَ إِلَى مَا لَا يَرِيبُكَ

عَنْ أَبِي مُحَمَّدٍ الْحَسَنِ بْنِ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ، سِبْطِ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَرَيْحَانَتِهِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ: حَفِظْتُ مِنْ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «دَعْ مَا يَرِيبُكَ إِلَى مَا لَا يَرِيبُكَ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَالنَّسَائِيُّ، وَقَالَ التِّرْمِذِيُّ: حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ.

Pronúncia Guiada (Transliteração): *Da' mā yarībuka ilā mā lā yarībuk.*

Tradução dos Significados em Português: Abu Muhammad Al-Hasan ibn 'Ali ibn Abi Talib, neto do Mensageiro de Allah ﷺ e sua flor perfumada (que Allah esteja satisfeito com ambos), disse: Memorizei do Mensageiro de Allah ﷺ estas palavras: «Deixe aquilo que lhe causa dúvida (e inquietação) por aquilo que não lhe causa dúvida.» (Relatado por At-Tirmidhi e An-Nasa'i; At-Tirmidhi disse: Hadith Ḥasan Ṣaḥīḥ)

1. CARTÃO DE IDENTIDADE DO HADITH E SÍNTESE DOS AUTORES

Quem Transmitiu e Fonte Autêntica	Importância no Islam	Síntese para Memorizar (Frase dos Autores)
Narrador: Abu Muhammad Al-Hasan ibn 'Ali ibn Abi Talib (que Allah esteja satisfeito com ambos), neto amado do Profeta ﷺ e filho de Fátima Az-Zahra e 'Ali ibn Abi Talib. **Fonte:** Relatado por At-Tirmidhi (nº 2518, Ḥasan Ṣaḥīḥ), An-Nasa'i (nº 5711) e Ahmad (nº 1723).	Em apenas seis palavras em árabe, o Profeta ﷺ entregou ao seu neto — e a todos nós — uma bússola prática para tomar decisões éticas seguras e viver com a consciência em paz.	**«Na dúvida entre o que inquieta a consciência e o que traz certeza e tranquilidade, escolha sempre o caminho claro que deixa seu coração em paz.»**

2. VOCABULÁRIO E CONCEITOS-CHAVE EXPLICADOS DE FORMA SIMPLES

Termo Original e Leitura	Tradução Direta	Sentido Prático para o Estudante
سِبْطِ رَسُولِ اللهِ **(Sibṭi Rasūlillāh)**	**Neto do Mensageiro de Allah**	Al-Hasan e Al-Husayn eram filhos de Fátima, filha do Profeta ﷺ, muito amados por ele.
رَيْحَانَتِهِ **(Rayḥānatih)**	**Sua flor perfumada**	Apelido carinhoso com que o Profeta ﷺ chamava seus netos, mostrando a ternura familiar no Islam.
دَعْ **(Da')**	**Deixe / abandone**	Solte sem apego aquilo que gera desconfiança moral ou espiritual.
مَا يَرِيبُكَ **(Mā yarībuk)**	**O que lhe causa dúvida e aperto**	Aquilo que faz a consciência limpa sentir inquietação e receio de estar errando.
مَا لَا يَرِيبُكَ **(Mā lā yarībuk)**	**O que não lhe causa dúvida**	A escolha clara, honesta e segura que traz serenidade imediata.

3. EXPLICAÇÃO PASSO A PASSO (COMPREENDENDO O ENSINAMENTO DO PROFETA ﷺ)

◆ O Amor do Profeta ﷺ pelas Crianças e pela Família

Al-Hasan (que Allah esteja satisfeito com ele) ainda era uma criança de cerca de 7 ou 8 anos quando o Profeta ﷺ faleceu, mas guardou para sempre esta frase luminosa que ouviu do avô. Veja como o Profeta ﷺ chamava seus netos de «minhas flores perfumadas» e lhes ensinava frases curtas e profundas!

◆ A Bússola da Certeza Diante da Dúvida

Na continuação deste hadith em At-Tirmidhi, o Profeta ﷺ explica: *«Pois a verdade (a retidão) é tranquilidade para a alma, e a mentira (o erro) é inquietação e dúvida»*. Quando uma proposta de negócio, uma amizade, uma postagem na internet ou um alimento deixa você com aquela sensação de «será que isso é certo?», dê um passo atrás e escolha a opção que é 100% limpa.

◆ Diferença Entre Prudência Saudável e Obsessão (Waswās)

Os sábios esclarecem um ponto vital para estudantes iniciantes: deixar o duvidoso aplica-se antes de entrar em algo incerto; mas não devemos cair em cismas obsessivas (*Waswās*) depois de já termos feito a ablução ou a oração corretamente. Se você tem certeza de que fez o *Wuḍū'* e depois surge apenas uma cisma vaga, mantenha a certeza de que está puro!

4. ELEVAÇÃO DA FÉ (ĪMĀN), NOBRE CARÁTER (AKHLĀQ) E FORÇA NA DA'WAH NO BRASIL

★ **Elevação da Fé (Īmān):** Concede ao coração a paz luminosa da verdade e da certeza (*Ṭuma'nīnah*).

★ **Nobre Caráter (Akhlāq):** Ensina a abandonar imediatamente tudo o que é turvo ou duvidoso.

★ **Força na Da'wah no Brasil:** Para homens e mulheres no Brasil, esta frase curta é facilíssima de memorizar até em árabe (*Da' mā yarībuka ilā mā lā yarībuk*). Ao fazer compras no mercado, fechar um contrato ou escolher um programa de lazer para sua família, se algo parecer suspeito ou contrário à ética islâmica, troque pela opção clara e durma com a consciência tranquila.

5. CADERNO DE ATIVIDADES E EXERCÍCIOS DE FIXAÇÃO (PARA O ALUNO E A ALUNA)

A. Autoavaliação Rápida — Marque (V) para Verdadeiro ou (F) para Falso:

1.	Al-Hasan ibn 'Ali aprendeu este hadith ainda na infância, mostrando a importância de ensinar princípios curtos e sábios aos jovens e crianças.	**( ) V ( ) F**
2.	Segundo a orientação do Profeta ﷺ, a verdade e o que é lícito trazem paz e serenidade ao coração sincero.	**( ) V ( ) F**
3.	Deixar o que é duvidoso significa viver com medo obsessivo e repetir a mesma oração várias vezes por simples cisma sem motivo.	**( ) V ( ) F**

B. Questões de Compreensão e Reflexão Pessoal (Responda com suas palavras):

1. O que o tratamento carinhoso do Profeta ﷺ para com seu neto Al-Hasan («sua flor perfumada») nos ensina sobre a vida familiar no Islam?

2. Como podemos aplicar a regra «Deixe o que lhe causa dúvida pelo que não lhe causa dúvida» nas compras e decisões do dia a dia no Brasil?

3. Por que é importante diferenciar a prudência ética saudável da dúvida obsessiva (Waswās) na ablução e na oração?

★ **C. Missão Prática da Semana (Vivendo a Sunnah no Brasil):** Memorize este hadith curto em árabe («Da' mā yarībuka ilā mā lā yarībuk») e em português, e aplique-o em pelo menos uma decisão prática da sua semana.

UNIDADE 2 • HADITH 12 DE 42

Hadith 12: A Beleza do Islam Está em Deixar o que Não Lhe Diz Respeito

مِنْ حُسْنِ إِسْلَامِ الْمَرْءِ تَرْكُهُ مَا لَا يَعْنِيهِ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مِنْ حُسْنِ إِسْلَامِ الْمَرْءِ تَرْكُهُ مَا لَا يَعْنِيهِ». حَدِيثٌ حَسَنٌ، رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَغَيْرُهُ هَكَذَا.

Pronúncia Guiada (Transliteração): *Min ḥusni islāmil-mar'i tarkuhu mā lā ya'nīh.*

Tradução dos Significados em Português: Abu Hurayrah (que Allah esteja satisfeito com ele) relatou que o Mensageiro de Allah ﷺ disse: «Faz parte da beleza (perfeição) do Islam de uma pessoa deixar aquilo que não lhe diz respeito (o que não lhe traz benefício nesta vida nem na Outra).» (Hadith Ḥasan relatado por At-Tirmidhi e outros)

1. CARTÃO DE IDENTIDADE DO HADITH E SÍNTESE DOS AUTORES

Quem Transmitiu e Fonte Autêntica	Importância no Islam	Síntese para Memorizar (Frase dos Autores)
Narrador: Abu Hurayrah (que Allah esteja satisfeito com ele). **Fonte:** Relatado por At-Tirmidhi (nº 2317), Ibn Majah (nº 3976) e Malik no Muwaṭṭa' (como Mursal); classificado como Ḥasan por An-Nawawi e fortalecido por testemunhos (Shawāhid).	Um dos quatro hadiths que resumem toda a educação moral e a gestão do tempo no Islam: protege a língua da fofoca, a mente da distração e a comunidade de conflitos desnecessários.	**«Seu tempo e sua paz valem ouro: não se intrometa na vida privada alheia nem desperdice suas horas com fofocas, polêmicas vazias e curiosidades inúteis.»**

2. VOCABULÁRIO E CONCEITOS-CHAVE EXPLICADOS DE FORMA SIMPLES

Termo Original e Leitura	Tradução Direta	Sentido Prático para o Estudante
حُسْنِ إِسْلَامِ **(Ḥusni islām)**	**A beleza / excelência do Islam**	A qualidade e a maturidade da prática religiosa de um homem ou de uma mulher.
الْمَرْءِ **(Al-Mar'i)**	**Da pessoa / do ser humano**	Aplica-se igualmente a homens e mulheres em todas as idades.
تَرْكُهُ **(Tarkuhu)**	**Seu abandono consciente**	Escolher afastar-se de conversas, perguntas e distrações sem utilidade.
مَا لَا يَعْنِيهِ **(Mā lā ya'nīh)**	**O que não lhe diz respeito**	Tudo o que não traz utilidade para sua fé, sua família, seu estudo, seu trabalho ou para o auxílio real ao próximo.

3. EXPLICAÇÃO PASSO A PASSO (COMPREENDENDO O ENSINAMENTO DO PROFETA ﷺ)

◆ O Que Realmente «Nos Diz Respeito»?

O critério neste hadith não é o egoísmo, mas a sabedoria revelada: diz respeito a nós tudo o que é necessário para nossa salvação eterna (fé, adoração, conhecimento, boas obras) e para o cumprimento digno de nossas responsabilidades terrenas (sustento da família, saúde, estudo e ajuda solidária a quem precisa).

◆ Respeito à Privacidade Alheia e Proteção da Língua

Grande parte dos pecados da língua e das brigas entre famílias e amigos nasce da mania de vigiar a vida privada dos outros: perguntar quanto o outro ganha, por que ainda não casou, por que não teve filhos, ou comentar boatos sobre a vida íntima de colegas. O muçulmano elegante respeita a privacidade alheia.

◆ Foco e Produtividade na Era Digital

Quem se ocupa com o que não lhe diz respeito acaba perdendo aquilo que lhe diz respeito! Passar horas rolando páginas de fofocas, brigas políticas estéreis ou

discussões agressivas nas redes sociais rouba o tempo que deveria ser dedicado ao Alcorão, ao descanso, à família e ao crescimento pessoal.

4. ELEVAÇÃO DA FÉ (ĪMĀN), NOBRE CARÁTER (AKHLĀQ) E FORÇA NA DA'WAH NO BRASIL

★ **Elevação da Fé (Īmān):** Concentra o tempo curto da vida no que aproxima de Allah e do Paraíso.

★ **Nobre Caráter (Akhlāq):** Respeita a privacidade alheia e afasta a fofoca e a curiosidade inútil.

★ **Força na Da'wah no Brasil:** Em tempos de redes sociais intensas no Brasil, este hadith funciona como uma verdadeira «higiene mental e digital» para homens e mulheres. Nas mesquitas e grupos comunitários, evite fazer perguntas invasivas aos novos convertidos ou visitantes; acolha com simpatia, ofereça apoio e foque no aprendizado e na fraternidade!

5. CADERNO DE ATIVIDADES E EXERCÍCIOS DE FIXAÇÃO (PARA O ALUNO E A ALUNA)

A. Autoavaliação Rápida — Marque (V) para Verdadeiro ou (F) para Falso:

1.	Deixar o que não lhe diz respeito inclui evitar fofocas, perguntas indiscretas sobre a vida privada alheia e discussões inúteis na internet.	**( ) V ( ) F**
2.	Segundo este hadith, devemos ser indiferentes quando alguém sofre uma injustiça ou precisa de socorro, dizendo que 'isso não nos diz respeito'.	**( ) V ( ) F**
3.	Cuidar do próprio tempo e focar no que é útil para esta vida e para a Outra Vida é um sinal da beleza do Islam de uma pessoa.	**( ) V ( ) F**

B. Questões de Compreensão e Reflexão Pessoal (Responda com suas palavras):

1. Por que o Profeta ﷺ associou o abandono das coisas inúteis e da intromissão na vida alheia à «beleza do Islam» de uma pessoa?

2. Qual é a diferença entre «respeitar a privacidade alheia» e «omitir socorro ou conselho fraterno quando alguém precisa»?

3. Como este hadith pode transformar a maneira como um estudante brasileiro utiliza o celular e as redes sociais?

★ **C. Missão Prática da Semana (Vivendo a Sunnah no Brasil):** Faça um 'jejum de curiosidade inútil' nesta semana: reduza seu tempo em redes sociais em 30 minutos por dia, evite qualquer conversa sobre a vida alheia e use esse tempo ganho para ler este livro ou conversar com sua família.

UNIDADE 2 • HADITH 13 DE 42

Hadith 13: Amar para o Próximo o Mesmo Bem que Ama para Si Mesmo

مَحَبَّةُ الْخَيْرِ لِلْمُؤْمِنِينَ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ

عَنْ أَبِي حَمْزَةَ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ، خَادِمِ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «لَا يُؤْمِنُ أَحَدُكُمْ حَتَّى يُحِبَّ لِأَخِيهِ مَا يُحِبُّ لِنَفْسِهِ». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ.

Pronúncia Guiada (Transliteração): *Lā yu'minu aḥadukum ḥattā yuḥibba li-akhīhi mā yuḥibbu li-nafsih.*

Tradução dos Significados em Português: Abu Hamzah Anas ibn Malik (que Allah esteja satisfeito com ele), auxiliar do Mensageiro de Allah ﷺ, relatou que o Profeta ﷺ disse: «Nenhum de vocês alcançará a plenitude da fé até que ame para o seu irmão aquilo que ama para si mesmo.» (Relatado por Al-Bukhari e Muslim)

1. CARTÃO DE IDENTIDADE DO HADITH E SÍNTESE DOS AUTORES

Quem Transmitiu e Fonte Autêntica	Importância no Islam	Síntese para Memorizar (Frase dos Autores)
Narrador: Abu Hamzah Anas ibn Malik Al-Ansari (que Allah esteja satisfeito com ele), companheiro que serviu ao Profeta ﷺ em Medina durante dez anos e testemunhou que o Profeta ﷺ jamais o repreendeu. **Fonte:** Relatado por Al-Bukhari (nº 13) e Muslim (nº 45).	A regra de ouro da empatia e da fraternidade no Islam: mostra que a fé em Allah não convive com o egoísmo nem com a inveja, mas floresce quando nos alegramos com a felicidade e a orientação do próximo.	**«Trate cada pessoa como você gostaria de ser tratado e alegre-se com a conquista do seu irmão ou irmã: um coração cheio de fé não tem espaço para a inveja.»**

2. VOCABULÁRIO E CONCEITOS-CHAVE EXPLICADOS DE FORMA SIMPLES

Termo Original e Leitura	Tradução Direta	Sentido Prático para o Estudante
لَا يُؤْمِنُ **(Lā yu'minu)**	**Não atinge a fé completa**	A fé permanece deficiente e incompleta enquanto houver egoísmo, rancor ou inveja no coração.
يُحِبَّ **(Yuḥibba)**	**Ame sinceramente**	Sentimento genuíno do coração que se traduz em palavras e atitudes de apoio.
لِأَخِيهِ **(Li-akhīh)**	**Para o seu irmão (ou irmã)**	Inclui todo irmão e irmã na fé e, como explicam Al-Bukhari e An-Nawawi, estende-se à humanidade no desejo de que todos alcancem a orientação e o bem.
مَا يُحِبُّ لِنَفْسِهِ **(Mā yuḥibbu li-nafsih)**	**O que ama para si mesmo**	Bênçãos espirituais (fé, perdão, Paraíso) e bênçãos dignas da vida (saúde, paz familiar, respeito e sustento honesto).

3. EXPLICAÇÃO PASSO A PASSO (COMPREENDENDO O ENSINAMENTO DO PROFETA ﷺ)

◆ A Cura Definitiva Contra o Egoísmo e a Inveja (Ḥasad)

Segundo a doutrina de Ahlus-Sunnah wal-Jamāʿah, a fé (Īmān) abrange convicção, palavra e ação, aumentando com a obediência e diminuindo com o pecado; por isso, «não crê» aqui refere-se à plenitude obrigatória da fé. Quando vê o irmão prosperar, o crente diz: *«Mā shā' Allāh, Allāhumma bārik!»*.

◆ A Abrangência Universal: Irmãos na Fé e Irmãos na Humanidade

O Imam An-Nawawi e Ibn Rajab destacam que em outra narração autêntica (relatada por An-Nasa'i) o Profeta ﷺ disse: *«até que ame para as pessoas (lin-nās) o que ama para si mesmo de bem»*. Para nossos irmãos e irmãs muçulmanos, amamos que permaneçam firmes na fé e no bem; e para nossos familiares, vizinhos e colegas brasileiros não muçulmanos, amamos o bem, a justiça e, acima de tudo, que conheçam a luz e a paz do Islam!

◆ Aplicação Prática nos Negócios e na Família

Amar para o outro o que ama para si significa não vender um produto com defeito escondido, não cobrar o que não gostaria de pagar, não falar de um ausente o que não gostaria que falassem de você e tratar seu cônjuge com o mesmo carinho e respeito que deseja receber.

4. ELEVAÇÃO DA FÉ (ĪMĀN), NOBRE CARÁTER (AKHLĀQ) E FORÇA NA DA'WAH NO BRASIL

★ **Elevação da Fé (Īmān):** Mostra que a plenitude da fé só floresce quando o coração se limpa da inveja e do egoísmo.

★ **Nobre Caráter (Akhlāq):** Cultiva a empatia ativa, alegrando-se com a vitória do próximo.

★ **Força na Da'wah no Brasil:** O povo brasileiro é naturalmente caloroso e solidário. Quando o homem ou a mulher muçulmana no Brasil une essa hospitalidade brasileira ao princípio profético de desejar o bem sincero para todos — no trabalho, no condomínio e na mesquita —, torna-se um embaixador vivo da mensagem de Muhammad ﷺ.

5. CADERNO DE ATIVIDADES E EXERCÍCIOS DE FIXAÇÃO (PARA O ALUNO E A ALUNA)

A. Autoavaliação Rápida — Marque (V) para Verdadeiro ou (F) para Falso:

1.	Sentir inveja (desejar que o outro perca a bênção que recebeu) é compatível com a plenitude da fé islâmica.	**( ) V ( ) F**
2.	De acordo com os sábios do Islam, este hadith também nos ensina a desejar o bem e a orientação divina para toda a humanidade.	**( ) V ( ) F**
3.	Aplicar este hadith no comércio significa oferecer ao cliente a mesma honestidade e qualidade que gostaríamos de receber ao comprar.	**( ) V ( ) F**

B. Questões de Compreensão e Reflexão Pessoal (Responda com suas palavras):

1. O que significa a expressão «Nenhum de vocês alcançará a plenitude da fé» no

início deste hadith?

2. Como este ensinamento do Profeta ﷺ cura o coração humano do mal da inveja (Ḥasad) e da competição egoísta?

3. Dê três exemplos práticos de como aplicar «amar para o próximo o que ama para si» no casamento, no trabalho e na Da'wah no Brasil.

★ C. Missão Prática da Semana (Vivendo a Sunnah no Brasil): Sempre que vir alguém conquistar algo bom nesta semana, diga de coração «Allāhumma bārik lahu» (Ó Allah, abençoa-o!) e faça uma súplica secreta pedindo o bem para um irmão, irmã ou familiar.

UNIDADE 2 • HADITH 14 DE 42

Hadith 14: A Inviolabilidade Absoluta da Vida Humana e a Justiça

حُرْمَةُ النَّفْسِ وَالْجَرَائِمُ الْكُبْرَى الْمُوجِبَةُ لِلْعُقُوبَةِ الْقَضَائِيَّةِ

عَنِ ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا يَحِلُّ دَمُ امْرِئٍ مُسْلِمٍ يَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ وَأَنِّي رَسُولُ اللهِ إِلَّا بِإِحْدَى ثَلَاثٍ: الثَّيِّبُ الزَّانِي، وَالنَّفْسُ بِالنَّفْسِ، وَالتَّارِكُ لِدِينِهِ الْمُفَارِقُ لِلْجَمَاعَةِ». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ.

Pronúncia Guiada (Transliteração): *Lā yaḥillu damum-ri'in muslimin yash-hadu an lā ilāha illallāhu wa annī Rasūlullāhi illā bi-iḥdā thalāth: ath-thayyibuz-zānī, wan-nafsu bin-nafs, wat-tāriku li-dīnihil-mufāriqu lil-jamā'ah.*

Tradução dos Significados em Português: Ibn Mas'ud (que Allah esteja satisfeito com ele) relatou que o Mensageiro de Allah ﷺ disse: «Não é lícito derramar o sangue de uma pessoa muçulmana que testemunha que não há divindade digna de adoração além de Allah e que eu sou o Mensageiro de Allah, exceto por uma destas três causas (julgadas exclusivamente pela autoridade judicial legítima): a pessoa casada que comete adultério comprovado, a vida pela vida (no caso de homicídio intencional) e aquele que abandona sua religião traindo e se rebelando contra a comunidade.»

1. CARTÃO DE IDENTIDADE DO HADITH E SÍNTESE DOS AUTORES

Quem Transmitiu e Fonte Autêntica	Importância no Islam	Síntese para Memorizar (Frase dos Autores)
Narrador: Abdullah ibn Mas'ud (que Allah esteja satisfeito com ele). **Fonte:** Relatado por Al-Bukhari (nº 6878) e Muslim (nº 1676).	Reafirma a gravidade suprema de atentar contra a vida humana, a família e a paz pública, deixando claro que a aplicação de penas criminais pertence única e exclusivamente aos tribunais oficiais de um Estado, sendo proibido	**«A vida humana, a fidelidade conjugal e a paz da sociedade são sagradas: proteja sua família, respeite as leis do país onde vive e jamais faça justiça com as próprias mãos.»**

Quem Transmitiu e Fonte Autêntica	Importância no Islam	Síntese para Memorizar (Frase dos Autores)
	fazer justiça com as próprias mãos.	

2. VOCABULÁRIO E CONCEITOS-CHAVE EXPLICADOS DE FORMA SIMPLES

Termo Original e Leitura	Tradução Direta	Sentido Prático para o Estudante
لَا يَحِلُّ دَمُ (Lā yaḥillu damu)	**A vida é inviolável**	Regra geral absoluta: atentar contra uma vida inocente é como matar toda a humanidade (Alcorão, 5:32).
النَّفْسُ بِالنَّفْسِ (An-Nafsu bin-nafs)	**A vida pela vida**	Crime de homicídio intencional comprovado perante um tribunal competente.
الثَّيِّبُ الزَّانِي (Ath-Thayyibuz-zānī)	**O adúltero casado**	Destaca a gravidade da traição conjugal que destrói a família, exigindo no direito clássico condições de prova quase impossíveis (4 testemunhas oculares diretas) para proteger a honra das pessoas.
الْمُفَارِقُ لِلْجَمَاعَةِ (Al-Mufāriqu lil-jamā'ah)	**Rebelde traidor da paz pública**	No contexto clássico, quem desertava para guerrear contra a comunidade e destruir a segurança coletiva.

3. EXPLICAÇÃO PASSO A PASSO (COMPREENDENDO O ENSINAMENTO DO PROFETA ﷺ)

◆ A Proteção dos Cinco Grandes Valores Humanos (Al-Kulliyyāt Al-Khams)

Os juristas do Islam explicam que as leis divinas vieram para proteger cinco bens supremos da humanidade: **1) a Vida**, **2) a Fé**, **3) a Família/Honra**, **4) a Mente/Razão** e **5) a Propriedade**. Este hadith mostra o quão sagradas são a vida humana, a fidelidade no casamento e a paz social.

◆ Proibição Absoluta de Fazer Justiça com as Próprias Mãos

Um princípio unânime entre todos os sábios do Islam (*Ijmā'*) é que **nenhum indivíduo, família ou grupo tem permissão para aplicar punições físicas ou criminais por conta própria**. Questões penais pertencem exclusivamente ao Poder Judiciário e às autoridades constituídas, com amplo direito de defesa.

◆ O Respeito às Leis no Brasil e a Cultura da Paz

Para os muçulmanos que vivem no Brasil ou em qualquer país não muçulmano, nossa obrigação religiosa é respeitar a Constituição e as leis brasileiras, proteger a vida de todos os cidadãos (muçulmanos e não muçulmanos), honrar a fidelidade no casamento e resolver qualquer conflito de forma pacífica e legal.

4. ELEVAÇÃO DA FÉ (ĪMĀN), NOBRE CARÁTER (AKHLĀQ) E FORÇA NA DA'WAH NO BRASIL

★ **Elevação da Fé (Īmān):** Reverencia a sacralidade da vida que Allah criou e a ordem justa da sociedade.

★ **Nobre Caráter (Akhlāq):** Protege a fidelidade conjugal, a paz pública e o respeito à lei.

★ **Força na Da'wah no Brasil:** Este hadith nos dá segurança e clareza para responder a dúvidas comuns no Brasil: no Islam, o linchamento, a vingança privada ou os chamados «crimes de honra» são terminantemente proibidos (*Ḥarām*)! O verdadeiro muçulmano e a verdadeira muçulmana no Brasil são cidadãos pacíficos, fiéis no casamento e defensores da vida e da justiça.

5. CADERNO DE ATIVIDADES E EXERCÍCIOS DE FIXAÇÃO (PARA O ALUNO E A ALUNA)

A. Autoavaliação Rápida — Marque (V) para Verdadeiro ou (F) para Falso:

1.	No Islam, qualquer indivíduo ou familiar tem permissão para fazer justiça com as próprias mãos caso presencie um erro grave.	**( ) V ( ) F**
2.	A proteção da vida humana, da fidelidade familiar e da paz social está entre os maiores objetivos da ética islâmica.	**( ) V ( ) F**
3.	Os muçulmanos que vivem no Brasil têm o dever religioso de respeitar as leis do país e conviver em paz e justiça com todos os cidadãos.	**( ) V ( ) F**

B. Questões de Compreensão e Reflexão Pessoal (Responda com suas palavras):

1. Quais são os cinco grandes valores humanos que a ética e a legislação do Islam buscam proteger na sociedade?

2. Por que todos os sábios do Islam afirmam que nenhum indivíduo pode fazer justiça com as próprias mãos?

3. Como este hadith reforça o valor da fidelidade conjugal e do respeito à vida humana na nossa convivência no Brasil?

★ C. Missão Prática da Semana (Vivendo a Sunnah no Brasil): Promova a cultura da paz nesta semana: se presenciar qualquer discussão acalorada no trânsito, no trabalho ou na família, seja a voz da calma, do diálogo e do respeito à lei.

UNIDADE 3 • HADITH 15 DE 42

Hadith 15: A Ética da Palavra, o Respeito ao Vizinho e a Hospitalidade

أَدَبُ الْكَلَامِ وَإِكْرَامُ الْجَارِ وَالضَّيْفِ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيَقُلْ خَيْرًا أَوْ لِيَصْمُتْ، وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيُكْرِمْ جَارَهُ، وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيُكْرِمْ ضَيْفَهُ». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ.

Pronúncia Guiada (Transliteração): *Man kāna yu'minu billāhi wal-yawmil-ākhiri fal-yaqul khayran aw li-yaṣmut. Wa man kāna yu'minu billāhi wal-yawmil-ākhiri fal-yukrim jārah. Wa man kāna يُؤْمِنُ billāhi wal-yawmil-ākhiri fal-yukrim ḍayfah.*

Tradução dos Significados em Português: Abu Hurayrah (que Allah esteja satisfeito com ele) relatou que o Mensageiro de Allah ﷺ disse: «Quem crê em Allah e no Dia do Juízo Final, que diga o que é bom ou permaneça em silêncio; quem crê em Allah e no Dia do Juízo Final, que honre e trate com generosidade o seu vizinho; e quem crê em Allah e no Dia do Juízo Final, que honre e receba bem o seu hóspede.» (Relatado por Al-Bukhari e Muslim)

1. CARTÃO DE IDENTIDADE DO HADITH E SÍNTESE DOS AUTORES

Quem Transmitiu e Fonte Autêntica	Importância no Islam	Síntese para Memorizar (Frase dos Autores)
Narrador: Abu Hurayrah (que Allah esteja satisfeito com ele). **Fonte:** Relatado por Al-Bukhari (nº 6018) e Muslim (nº 47).	Conecta diretamente a fé invisível no coração (crer em Allah e no Dia Final) a três comportamentos sociais visíveis: a guarda da língua, a bondade com a vizinhança e a hospitalidade.	**«Antes de falar ou digitar, passe sua frase pelo filtro da fé: se for verdadeira, útil e gentil, diga; se não for, escolha a nobreza do silêncio.»**

2. VOCABULÁRIO E CONCEITOS-CHAVE EXPLICADOS DE FORMA SIMPLES

Termo Original e Leitura	Tradução Direta	Sentido Prático para o Estudante
فَلْيَقُلْ خَيْرًا **(Fal-yaqul khayran)**	**Que diga o que é bom**	Palavras de verdade, lembrança de Allah (Dhikr), consolo, ensino útil e gentileza.
أَوْ لِيَصْمُتْ **(Aw li-yaṣmut)**	**Ou permaneça em silêncio**	O silêncio consciente não é fraqueza: é sabedoria que evita arrependimentos e preserva a paz.
فَلْيُكْرِمْ جَارَهُ **(Fal-yukrim jārah)**	**Que honre seu vizinho**	Inclui vizinhos muçulmanos e não muçulmanos: cumprimentar, ajudar na necessidade e jamais incomodar.
ضَيْفَهُ **(Ḍayfah)**	**Seu hóspede / visitante**	Receber quem visita nosso lar ou nossa mesquita com rosto alegre, respeito e generosidade sem ostentação.

3. EXPLICAÇÃO PASSO A PASSO (COMPREENDENDO O ENSINAMENTO DO PROFETA ﷺ)

◆ O Filtro de Ouro da Língua e das Redes Sociais

Cada palavra que pronunciamos ou digitamos é registrada pelos anjos (Alcorão, 50:18). O Imam Ash-Shafi'i dizia: *«Quando quiser falar, pense antes: se houver bem claro na fala, fale; se houver dúvida, cale-se até que a dúvida passe»*. Esse princípio simples evita 90% das brigas conjugais, familiares e profissionais!

◆ O Direito Sagrado do Vizinho (Mesmo Não Muçulmano)

No Islam, o anjo Jibril recomendou tanto o cuidado com o vizinho que o Profeta ﷺ pensou que o vizinho teria direito até à herança! Honrar o vizinho significa desejar-lhe bom dia com um sorriso, respeitar o silêncio do prédio ou da rua, socorrê-lo na doença e compartilhar alimentos.

◆ A Hospitalidade Islâmica Simples e Calorosa

Receber bem um convidado é tradição do Profeta Ibrahim (Abraão) e de Muhammad ﷺ. A verdadeira hospitalidade não exige gastos caros nem dívidas:

um copo de água, um café brasileiro passado na hora e um acolhimento sincero encantam os corações.

4. ELEVAÇÃO DA FÉ (ĪMĀN), NOBRE CARÁTER (AKHLĀQ) E FORÇA NA DA'WAH NO BRASIL

★ **Elevação da Fé (Īmān):** Liga diretamente a fé em Allah e no Juízo Final ao cuidado com cada palavra e atitude.

★ **Nobre Caráter (Akhlāq):** Faz do crente o melhor vizinho, o anfitrião mais generoso e o mais sábio no falar.

★ **Força na Da'wah no Brasil:** No Brasil, morando em prédios ou bairros movimentados, ser o vizinho mais educado, prestativo e respeitoso do condomínio é a maior *Da'wah* silenciosa que um homem ou uma mulher muçulmana pode fazer! Quando seus vizinhos brasileiros virem sua educação com a língua e sua generosidade, passarão a admirar o Islam.

5. CADERNO DE ATIVIDADES E EXERCÍCIOS DE FIXAÇÃO (PARA O ALUNO E A ALUNA)

A. Autoavaliação Rápida — Marque (V) para Verdadeiro ou (F) para Falso:

1.	No Islam, o dever de honrar e tratar bem o vizinho aplica-se tanto a vizinhos muçulmanos quanto a vizinhos não muçulmanos.	**( ) V ( ) F**
2.	Dizer tudo o que vem à cabeça na hora da raiva é sinal de autenticidade elogiada pela Sunnah.	**( ) V ( ) F**
3.	Aplicar a regra 'diga o que é bom ou fique em silêncio' inclui também o que escrevemos no WhatsApp e nas redes sociais.	**( ) V ( ) F**

B. Questões de Compreensão e Reflexão Pessoal (Responda com suas palavras):

1. Por que o Profeta ﷺ iniciou cada uma das três recomendações dizendo «Quem crê em Allah e no Dia do Juízo Final»?

2. Como podemos aplicar a regra «diga o que é bom ou permaneça em silêncio» dentro do casamento, no trabalho e nos grupos de mensagens?

3. Quais atitudes práticas um muçulmano ou uma muçulmana pode ter para honrar seus vizinhos no Brasil?

★ C. Missão Prática da Semana (Vivendo a Sunnah no Brasil): Pratique duas ações nesta semana: 1) antes de enviar qualquer mensagem ou resposta difícil, aplique o filtro «é bom ou é melhor silenciar?»; 2) tenha um gesto de gentileza com um vizinho da sua rua ou prédio.

UNIDADE 3 • HADITH 16 DE 42

Hadith 16: O Domínio da Raiva e a Inteligência Emocional Profética

النَّهْيُ عَنِ الْغَضَبِ وَضَبْطُ النَّفْسِ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَهُ رَجُلٌ: أَوْصِنِي. قَالَ: «لَا تَغْضَبْ». فَرَدَّدَ مِرَارًا، قَالَ: «لَا تَغْضَبْ». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

Pronúncia Guiada (Transliteração): *Qāla rajulun lin-Nabiyyi ﷺ: Awṣinī. Qāla: Lā taghḍab. Fa-raddada mirāran, qāla: Lā taghḍab.*

Tradução dos Significados em Português: Abu Hurayrah (que Allah esteja satisfeito com ele) relatou que um homem disse ao Profeta ﷺ: «Aconselha-me!» Ele respondeu: «Não se entregue à raiva (Lā taghḍab).» O homem repetiu o pedido várias vezes, e em todas elas o Profeta ﷺ disse: «Não se entregue à raiva.» (Relatado por Al-Bukhari)

1. CARTÃO DE IDENTIDADE DO HADITH E SÍNTESE DOS AUTORES

Quem Transmitiu e Fonte Autêntica	Importância no Islam	Síntese para Memorizar (Frase dos Autores)
Narrador: Abu Hurayrah (que Allah esteja satisfeito com ele). **Fonte:** Relatado por Al-Bukhari (nº 6116).	Um conselho de duas palavras em árabe (Lā taghḍab) que sintetiza a saúde emocional, a preservação da família e a prevenção de tragédias.	**«A verdadeira força não está em gritar ou agredir, mas em dominar a si mesmo no momento da raiva: quem controla a raiva protege sua fé, sua saúde e sua família.»**

2. VOCABULÁRIO E CONCEITOS-CHAVE EXPLICADOS DE FORMA SIMPLES

Termo Original e Leitura	Tradução Direta	Sentido Prático para o Estudante
أَوْصِنِي **(Awṣinī)**	**Dá-me um conselho essencial**	Pedido por uma orientação curta que resuma o caminho da felicidade.
لَا تَغْضَبْ **(Lā taghḍab)**	**Não se deixe dominar pela raiva**	Evite as causas da fúria e, quando sentir a irritação subir, não aja nem tome decisões sob o impulso dela.
فَرَدَّدَ مِرَارًا **(Fa-raddada mirāran)**	**Repetiu várias vezes**	Mostra que o Profeta ﷺ conhecia a necessidade daquele homem e a gravidade universal da ira descontrolada.

3. EXPLICAÇÃO PASSO A PASSO (COMPREENDENDO O ENSINAMENTO DO PROFETA ﷺ)

◆ O Que Significa «Não Se Entregue à Raiva»?

Sentir irritação diante de algo injusto ou difícil é uma reação humana natural. O que o Profeta ﷺ proíbe é **deixar-se governar pela explosão da raiva** — xingando, quebrando objetos, humilhando o cônjuge ou os filhos, brigando no trânsito ou tomando decisões precipitadas. Em outro hadith autêntico (Al-Bukhari, nº 6114), o Profeta ﷺ disse: *«O forte não é aquele que derruba os outros na luta; o forte de verdade é aquele que domina a si mesmo no momento da raiva»*.

◆ Os Remédios Práticos da Sunnah Contra a Raiva

O Profeta ﷺ não apenas disse «Lā taghḍab», mas ensinou o passo a passo prático para apagar o fogo da raiva: **1)** Buscar refúgio em Allah dizendo *«A'ūdhu billāhi minash-shayṭānir-rajīm»* (Busco refúgio em Allah contra Satanás); **2)** Ficar em silêncio imediato; **3)** Mudar de posição física (se estiver em pé, sente-se; se estiver sentado, deite-se ou saia para caminhar); **4)** Fazer a ablução (*Wuḍū'*) com água fresca.

◆ A Promessa do Paraíso

Em relato de At-Tabarani (classificado como autêntico), quando o companheiro perguntou sobre o que o salvaria da ira de Allah, o Profeta ﷺ respondeu: *«Não se entregue à raiva, e você terá o Paraíso!»*

4. ELEVAÇÃO DA FÉ (ĪMĀN), NOBRE CARÁTER (AKHLĀQ) E FORÇA NA DA'WAH NO BRASIL

★ **Elevação da Fé (Īmān):** Ensina a vencer os impulsos do ego e os sussurros de Shayṭān buscando refúgio em Allah.

★ **Nobre Caráter (Akhlāq):** Desenvolve serenidade, paciência e domínio emocional nas crises.

★ **Força na Da'wah no Brasil:** No trânsito intenso das cidades brasileiras, na pressão do trabalho ou no cansaço doméstico, quantos casamentos, amizades e até vidas são destruídos em cinco minutos de fúria? Aplicar os 4 remédios proféticos contra a raiva transforma o lar do muçulmano e da muçulmana no Brasil em um oásis de segurança e respeito.

5. CADERNO DE ATIVIDADES E EXERCÍCIOS DE FIXAÇÃO (PARA O ALUNO E A ALUNA)

A. Autoavaliação Rápida — Marque (V) para Verdadeiro ou (F) para Falso:

1.	Segundo o Profeta ﷺ, a pessoa verdadeiramente forte é aquela que consegue dominar a si mesma no momento da raiva.	**( ) V**	**( ) F**
2.	Quando sentimos raiva, a Sunnah recomenda continuar discutindo em pé e em voz alta até vencer a discussão.	**( ) V**	**( ) F**
3.	Dizer 'A'ūdhu billāhi minash-shayṭānir-rajīm', silenciar, sentar-se e fazer a ablução (Wuḍū') são remédios proféticos contra a ira.	**( ) V**	**( ) F**

B. Questões de Compreensão e Reflexão Pessoal (Responda com suas palavras):

1. Por que o Profeta ﷺ repetiu várias vezes o mesmo conselho («Lā taghḍab — Não se entregue à raiva») sem acrescentar outra frase?

2. Quais são os quatro passos práticos ensinados pela Sunnah para acalmar o corpo e a mente quando a raiva surge?

3. Como o domínio da raiva protege o casamento, a educação dos filhos e o nosso testemunho do Islam no Brasil?

★ C. Missão Prática da Semana (Vivendo a Sunnah no Brasil): Memorize a frase «Lā taghḍab» e os 4 remédios proféticos; na primeira situação de estresse ou trânsito difícil desta semana, aplique imediatamente o silêncio, o pedido de refúgio a Allah e a mudança de postura.

UNIDADE 3 • HADITH 17 DE 42

Hadith 17: A Excelência e a Compaixão (Iḥsān) em Todas as Coisas

إِنَّ اللهَ كَتَبَ الْإِحْسَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ

عَنْ أَبِي يَعْلَى شَدَّادِ بْنِ أَوْسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ، عَنْ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «إِنَّ اللهَ كَتَبَ الْإِحْسَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ، فَإِذَا قَتَلْتُمْ فَأَحْسِنُوا الْقِتْلَةَ، وَإِذَا ذَبَحْتُمْ فَأَحْسِنُوا الذِّبْحَةَ، وَلْيُحِدَّ أَحَدُكُمْ شَفْرَتَهُ، وَلْيُرِحْ ذَبِيحَتَهُ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

Pronúncia Guiada (Transliteração): *Innallāha katabal-iḥsāna 'alā kulli shay'. Fa-idhā qataltum fa-aḥsinul-qitlah, wa idhā dhabaḥtum fa-aḥsinudh-dhibḥah, wal-yuḥidda aḥadukum shafratahu, wal-yuriḥ dhabīḥatah.*

Tradução dos Significados em Português: Abu Ya'la Shaddad ibn Aws (que Allah esteja satisfeito com ele) relatou que o Mensageiro de Allah ﷺ disse: «Em verdade, Allah prescreveu a excelência e a benevolência (Iḥsān) em todas as coisas. Assim, quando tiverem de tirar a vida (em defesa justa ou aplicação legal), façam-no da maneira mais digna (sem crueldade nem mutilação); e quando abaterem um animal (para alimentação), façam o abate com excelência e compaixão: que cada um de vocês afie bem a sua lâmina e poupe o animal de sofrimento.» (Relatado por Muslim)

1. CARTÃO DE IDENTIDADE DO HADITH E SÍNTESE DOS AUTORES

Quem Transmitiu e Fonte Autêntica	Importância no Islam	Síntese para Memorizar (Frase dos Autores)
Narrador: Abu Ya'la Shaddad ibn Aws (que Allah esteja satisfeito com ele), companheiro conhecido por sua sabedoria e sensibilidade espiritual. **Fonte:** Relatado por Muslim (nº 1955).	Uma declaração universal de ética, profissionalismo e respeito à criação: estabelece que o padrão do muçulmano em tudo o que faz — no trabalho, no estudo, na família e no trato com os animais e a	**«Faça tudo na vida com excelência, capricho e misericórdia (Iḥsān): até mesmo os animais e a natureza têm direito à nossa compaixão.»**

Quem Transmitiu e Fonte Autêntica	Importância no Islam	Síntese para Memorizar (Frase dos Autores)
	natureza — é a excelência compassiva (Iḥsān).	

2. VOCABULÁRIO E CONCEITOS-CHAVE EXPLICADOS DE FORMA SIMPLES

Termo Original e Leitura	Tradução Direta	Sentido Prático para o Estudante
كَتَبَ **(Kataba)**	**Prescreveu / ordenou**	Indica um dever moral e espiritual estabelecido por Allah.
الْإِحْسَانَ **(Al-Iḥsān)**	**Excelência, perfeição e bondade**	Unir qualidade técnica (fazer bem feito) com bondade ética (agir com compaixão).
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ **('Alā kulli shay')**	**Sobre todas as coisas**	Abrange a oração, o trabalho profissional, o cuidado com a casa, as relações humanas e os animais.
وَلْيُرِحْ ذَبِيحَتَهُ **(Wal-yuriḥ dhabīḥatah)**	**Alivie / poupe o animal**	Não mostrar a faca ao animal, não abater um na frente do outro e garantir rapidez sem dor desnecessária.

3. EXPLICAÇÃO PASSO A PASSO (COMPREENDENDO O ENSINAMENTO DO PROFETA ﷺ)

◆ A Regra Geral: Excelência (Iḥsān) em Tudo o Que Fazemos

A primeira frase deste hadith deveria estar escrita na parede de toda casa, escola e empresa: *«Em verdade, Allah prescreveu o Iḥsān em todas as coisas»*. No Islam, fazer as coisas «de qualquer jeito», com desleixo ou má vontade, contraria a Sunnah. Seja estudando para uma prova, atendendo um cliente, limpando a casa ou preparando uma aula, o crente busca o *Iḥsān*.

◆ Compaixão e Bem-Estar Animal Há Mais de 1.400 Anos

Para mostrar até onde vai o *Iḥsān*, o Profeta ﷺ deu o exemplo do abate de animais para alimentação (*Ḥalāl*): mesmo no momento em que nos alimentamos

do que Allah permitiu, somos proibidos de causar tortura ou estresse ao animal. A Sunnah proíbe afiar a faca na frente do animal, abater um animal diante de outro ou maltratá-lo no transporte.

◆ A Ética Islâmica para com a Natureza e os Seres Vivos

Lembre-se de que o Profeta ﷺ contou a história de um homem e de uma mulher que tiveram todos os seus pecados perdoados por Allah apenas porque deram água a um cachorro sedento no deserto (Al-Bukhari, nº 2363 e 3467), e advertiu que uma mulher entrou no Fogo porque prendeu uma gata sem alimentá-la! Isso é a misericórdia islâmica.

4. ELEVAÇÃO DA FÉ (ĪMĀN), NOBRE CARÁTER (AKHLĀQ) E FORÇA NA DA'WAH NO BRASIL

★ **Elevação da Fé (Īmān):** Lembra que Allah observa e ama a excelência (*Iḥsān*) e a misericórdia em cada detalhe.

★ **Nobre Caráter (Akhlāq):** Inspira perfeição profissional e compaixão até com os animais e a natureza.

★ **Força na Da'wah no Brasil:** O Brasil é um dos maiores produtores mundiais de alimentos e exportadores de proteína *Ḥalāl*, além de ser um país onde as pessoas amam a natureza e os animais de estimação. Mostrar aos brasileiros como o Islam protege os animais, exige bem-estar no abate *Ḥalāl* e ordena excelência profissional abre portas maravilhosas para a *Da'wah*!

5. CADERNO DE ATIVIDADES E EXERCÍCIOS DE FIXAÇÃO (PARA O ALUNO E A ALUNA)

A. Autoavaliação Rápida — Marque (V) para Verdadeiro ou (F) para Falso:

1.	O conceito de Iḥsān neste hadith une duas qualidades: fazer as tarefas com capricho e agir com compaixão para com todas as criaturas.	**( ) V ( ) F**
2.	No abate Halal islâmico, é permitido afiar a faca na frente do animal ou abater um animal diante dos outros sem cuidado com o seu estresse.	**( ) V ( ) F**
3.	O Profeta ﷺ ensinou que tratar os animais com bondade e matar sua sede ou fome é motivo de grande recompensa e	**( ) V ( ) F**

perdão perante Allah.

B. Questões de Compreensão e Reflexão Pessoal (Responda com suas palavras):

1. O que significa na prática a afirmação do Profeta ﷺ: «Em verdade, Allah prescreveu a excelência (Iḥsān) em todas as coisas»?

2. Quais são os cuidados éticos e compassivos que o Islam exige no trato com os animais e no abate Halal?

3. Como um trabalhador, estudante ou dona de casa no Brasil aplica o princípio do Iḥsān nas suas tarefas cotidianas?

★ **C. Missão Prática da Semana (Vivendo a Sunnah no Brasil):** Escolha uma tarefa do seu trabalho, estudo ou lar nesta semana e realize-a com o padrão máximo de capricho e excelência (Iḥsān), e pratique um ato de cuidado com os animais ou com o meio ambiente.

UNIDADE 3 • HADITH 18 DE 42

Hadith 18: A Bússola da Vida: Piedade (Taqwā), Boas Obras e Nobre Caráter

تَقْوَى اللهِ وَإِتْبَاعُ السَّيِّئَةِ الْحَسَنَةَ وَحُسْنُ الْخُلُقِ

عَنْ أَبِي ذَرٍّ جُنْدُبِ بْنِ جُنَادَةَ، وَأَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا، عَنْ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «اتَّقِ اللهَ حَيْثُمَا كُنْتَ، وَأَتْبِعِ السَّيِّئَةَ الْحَسَنَةَ تَمْحُهَا، وَخَالِقِ النَّاسَ بِخُلُقٍ حَسَنٍ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَقَالَ: حَدِيثٌ حَسَنٌ، وَفِي بَعْضِ النُّسَخِ: حَسَنٌ صَحِيحٌ.

Pronúncia Guiada (Transliteração): *Ittaqillāha ḥaythumā kunt, wa atbi'is-sayyi'atal-ḥasanata tamḥuhā, wa khāliqin-nāsa bi-khuluqin ḥasan.*

Tradução dos Significados em Português: Abu Dharr Jundub ibn Junadah e Abu 'Abdur-Rahman Mu'adh ibn Jabal (que Allah esteja satisfeito com ambos) relataram que o Mensageiro de Allah ﷺ disse: «Tema a Allah (tenha consciência d'Ele — Taqwā) onde quer que você esteja; faça seguir a má ação por uma boa ação, pois esta a apagará; e trate as pessoas com um nobre caráter (bom comportamento).» (Relatado por At-Tirmidhi, que disse: Hadith Ḥasan Ṣaḥīḥ)

1. CARTÃO DE IDENTIDADE DO HADITH E SÍNTESE DOS AUTORES

Quem Transmitiu e Fonte Autêntica	Importância no Islam	Síntese para Memorizar (Frase dos Autores)
Narrador: Abu Dharr Jundub ibn Junadah e Abu 'Abdur-Rahman Mu'adh ibn Jabal (que Allah esteja satisfeito com ambos). **Fonte:** Relatado por At-Tirmidhi (nº 1987, Ḥasan Ṣaḥīḥ) e Ahmad (nº 21354); suas vias fortalecem-se mutuamente.	Um manual completo de vida em três frases curtas: organiza nossa relação com Allah (Taqwā em todo lugar), nossa relação com nós mesmos quando falhamos (apagar o erro com o bem) e nossa relação com a sociedade (bom caráter com todos).	**«Consciência de Allah em público e em segredo, rápida reparação das falhas com boas obras e gentileza no trato com todas as pessoas: eis o caminho seguro da felicidade.»**

2. VOCABULÁRIO E CONCEITOS-CHAVE EXPLICADOS DE FORMA SIMPLES

Termo Original e Leitura	Tradução Direta	Sentido Prático para o Estudante
اتَّقِ اللهَ **(Ittaqillāh)**	**Tenha Taqwā (consciência e temor amoroso de Allah)**	Colocar uma proteção entre você e o que desagrada a Allah, cumprindo Suas ordens e evitando Suas proibições.
حَيْثُمَا كُنْتَ **(Ḥaythumā kunt)**	**Onde quer que você esteja**	Na mesquita ou na rua, acompanhado ou sozinho no quarto, no Brasil ou em qualquer lugar do mundo.
تَمْحُهَا **(Tamḥuhā)**	**A apagará**	A boa ação sincera e o arrependimento limpam a mancha deixada pelo erro no coração e no registro dos anjos.
بِخُلُقٍ حَسَنٍ **(Bi-khuluqin ḥasan)**	**Com um nobre caráter**	Rosto sorridente, palavra mansa, paciência, honestidade e presteza em ajudar.

3. EXPLICAÇÃO PASSO A PASSO (COMPREENDENDO O ENSINAMENTO DO PROFETA ﷺ)

◆ 1º Direito — Com Allah: «Tenha Taqwā Onde Quer Que Esteja»

Muitas pessoas comportam-se bem apenas quando estão perto de familiares ou líderes religiosos. A verdadeira *Taqwā* (consciência de Deus) brilha quando você está sozinho diante da tela do celular ou do computador, ou longe de conhecidos, e escolhe honrar a Allah porque sabe que Ele o vê.

◆ 2º Direito — Consigo Mesmo: «Siga o Erro com uma Boa Ação»

O Islam é uma religião realista: sabe que todo ser humano tropeça. Mas em vez de cair no desespero ou desistir da fé quando erra, o médico das almas ﷺ receita o remédio imediato: **tropeçou? Levante-se na mesma hora, peça perdão a Allah e faça uma boa ação** (duas prostrações de oração, uma caridade, um elogio sincero, uma ajuda em casa), pois «as boas ações apagam as más» (Alcorão, 11:114).

◆ 3º Direito — Com o Próximo: «Trate as Pessoas com Nobre Caráter»

Observe que o Profeta ﷺ disse *«as pessoas (an-nās)»* — sem distinção de religião, raça ou classe social! A religiosidade verdadeira nunca deixa a pessoa ríspida ou arrogante; quanto mais fé alguém tem, mais doce, paciente e educado se torna com a família e com todos.

4. ELEVAÇÃO DA FÉ (ĪMĀN), NOBRE CARÁTER (AKHLĀQ) E FORÇA NA DA'WAH NO BRASIL

★ **Elevação da Fé (Īmān):** Instala a consciência constante de Allah (*Taqwā*) tanto em público quanto em segredo, renovando a esperança pelo apagar das falhas com boas obras.

★ **Nobre Caráter (Akhlāq):** Coroa a piedade com a doçura e a nobreza no trato com todas as pessoas.

★ **Força na Da'wah no Brasil:** No Brasil, muitas pessoas abraçam o Islam não por debates teóricos, mas ao conviverem com um muçulmano ou uma muçulmana de caráter nobre (*Khuluq Ḥasan*). Seja em casa com seus pais e cônjuge, seja na faculdade ou no comércio, deixe que sua educação e seu sorriso falem pela sua fé!

5. CADERNO DE ATIVIDADES E EXERCÍCIOS DE FIXAÇÃO (PARA O ALUNO E A ALUNA)

A. Autoavaliação Rápida — Marque (V) para Verdadeiro ou (F) para Falso:

1.	Ter Taqwā 'onde quer que você esteja' significa manter o respeito a Allah tanto na mesquita quanto quando estamos completamente sozinhos.	**( ) V ( ) F**
2.	Quando um estudante comete um pecado, ele deve se afastar da oração e da mesquita por vergonha, pois seu erro não tem mais conserto.	**( ) V ( ) F**
3.	A ordem de tratar 'as pessoas' com nobre caráter abrange familiares, irmãos de fé e todos os cidadãos não muçulmanos.	**( ) V ( ) F**

B. Questões de Compreensão e Reflexão Pessoal (Responda com suas palavras):

1. Quais são os três grandes direitos (com Allah, consigo mesmo e com o próximo) resumidos neste hadith?

2. Por que a orientação «faça seguir a má ação por uma boa ação, pois esta a apagará» é tão importante para manter a saúde espiritual do estudante?

3. De que maneira o bom caráter (Khuluq Ḥasan) dentro de casa com a própria família é o verdadeiro teste da nossa religiosidade?

★ **C. Missão Prática da Semana (Vivendo a Sunnah no Brasil):** Aplique a regra da compensação imediata nesta semana: se escapar uma palavra impaciente ou qualquer falha, peça perdão a Allah na mesma hora e realize imediatamente uma boa ação concreta para apagá-la.

UNIDADE 3 • HADITH 19 DE 42

Hadith 19: Guarda a Allah e Ele Te Guardará: O Conselho ao Jovem Ibn 'Abbas

احْفَظِ اللهَ يَحْفَظْكَ: التَّوَكُّلُ وَالِاسْتِعَانَةُ بِاللهِ

عَنْ أَبِي الْعَبَّاسِ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ: كُنْتُ خَلْفَ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمًا فَقَالَ: «يَا غُلَامُ! إِنِّي أُعَلِّمُكَ كَلِمَاتٍ: احْفَظِ اللهَ يَحْفَظْكَ، احْفَظِ اللهَ تَجِدْهُ تُجَاهَكَ، إِذَا سَأَلْتَ فَاسْأَلِ اللهَ، وَإِذَا اسْتَعَنْتَ فَاسْتَعِنْ بِاللهِ، وَاعْلَمْ أَنَّ الْأُمَّةَ لَوِ اجْتَمَعَتْ عَلَى أَنْ يَنْفَعُوكَ بِشَيْءٍ لَمْ يَنْفَعُوكَ إِلَّا بِشَيْءٍ قَدْ كَتَبَهُ اللهُ لَكَ، وَلَوِ اجْتَمَعَتْ عَلَى أَنْ يَضُرُّوكَ بِشَيْءٍ لَمْ يَضُرُّوكَ إِلَّا بِشَيْءٍ قَدْ كَتَبَهُ اللهُ عَلَيْكَ، رُفِعَتِ الْأَقْلَامُ وَجَفَّتِ الصُّحُفُ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَقَالَ: حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ. وَفِي رِوَايَةِ غَيْرِ التِّرْمِذِيِّ: «احْفَظِ اللهَ تَجِدْهُ أَمَامَكَ، تَعَرَّفْ إِلَى اللهِ فِي الرَّخَاءِ يَعْرِفْكَ فِي الشِّدَّةِ، وَاعْلَمْ أَنَّ مَا أَخْطَأَكَ لَمْ يَكُنْ لِيُصِيبَكَ، وَمَا أَصَابَكَ لَمْ يَكُنْ لِيُخْطِئَكَ، وَاعْلَمْ أَنَّ النَّصْرَ مَعَ الصَّبْرِ، وَأَنَّ الْفَرَجَ مَعَ الْكَرْبِ، وَأَنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا».

Pronúncia Guiada (Transliteração): *Yā ghulāmu! Innī u'allimuka kalimāt: Iḥfaẓillāha yaḥfaẓk, iḥfaẓillāha tajid-hu tujāhak. Idhā sa'alta fas'alillāh, wa idhasta'anta fasta'in billāh. Wa'lam annal-ummata lawijtama'at 'alā an yanfa'ūka bi-shay'in lam yanfa'ūka illā bi-shay'in qad katabahullāhu lak, wa lawijtama'ū 'alā an yaḍurrūka bi-shay'in lam yaḍurrūka illā bi-shay'in qad katabahullāhu 'alayk. Rufi'atil-aqlāmu wa jaffatiṣ-ṣuḥuf.*

Tradução dos Significados em Português: Abu Al-'Abbas Abdullah ibn 'Abbas (que Allah esteja satisfeito com ambos) disse: Certo dia, eu estava na garupa da montaria atrás do Profeta ﷺ, e ele me disse: «Ó jovem! Eu lhe ensinarei algumas palavras: Guarde (os limites de) Allah, e Ele o guardará. Guarde (as ordens de) Allah, e você O encontrará à sua frente (como seu guia e socorro). Quando você pedir, peça a Allah; e quando buscar auxílio, busque auxílio em Allah. E saiba que, se toda a humanidade se reunisse para lhe trazer algum benefício, não conseguiriam beneficiá-lo senão com algo que Allah já escreveu para você; e se todos se reunissem para lhe causar algum mal, não conseguiriam prejudicá-lo senão com algo que Allah já escreveu sobre você. As penas foram erguidas e as páginas já secaram.» (Relatado por At-Tirmidhi, Ḥasan Ṣaḥīḥ). E em outra narração: «Lembre-se de Allah nos momentos de facilidade, e Ele cuidará de você nos momentos de dificuldade; e saiba que a vitória vem com a paciência, que o alívio vem após a aflição e que, certamente, com a dificuldade vem a facilidade!»

1. CARTÃO DE IDENTIDADE DO HADITH E SÍNTESE DOS AUTORES

Quem Transmitiu e Fonte Autêntica	Importância no Islam	Síntese para Memorizar (Frase dos Autores)
Narrador: Abu Al-'Abbas Abdullah ibn 'Abbas (que Allah esteja satisfeito com ambos). **Fonte:** Relatado por At-Tirmidhi (nº 2516, Ḥasan Ṣaḥīḥ) e Ahmad (nº 2669, 2763 e 2803).	Uma das páginas mais sublimes da literatura espiritual islâmica: liberta o ser humano do medo das pessoas, da superstição e da ansiedade, plantando no coração a coragem, o monoteísmo puro e a confiança inabalável em Allah.	**«Honre a Allah na sua rotina de paz e Ele cuidará de você na tempestade: peça diretamente a Ele, confie no Seu decreto e tenha certeza de que após toda dificuldade vem a facilidade.»**

2. VOCABULÁRIO E CONCEITOS-CHAVE EXPLICADOS DE FORMA SIMPLES

Termo Original e Leitura	Tradução Direta	Sentido Prático para o Estudante
احْفَظِ اللهَ **(Iḥfaẓillāh)**	**Guarde os limites de Allah**	Cumprir as orações, guardar a língua e os olhos, e respeitar os mandamentos divinos.
يَحْفَظْكَ **(Yaḥfaẓk)**	**Ele guardará você**	Allah protegerá sua fé, sua saúde, sua família e sua honra contra os perigos.
فِي الرَّخَاءِ وَالشِّدَّةِ **(Fir-rakhā'i wash-shiddah)**	**Na facilidade e na dificuldade**	Quem cultiva amizade com Allah nos dias bons recebe socorro especial nos dias difíceis.
الْفَرَجَ مَعَ الْكَرْبِ **(Al-Faraja ma'al-karb)**	**O alívio acompanha a aflição**	Nenhuma crise dura para sempre: a saída divina já está a caminho para quem tem paciência.

3. EXPLICAÇÃO PASSO A PASSO (COMPREENDENDO O ENSINAMENTO DO PROFETA ﷺ)

◆ A Pedagogia do Afeto e a Proteção Divina («Iḥfaẓillāha yaḥfaẓk»)

Durante um simples passeio a caminho de um destino, levando o jovem primo Ibn 'Abbas na garupa, o Profeta ﷺ transmitiu-lhe um tesouro para a vida inteira. «Guardar a Allah» significa cuidar da nossa oração, da nossa honestidade e da pureza dos nossos sentidos; em troca, Allah protege nossa fé, nossa mente e nossa família.

◆ Conexão Direta com o Criador e Libertação do Medo

«Quando pedir, peça a Allah; quando buscar socorro, busque em Allah». Isso não proíbe pedir um favor material comum a um médico ou colega (tendo a certeza de que Allah é Quem concede o resultado), mas ensina que **na adoração e nas necessidades do**

coração dirigimo-nos diretamente a Allah, sem medo de mau-olhado, inveja alheia ou ameaças humanas, pois ninguém pode nos ferir sem a permissão de Allah.

◆ A Tríade da Esperança: Paciência, Alívio e Facilidade

O encerramento da segunda versão deve ser lido por quem passa por provações: **1)** A vitória caminha junto com a paciência (*Ṣabr*); **2)** O alívio nasce de dentro da própria angústia; **3)** Com a dificuldade vem a facilidade (Alcorão, 94:5–6, explicado pelos Companheiros como «uma única dificuldade jamais vencerá duas facilidades»).

4. ELEVAÇÃO DA FÉ (ĪMĀN), NOBRE CARÁTER (AKHLĀQ) E FORÇA NA DA'WAH NO BRASIL

★ **Elevação da Fé (Īmān):** Eleva o coração ao cume da confiança em Allah (*Tawakkul*), libertando-o do medo das criaturas.

★ **Nobre Caráter (Akhlāq):** Forma uma personalidade corajosa, digna, paciente e grata.

★ **Força na Da'wah no Brasil:** Em um ambiente onde muitos vivem ansiosos pelo futuro econômico ou com medo de «inveja e energias negativas», o muçulmano e a muçulmana no Brasil encontram neste hadith uma fortaleza de paz mental: mantenha sua aliança com Allah nos dias de saúde e emprego, e tenha certeza absoluta de que ninguém pode tirar o que Allah destinou para você!

5. CADERNO DE ATIVIDADES E EXERCÍCIOS DE FIXAÇÃO (PARA O ALUNO E A ALUNA)

A. Autoavaliação Rápida — Marque (V) para Verdadeiro ou (F) para Falso:

1.	Guardar os limites de Allah nos tempos de saúde e tranquilidade é a melhor forma de contar com o amparo especial de Allah nas crises.	**( ) V ( ) F**
2.	Segundo este hadith, se pessoas invejosas quiserem prejudicar nosso sustento, elas conseguem mesmo sem a permissão de Allah.	**( ) V ( ) F**
3.	O Profeta ﷺ ensinou que a vitória acompanha a paciência e que junto de toda dificuldade vem a facilidade.	**( ) V ( ) F**

B. Questões de Compreensão e Reflexão Pessoal (Responda com suas palavras):

1. O que significa «guardar a Allah» na prática diária, e como Allah guarda o servo e a serva que fazem isso?

2. Como a certeza de que «ninguém pode beneficiá-lo ou prejudicá-lo senão com o que Allah escreveu» liberta o crente da ansiedade e do medo?

3. Por que é tão importante lembrar de Allah nos momentos de facilidade (Rakhā') e não apenas quando surge um problema?

★ C. Missão Prática da Semana (Vivendo a Sunnah no Brasil): Escreva em um cartão ou na tela do seu celular a frase: «Guarde a Allah e Ele o guardará; a vitória vem com a paciência e com a dificuldade vem a facilidade», lendo-a todas as manhãs desta semana.

UNIDADE 3 • HADITH 20 DE 42

Hadith 20: O Pudor (Ḥayā') e a Nobreza Moral como Freio Contra o Mal

الْحَيَاءُ شُعْبَةٌ مِنَ الْإِيمَانِ وَخُلُقُ الْأَنْبِيَاءِ

عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ عُقْبَةَ بْنِ عَمْرٍو الْأَنْصَارِيِّ الْبَدْرِيِّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ مِمَّا أَدْرَكَ النَّاسُ مِنْ كَلَامِ النُّبُوَّةِ الْأُولَى: إِذَا لَمْ تَسْتَحِ فَاصْنَعْ مَا شِئْتَ».

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

Pronúncia Guiada (Transliteração): *Inna mimmā adrakan-nāsu min kalāmin-nubuwwatil-ūlā: Idhā lam tastaḥi faṣna' mā shi't.*

Tradução dos Significados em Português: Abu Mas'ud 'Uqbah ibn 'Amr Al-Ansari Al-Badri (que Allah esteja satisfeito com ele) relatou que o Mensageiro de Allah ﷺ disse: «Em verdade, entre os ensinamentos que as pessoas herdaram das palavras da primeira profecia está: “Se você não sente pudor (vergonha moral — Ḥayā'), então faça o que quiser.”» (Relatado por Al-Bukhari)

1. CARTÃO DE IDENTIDADE DO HADITH E SÍNTESE DOS AUTORES

Quem Transmitiu e Fonte Autêntica	Importância no Islam	Síntese para Memorizar (Frase dos Autores)
Narrador: Abu Mas'ud 'Uqbah ibn 'Amr Al-Ansari Al-Badri (que Allah esteja satisfeito com ele). **Fonte:** Relatado por Al-Bukhari (nº 3484).	Destaca uma virtude exaltada por todos os profetas da história humana: o pudor e a dignidade moral (Ḥayā'), que funcionam como um guardião interno da consciência.	**«Cultive o pudor (Ḥayā') perante Allah e perante as pessoas: a vergonha de fazer o que é feio é a armadura que protege a beleza da nossa alma.»**

2. VOCABULÁRIO E CONCEITOS-CHAVE EXPLICADOS DE FORMA SIMPLES

Termo Original e Leitura	Tradução Direta	Sentido Prático para o Estudante
كَلَامِ النُّبُوَّةِ الْأُولَى **(Kalāmin-nubuwwatil-ūlā)**	**Palavras da primeira profecia**	Sabedoria unânime ensinada por todos os profetas desde Adão, Noé e Abraão até Muhammad ﷺ.
الْحَيَاءُ **(Al-Ḥayā')**	**O pudor / dignidade moral**	Sensibilidade nobre da alma que sente aversão e vergonha de praticar qualquer ato feio, vulgar ou injusto.
إِذَا لَمْ تَسْتَحِ **(Idhā lam tastaḥi)**	**Se você não tiver pudor**	Quando a pessoa perde o freio moral da consciência, nada mais a impede de errar — ou, num segundo sentido: se o ato não é motivo de vergonha perante Allah, pode fazê-lo.

3. EXPLICAÇÃO PASSO A PASSO (COMPREENDENDO O ENSINAMENTO DO PROFETA ﷺ)

◆ Diferença Entre Pudor (Ḥayā') e Timidez Paralisante

No Islam, o *Ḥayā'* (pudor, recato, brio moral) é uma qualidade luminosa que **só traz o bem** (Al-Bukhari, nº 6117). Ele não deve ser confundido com a timidez covarde que impede o aluno de tirar uma dúvida importante na aula ou de defender a verdade. Ter *Ḥayā'* é ter vergonha de mentir, de ser vulgar, de trair a confiança ou de desrespeitar a Allah.

◆ Os Dois Sentidos Sábios da Frase Profética

Os estudiosos explicam que a frase *«Se você não sente pudor, faça o que quiser»* carrega duas lições complementares: **1) Advertência:** quem perde a vergonha moral e o respeito próprio torna-se capaz de qualquer baixaria, pois perdeu o freio da consciência; **2) Critério de ação:** se a ação que você pretende fazer é limpa e não é motivo de vergonha diante de Allah nem das pessoas de bem, então pode realizá-la em paz!

◆ O Pudor é uma Virtude de Homens e Mulheres

Engana-se quem pensa que a modéstia e o pudor são deveres apenas femininos. O próprio Profeta Muhammad ﷺ e grandes companheiros como 'Uthman ibn 'Affan eram exemplos supremos de pudor no falar, no olhar e no vestir.

4. ELEVAÇÃO DA FÉ (ĪMĀN), NOBRE CARÁTER (AKHLĀQ) E FORÇA NA DA'WAH NO BRASIL

★ **Elevação da Fé (Īmān):** Desperta o pudor supremo diante de Allah, que vê nossos pensamentos e passos.

★ **Nobre Caráter (Akhlāq):** Preserva a dignidade no falar, no vestir, no olhar e nas redes sociais.

★ **Força na Da'wah no Brasil:** Vivemos em uma época em que a exposição excessiva da intimidade, o palavrão e a perda de limites são muitas vezes incentivados na mídia e na internet. Para o homem e a mulher muçulmana no Brasil, preservar o *Ḥayā'* — na fala educada, na modéstia das roupas, na descrição familiar e no olhar respeitoso — é um sinal de nobreza e dignidade que inspira respeito imediato.

5. CADERNO DE ATIVIDADES E EXERCÍCIOS DE FIXAÇÃO (PARA O ALUNO E A ALUNA)

A. Autoavaliação Rápida — Marque (V) para Verdadeiro ou (F) para Falso:

1.	O pudor (Ḥayā') é uma virtude ensinada por todos os profetas da história e aplica-se igualmente a homens e mulheres.	**( ) V ( ) F**
2.	Ter pudor no Islam significa ter vergonha de fazer perguntas sinceras ao professor para aprender a religião.	**( ) V ( ) F**
3.	O maior grau do pudor é sentir vergonha de que Allah nos veja onde Ele proibiu ou sinta nossa falta onde Ele ordenou.	**( ) V ( ) F**

B. Questões de Compreensão e Reflexão Pessoal (Responda com suas palavras):

1. O que é o pudor islâmico (Ḥayā') e qual é a diferença entre ele e a timidez que impede de aprender ou fazer o bem?

2. Quais são as duas explicações complementares que os sábios dão para a frase «Se você não sente pudor, faça o que quiser»?

3. Como o homem e a mulher muçulmana podem praticar o Ḥayā' no modo de falar, de vestir e de usar as redes sociais no Brasil?

★ C. Missão Prática da Semana (Vivendo a Sunnah no Brasil): Avalie seus hábitos de conversa e o conteúdo que você assiste na TV ou no celular nesta semana, aplicando o critério: «Eu teria vergonha se o Profeta ﷺ estivesse ao meu lado vendo ou ouvindo isso?»

UNIDADE 3 • HADITH 21 DE 42

Hadith 21: Diga «Eu Creio em Allah» e Permaneça Firme (Al-Istiqāmah)

قُلْ آمَنْتُ بِاللهِ ثُمَّ اسْتَقِمْ

عَنْ أَبِي عَمْرٍو — وَقِيلَ: أَبِي عَمْرَةَ — سُفْيَانَ بْنِ عَبْدِ اللهِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! قُلْ لِي فِي الْإِسْلَامِ قَوْلًا لَا أَسْأَلُ عَنْهُ أَحَدًا غَيْرَكَ — وَفِي رِوَايَةٍ: بَعْدَكَ — قَالَ: «قُلْ: آمَنْتُ بِاللهِ، ثُمَّ اسْتَقِمْ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

Pronúncia Guiada (Transliteração): *Qultu: Yā Rasūlallāhi! Qul lī fil-Islāmi qawlan lā as'alu 'anhu aḥadan ghayrak. Qāla: Qul: Āmantu billāhi, thummastaqim.*

Tradução dos Significados em Português: Abu 'Amr — ou Abu 'Amrah — Sufyan ibn 'Abdullah (que Allah esteja satisfeito com ele) disse: Eu disse: «Ó Mensageiro de Allah! Diga-me no Islam uma palavra (definitiva e completa) sobre a qual eu não precise perguntar a mais ninguém além de ti (ou: depois de ti).» Ele respondeu: «Diga: "Eu creio em Allah", e em seguida permaneça firme no caminho reto (Istaqim).» (Relatado por Muslim)

1. CARTÃO DE IDENTIDADE DO HADITH E SÍNTESE DOS AUTORES

Quem Transmitiu e Fonte Autêntica	Importância no Islam	Síntese para Memorizar (Frase dos Autores)
Narrador: Abu 'Amr (ou Abu 'Amrah) Sufyan ibn 'Abdullah Ath-Thaqafi (que Allah esteja satisfeito com ele), companheiro da cidade de Ta'if. **Fonte:** Relatado por Muslim (nº 38).	Um milagre de concisão profética (Jawāmi' al-Kalim): resume toda a jornada espiritual do ser humano em apenas duas etapas — a fé consciente no coração (Īmān) e a constância equilibrada na prática (Istiqāmah).	**«O segredo do sucesso no Islam não é o entusiasmo passageiro de um dia, mas a firmeza constante e equilibrada (Istiqāmah) ao longo da vida.»**

2. VOCABULÁRIO E CONCEITOS-CHAVE EXPLICADOS DE FORMA SIMPLES

Termo Original e Leitura	Tradução Direta	Sentido Prático para o Estudante
قَوْلًا جَامِعًا **(Qawlan jāmi'an)**	**Uma palavra abrangente**	Um princípio claro que baste como guia seguro em todas as circunstâncias.
قُلْ آمَنْتُ بِاللهِ **(Qul āmantu billāh)**	**Diga: Eu creio em Allah**	Unir a declaração (o testemunho) da língua à certeza profunda do coração em Allah e em Seus atributos.
ثُمَّ اسْتَقِمْ **(Thummastaqim)**	**E depois permaneça firme**	Caminhar na linha reta do equilíbrio, com constância, sem cair no extremismo nem no abandono.

3. EXPLICAÇÃO PASSO A PASSO (COMPREENDENDO O ENSINAMENTO DO PROFETA ﷺ)

◆ Harmonia com o Alcorão Sagrado

Esta resposta de três palavras em árabe (*Qul āmantu billāhi thummastaqim*) ecoa diretamente o versículo da Surata Fussilat (41:30): *«Em verdade, aqueles que dizem: "Nosso Senhor é Allah", e depois permanecem firmes (Istaqāmū), sobre eles descem os anjos dizendo: "Não temais nem vos entristeçais, e alegrai-vos com o Paraíso que vos foi prometido!"»*

◆ O Que é a Verdadeira Firmeza (Al-Istiqāmah)?

Toda vez que você recita a Surata Al-Fatihah nas suas 5 orações diárias, você pede: *«Ihdināṣ-Ṣirāṭal-Mustaqīm»* (Guia-nos à Senda Reta). Ter *Istiqāmah* é justamente caminhar nessa Senda Reta: não desviar para o exagero fanático nem para a negligência preguiçosa. Como ensinou o Profeta ﷺ, **a ação mais amada por Allah é aquela que é constante, mesmo que seja pequena** (Al-Bukhari, nº 6465).

◆ Firmeza Não Significa Perfeição Sem Falhas

Como estudante iniciante ou intermediário, saiba que ter *Istiqāmah* não significa nunca errar! O próprio Profeta ﷺ explicou em outro hadith (Muslim, nº 2816): *«Busquem a retidão e aproximem-se do ideal (Saddidū wa qāribū)»*, e no Alcorão

(41:6) Allah diz: «*Permaneçam firmes na direção d'Ele e peçam-Lhe perdão*» — mostrando que quem tropeça e pede perdão continua dentro da firmeza!

4. ELEVAÇÃO DA FÉ (ĪMĀN), NOBRE CARÁTER (AKHLĀQ) E FORÇA NA DA'WAH NO BRASIL

★ **Elevação da Fé (Īmān):** Resume toda a jornada espiritual na fé sincera em Allah seguida de perseverança (*Istiqāmah*).

★ **Nobre Caráter (Akhlāq):** Constrói constância, equilíbrio e fidelidade aos compromissos.

★ **Força na Da'wah no Brasil:** Para homens e mulheres no Brasil, especialmente para quem abraça o Islam em uma família não muçulmana ou trabalha longe de uma mesquita, manter a constância (*Istiqāmah*) exige sabedoria: construa hábitos diários simples e inegociáveis (suas 5 orações, 10 minutos de leitura islâmica e boas amizades no CALD) que sustentem sua fé o ano inteiro!

5. CADERNO DE ATIVIDADES E EXERCÍCIOS DE FIXAÇÃO (PARA O ALUNO E A ALUNA)

A. Autoavaliação Rápida — Marque (V) para Verdadeiro ou (F) para Falso:

1.	A palavra Istiqāmah significa caminhar com constância e equilíbrio no caminho reto de Allah, sem exageros nem abandono.	**( ) V ( ) F**
2.	No Islam, uma ação grande feita uma única vez no ano e depois abandonada é melhor do que uma boa prática pequena e constante todos os dias.	**( ) V ( ) F**
3.	Quando um muçulmano comete uma falha, mas se arrepende rapidamente e retoma seu caminho, ele continua praticando a Istiqāmah.	**( ) V ( ) F**

B. Questões de Compreensão e Reflexão Pessoal (Responda com suas palavras):

1. Qual é a promessa que Allah faz no Alcorão (Surata Fussilat, 41:30) para aqueles que dizem «Nosso Senhor é Allah» e permanecem firmes?

2. Como este hadith se conecta diretamente com o pedido que fazemos todos os dias na Surata Al-Fatihah («Guia-nos à Senda Reta»)?

3. Quais hábitos práticos ajudam um estudante brasileiro a manter a constância (Istiqāmah) na fé ao longo dos meses e anos?

★ **C. Missão Prática da Semana (Vivendo a Sunnah no Brasil):** Defina hoje um «hábito âncora» diário de 10 minutos (como ler uma página do Alcorão ou revisar um hadith após a oração da noite) e mantenha-o com firmeza durante todos os 7 dias da semana.

UNIDADE 4 • HADITH 22 DE 42

Hadith 22: O Caminho Direto e Equilibrado para o Paraíso

الطَّرِيقُ الْمُوصِلُ إِلَى الْجَنَّةِ بِالْفَرَائِضِ وَاجْتِنَابِ الْمُحَرَّمَاتِ

عَنْ أَبِي عَبْدِ اللهِ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ الْأَنْصَارِيِّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: أَرَأَيْتَ إِذَا صَلَّيْتُ الْمَكْتُوبَاتِ، وَصُمْتُ رَمَضَانَ، وَأَحْلَلْتُ الْحَلَالَ، وَحَرَّمْتُ الْحَرَامَ، وَلَمْ أَزِدْ عَلَى ذَلِكَ شَيْئًا، أَأَدْخُلُ الْجَنَّةَ؟ قَالَ: «نَعَمْ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ. وَمَعْنَى «حَرَّمْتُ الْحَرَامَ»: اجْتَنَبْتُهُ، وَمَعْنَى «أَحْلَلْتُ الْحَلَالَ»: فَعَلْتُهُ مُعْتَقِدًا حِلَّهُ.

Pronúncia Guiada (Transliteração): *Ara'ayta idhā ṣallaytul-maktūbāt, wa ṣumtu Ramaḍān, wa aḥlaltul-ḥalāl, wa ḥarramtul-ḥarām, wa lam azid 'alā dhālika shay'an, a-adkhulul-jannah? Qāla: Na'am.*

Tradução dos Significados em Português: Abu 'Abdullah Jabir ibn 'Abdullah Al-Ansari (que Allah esteja satisfeito com ambos) relatou que um homem perguntou ao Mensageiro de Allah ﷺ: «Diga-me: se eu realizar as cinco orações obrigatórias, jejuar no mês de Ramadan, tratar o lícito como lícito e afastar-me do ilícito, sem acrescentar nada além disso, entrarei no Paraíso?» O Profeta ﷺ respondeu: «Sim!» (Relatado por Muslim). [Nota do Imam An-Nawawi: "Tratar o ilícito como ilícito" significa afastar-se dele, e "tratar o lícito como lícito" significa praticá-lo crendo em sua permissibilidade.]

1. CARTÃO DE IDENTIDADE DO HADITH E SÍNTESE DOS AUTORES

Quem Transmitiu e Fonte Autêntica	Importância no Islam	Síntese para Memorizar (Frase dos Autores)
Narrador: Abu 'Abdullah Jabir ibn 'Abdullah Al-Ansari (que Allah esteja satisfeito com ambos), grande companheiro e professor em Medina. **Fonte:** Relatado por Muslim (nº 15).	Demonstra a clareza e a acessibilidade da salvação no Islam: não é preciso ser um monge isolado do mundo para entrar no Paraíso; cumprir os deveres essenciais e respeitar o Halal e o	**«O Islam é uma religião possível para todo trabalhador, estudante e pai ou mãe de família: cumpra os pilares obrigatórios com sinceridade, viva no lícito e afaste-se do**

Quem Transmitiu e Fonte Autêntica	Importância no Islam	Síntese para Memorizar (Frase dos Autores)
	Haram já abre as portas da eternidade.	**proibido, e o Paraíso será seu lar!»**

2. VOCABULÁRIO E CONCEITOS-CHAVE EXPLICADOS DE FORMA SIMPLES

Termo Original e Leitura	Tradução Direta	Sentido Prático para o Estudante
الْمَكْتُوبَاتِ **(Al-Maktūbāt)**	**As cinco orações prescritas**	Fajr (alvorada), Ẓuhr (meio-dia), 'Aṣr (tarde), Maghrib (pôr do sol) e 'Ishā' (noite).
أَحْلَلْتُ الْحَلَالَ **(Aḥlaltul-ḥalāl)**	**Considerei lícito o que é Halal**	Acreditar que o que Allah permitiu é bom e desfrutar disso sem inventar proibições por conta própria.
حَرَّمْتُ الْحَرَامَ **(Ḥarramtul-ḥarām)**	**Tornei proibido para mim o Haram**	Reconhecer que o que Allah proibiu é prejudicial e manter-se longe dele.
أَأَدْخُلُ الْجَنَّةَ؟ قَالَ: نَعَمْ	**Entrarei no Paraíso? Disse: Sim!**	Resposta direta e tranquilizadora do Profeta ﷺ que enche de esperança todo iniciante.

3. EXPLICAÇÃO PASSO A PASSO (COMPREENDENDO O ENSINAMENTO DO PROFETA ﷺ)

◆ Por Que o Questionador Mencionou Apenas a Oração e o Ramadan?

O companheiro que fez esta pergunta (An-Nu'man ibn Qawqal) era um homem humilde que não tinha riqueza acumulada para precisar pagar o *Zakat*, e o *Ḥajj* ainda não havia sido prescrito (ou ele não tinha recursos financeiros para a viagem). Por isso, o Profeta ﷺ confirmou que, cumprindo o que era obrigatório para a realidade dele — as 5 orações, o Ramadan e o respeito ao Halal e Haram —, ele entraria no Paraíso!

◆ O Equilíbrio Entre «Tratar o Lícito como Lícito» e «Evitar o Ilícito»

Note a explicação que o próprio Imam An-Nawawi anexou ao final do hadith: respeitar o *Ḥalāl* também significa não proibir para si mesmo as coisas boas que Allah criou (como o casamento, a boa alimentação e o trabalho). O Islam rejeita tanto a libertinagem quanto o ascetismo exagerado.

◆ O Papel das Obras Voluntárias

Este hadith mostra o «piso seguro» da salvação. Quem cumpre as obrigações e evita os pecados já está salvo; e quem quiser subir aos andares mais elevados do Paraíso acrescenta, na medida do seu amor e tempo, as obras voluntárias (*Nawāfil*).

4. ELEVAÇÃO DA FÉ (ĪMĀN), NOBRE CARÁTER (AKHLĀQ) E FORÇA NA DA'WAH NO BRASIL

★ **Elevação da Fé (Īmān):** Enche o coração de esperança ao mostrar que o caminho para o Paraíso é claro e acessível.

★ **Nobre Caráter (Akhlāq):** Une o cumprimento fiel dos deveres ao afastamento firme do ilícito.

★ **Força na Da'wah no Brasil:** Quantos brasileiros e brasileiras têm receio de abraçar o Islam achando que a religião é difícil demais para quem trabalha 8 horas por dia e pega transporte público! Este hadith é a resposta mais acolhedora da *Da'wah*: o núcleo do Islam cabe perfeitamente na vida de qualquer cidadão brasileiro.

5. CADERNO DE ATIVIDADES E EXERCÍCIOS DE FIXAÇÃO (PARA O ALUNO E A ALUNA)

A. Autoavaliação Rápida — Marque (V) para Verdadeiro ou (F) para Falso:

1.	Cumprir fielmente as cinco orações diárias, o jejum do Ramadan e respeitar o Halal e o Haram já garante a entrada no Paraíso pela graça de Allah.	**( ) V ( ) F**
2.	Para ser um bom muçulmano, é necessário proibir para si mesmo os prazeres lícitos da vida, como o casamento e o descanso.	**( ) V ( ) F**
3.	A facilidade deste hadith mostra que o Islam foi revelado para pessoas reais que trabalham, estudam e cuidam de suas	**( ) V ( ) F**

famílias.

B. Questões de Compreensão e Reflexão Pessoal (Responda com suas palavras):

1. Por que a resposta curta do Profeta ﷺ («Sim!») traz tanto alívio e motivação para os estudantes iniciantes no Brasil?

2. Qual é o significado explicado pelo Imam An-Nawawi para as expressões «tratar o lícito como lícito» e «tratar o ilícito como ilícito»?

3. Como você usaria este hadith na Da'wah para conversar com um brasileiro que simpatiza com o Islam mas tem medo de não dar conta das obrigações?

★ **C. Missão Prática da Semana (Vivendo a Sunnah no Brasil):** Faça um balanço sincero da sua semana nas duas colunas deste hadith: 1) minhas 5 orações diárias estão em dia? 2) estou protegendo minha rotina do que é claramente ilícito (Haram)?

UNIDADE 4 • HADITH 23 DE 42

Hadith 23: A Pureza é Metade da Fé e a Oração é Luz

الطُّهُورُ شَطْرُ الْإِيمَانِ وَالصَّلَاةُ نُورٌ

عَنْ أَبِي مَالِكٍ الْحَارِثِ بْنِ عَاصِمٍ الْأَشْعَرِيِّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «الطُّهُورُ شَطْرُ الْإِيمَانِ، وَالْحَمْدُ لِلهِ تَمْلَأُ الْمِيزَانَ، وَسُبْحَانَ اللهِ وَالْحَمْدُ لِلهِ تَمْلَآنِ — أَوْ تَمْلَأُ — مَا بَيْنَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ، وَالصَّلَاةُ نُورٌ، وَالصَّدَقَةُ بُرْهَانٌ، وَالصَّبْرُ ضِيَاءٌ، وَالْقُرْآنُ حُجَّةٌ لَكَ أَوْ عَلَيْكَ. كُلُّ النَّاسِ يَغْدُو فَبَائِعٌ نَفْسَهُ فَمُعْتِقُهَا أَوْ مُوبِقُهَا». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

Pronúncia Guiada (Transliteração): *Aṭ-ṭuhūru shaṭrul-īmān, wal-ḥamdu lillāhi tamla'ul-mīzān, wa subḥānallāhi wal-ḥamdu lillāhi tamla'āni mā baynas-samāwāti wal-arḍ, waṣ-ṣalātu nūr, waṣ-ṣadaqatu burhān, waṣ-ṣabru ḍiyā', wal-Qur'ānu ḥujjatun laka aw 'alayk. Kullun-nāsi yaghdū fa-bā'i'un nafsahu fa-mu'tiquhā aw mūbiquhā.*

Tradução dos Significados em Português: Abu Malik Al-Harith ibn 'Asim Al-Ash'ari (que Allah esteja satisfeito com ele) relatou que o Mensageiro de Allah ﷺ disse: «A purificação (pureza física e espiritual) é metade da fé. Dizer “Al-ḥamdu lillāh” (Louvado seja Allah) preenche a Balança (das boas obras). Dizer “Subḥānallāh wal-ḥamdu lillāh” (Glorificado seja Allah e louvado seja Allah) preenche o espaço entre os céus e a terra. A oração é luz (Nūr); a caridade é uma prova sincera (Burhān); a paciência é um brilho intenso (Ḍiyā'); e o Alcorão é um argumento a seu favor ou contra você. Todas as pessoas saem pela manhã negociando a própria alma: há quem a liberte (para a salvação) e há quem a leve à ruína.» (Relatado por Muslim)

1. CARTÃO DE IDENTIDADE DO HADITH E SÍNTESE DOS AUTORES

Quem Transmitiu e Fonte Autêntica	Importância no Islam	Síntese para Memorizar (Frase dos Autores)
Narrador: Abu Malik Al-Harith ibn 'Asim Al-Ash'ari (que Allah esteja satisfeito com ele). **Fonte:** Relatado por Muslim (nº 223).	Uma obra-prima espiritual que reúne em poucas linhas o valor da higiene e pureza, o peso imenso do Dhikr (lembrança de Allah), os frutos da oração, da caridade e da paciência, a responsabilidade perante o Alcorão e o sentido da liberdade humana.	**«Cada novo dia é uma oportunidade de libertar sua alma: comece a manhã com pureza, oração, louvor a Allah e leitura prática do Alcorão.»**

2. VOCABULÁRIO E CONCEITOS-CHAVE EXPLICADOS DE FORMA SIMPLES

Termo Original e Leitura	Tradução Direta	Sentido Prático para o Estudante
الطُّهُورُ **(Aṭ-Ṭuhūr)**	**A purificação completa**	Purificar o coração do politeísmo e do rancor, e purificar o corpo com a ablução (Wuḍū') e o banho (Ghusl), condição essencial da oração.
تَمْلَأُ الْمِيزَانَ **(Tamla'ul-mīzān)**	**Preenche a Balança**	No Dia do Juízo, palavras sinceras de gratidão a Allah terão um peso gigantesco na balança das obras.
الصَّدَقَةُ بُرْهَانٌ **(Aṣ-Ṣadaqatu burhān)**	**A caridade é prova real**	Porque o ser humano apega-se ao dinheiro; quando doa a quem precisa, prova que sua fé é verdadeira.
الصَّبْرُ ضِيَاءٌ **(Aṣ-Ṣabru ḍiyā')**	**A paciência é luz intensa**	Enquanto Nūr é a luz suave (como a da lua), Ḍiyā' é a luz com calor (como a do sol), pois a paciência exige esforço e firmeza.
فَمُعْتِقُهَا **(Fa-mu'tiquhā)**	**Liberta a própria alma**	Quem usa seu dia na obediência a Allah conquista a verdadeira liberdade eterna.

3. EXPLICAÇÃO PASSO A PASSO (COMPREENDENDO O ENSINAMENTO DO PROFETA ﷺ)

◆ A Pureza no Islam e o Tesouro do Dhikr

No Islam, higiene corporal e pureza espiritual caminham juntas: a ablução (*Wuḍū'*) lava o corpo e prepara a alma para a oração (que o Alcorão também chama de *Īmān*). E veja que presente fácil para iniciantes: duas frases curtas que levam 3 segundos — *«Subḥānallāh wal-ḥamdu lillāh»* — enchem a balança e o espaço entre o céu e a terra de recompensas!

◆ Oração, Caridade, Paciência e o Alcorão

A **oração** ilumina o coração nas dúvidas e o rosto no Dia do Juízo; a **caridade** prova a sinceridade da fé; a **paciência** sustenta o crente no calor das provações;

e o **Alcorão** será nosso grande defensor se o lermos e praticarmos (ou testemunhará contra quem o conheceu e lhe deu as costas).

◆ O Grande Negócio de Cada Manhã

Todos os homens e mulheres acordam cedo no Brasil e gastam suas horas, sua juventude e sua energia em alguma direção. Quem dedica seu dia a Allah e ao bem liberta sua alma da escravidão dos vícios e do Fogo.

4. ELEVAÇÃO DA FÉ (ĪMĀN), NOBRE CARÁTER (AKHLĀQ) E FORÇA NA DA'WAH NO BRASIL

★ **Elevação da Fé (Īmān):** Ilumina a alma com o *Dhikr* que preenche a Balança, a luz da oração e a companhia viva do Alcorão.

★ **Nobre Caráter (Akhlāq):** Une a pureza física e moral à paciência nas provações.

★ **Força na Da'wah no Brasil:** O povo brasileiro é reconhecido no mundo inteiro por valorizar a higiene pessoal e o banho diário. Mostrar aos brasileiros que no Islam «a pureza e a higiene são metade da fé» cria uma identificação imediata e admirável na *Da'wah*!

5. CADERNO DE ATIVIDADES E EXERCÍCIOS DE FIXAÇÃO (PARA O ALUNO E A ALUNA)

A. Autoavaliação Rápida — Marque (V) para Verdadeiro ou (F) para Falso:

1.	No Islam, a purificação abrange tanto a pureza do coração e das intenções quanto a limpeza do corpo e da ablução (Wuḍū').	**( ) V ( ) F**
2.	A caridade é chamada de 'prova' (Burhān) porque demonstra na prática que o amor a Allah supera o apego egoísta ao dinheiro.	**( ) V ( ) F**
3.	Ter um exemplar do Alcorão guardado na estante sem nunca lê-lo nem praticar seus ensinamentos já basta para que ele seja um argumento a nosso favor.	**( ) V ( ) F**

B. Questões de Compreensão e Reflexão Pessoal (Responda com suas palavras):

1. Por que o Profeta ﷺ afirmou que «a purificação é metade da fé» e qual é o

impacto disso na rotina diária do muçulmano?

2. Qual é a diferença sutil explicada pelos sábios entre a «luz suave» (Nūr) da oração e o «brilho intenso com calor» (Ḍiyā') da paciência?

3. O que precisamos fazer no nosso dia a dia para que o Alcorão Sagrado seja um argumento «a nosso favor» (ḥujjatun laka) diante de Allah?

★ **C. Missão Prática da Semana (Vivendo a Sunnah no Brasil):** Repita todos os dias desta semana, no caminho para o trabalho ou em casa, pelo menos 33 vezes «Subḥānallāh» e 33 vezes «Al-ḥamdu lillāh», sentindo que está preenchendo sua balança espiritual.

UNIDADE 4 • HADITH 24 DE 42

Hadith 24: A Proibição Absoluta da Injustiça e Nossa Dependência de Allah

تَحْرِيمُ الظُّلْمِ وَافْتِقَارُ الْعِبَادِ إِلَى اللهِ تَعَالَى

عَنْ أَبِي ذَرٍّ الْغِفَارِيِّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِيمَا يَرْوِيهِ عَنْ رَبِّهِ عَزَّ وَجَلَّ أَنَّهُ قَالَ: «يَا عِبَادِي! إِنِّي حَرَّمْتُ الظُّلْمَ عَلَى نَفْسِي وَجَعَلْتُهُ بَيْنَكُمْ مُحَرَّمًا فَلَا تَظَالَمُوا. يَا عِبَادِي! كُلُّكُمْ ضَالٌّ إِلَّا مَنْ هَدَيْتُهُ، فَاسْتَهْدُونِي أَهْدِكُمْ. يَا عِبَادِي! كُلُّكُمْ جَائِعٌ إِلَّا مَنْ أَطْعَمْتُهُ، فَاسْتَطْعِمُونِي أُطْعِمْكُمْ. يَا عِبَادِي! كُلُّكُمْ عَارٍ إِلَّا مَنْ كَسَوْتُهُ، فَاسْتَكْسُونِي أَكْسُكُمْ. يَا عِبَادِي! إِنَّكُمْ تُخْطِئُونَ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ، وَأَنَا أَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا، فَاسْتَغْفِرُونِي أَغْفِرْ لَكُمْ. يَا عِبَادِي! إِنَّكُمْ لَنْ تَبْلُغُوا ضُرِّي فَتَضُرُّونِي، وَلَنْ تَبْلُغُوا نَفْعِي فَتَنْفَعُونِي. يَا عِبَادِي! لَوْ أَنَّ أَوَّلَكُمْ وَآخِرَكُمْ وَإِنْسَكُمْ وَجِنَّكُمْ كَانُوا عَلَى أَتْقَى قَلْبِ رَجُلٍ وَاحِدٍ مِنْكُمْ، مَا زَادَ ذَلِكَ فِي مُلْكِي شَيْئًا. يَا عِبَادِي! لَوْ أَنَّ أَوَّلَكُمْ وَآخِرَكُمْ وَإِنْسَكُمْ وَجِنَّكُمْ كَانُوا عَلَى أَفْجَرِ قَلْبِ رَجُلٍ وَاحِدٍ مِنْكُمْ، مَا نَقَصَ ذَلِكَ مِنْ مُلْكِي شَيْئًا. يَا عِبَادِي! لَوْ أَنَّ أَوَّلَكُمْ وَآخِرَكُمْ وَإِنْسَكُمْ وَجِنَّكُمْ قَامُوا فِي صَعِيدٍ وَاحِدٍ فَسَأَلُونِي، فَأَعْطَيْتُ كُلَّ إِنْسَانٍ مَسْأَلَتَهُ، مَا نَقَصَ ذَلِكَ مِمَّا عِنْدِي إِلَّا كَمَا يَنْقُصُ الْمِخْيَطُ إِذَا أُدْخِلَ الْبَحْرَ. يَا عِبَادِي! إِنَّمَا هِيَ أَعْمَالُكُمْ أُحْصِيهَا لَكُمْ ثُمَّ أُوَفِّيكُمْ إِيَّاهَا، فَمَنْ وَجَدَ خَيْرًا فَلْيَحْمَدِ اللهَ، وَمَنْ وَجَدَ غَيْرَ ذَلِكَ فَلَا يَلُومَنَّ إِلَّا نَفْسَهُ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

Pronúncia Guiada (Transliteração): *Yā 'ibādī! Innī ḥarramtuẓ-ẓulma 'alā nafsī wa ja'altuhu baynakum muḥarraman falā taẓālamū. Yā 'ibādī! Kullukum ḍāllun illā man hadaytuhu fastahdūnī ahdikum. Yā 'ibādī! Innakum tukhṭi'ūna bil-layli wan-nahār, wa anā aghfirudh-dhunūba jamī'an fastaghfirūnī aghfir lakum.*

Tradução dos Significados em Português: Abu Dharr Al-Ghifari (que Allah esteja satisfeito com ele) relatou que o Profeta ﷺ disse, no que ele transmite de seu Senhor, Poderoso e Majestoso: «Ó Meus servos! Em verdade, Eu proibi a injustiça (Ẓulm) para Mim Mesmo e a tornei proibida entre vocês; portanto, não cometam injustiça uns contra os outros! Ó Meus servos! Todos vocês estão sem direção, exceto aquele a quem Eu guio; portanto, peçam-Me orientação e Eu os guiarei. Ó Meus servos! Todos vocês estão famintos, exceto aquele a quem Eu alimento; portanto, peçam-Me sustento e Eu os alimentarei. Ó Meus servos! Todos vocês estão desprovidos de vestes, exceto aquele a quem Eu visto; portanto, peçam-Me vestimenta e Eu os vestirei. Ó Meus servos! Vocês cometem erros noite e dia, e Eu perdoo todos os pecados; portanto, peçam-Me perdão e Eu os perdoarei! Ó Meus servos! Vocês jamais alcançarão Me causar dano para Me prejudicarem, e jamais alcançarão Me trazer benefício para Me beneficiarem. Ó Meus servos! Se do primeiro ao último dentre vocês, humanos e gênios, todos tivessem o coração tão piedoso quanto o coração do homem mais piedoso dentre vocês, isso nada acrescentaria ao Meu Reino; e se todos tivessem o coração tão rebelde quanto o do mais rebelde dentre vocês, isso nada diminuiria do Meu Reino. Ó Meus servos! Se do primeiro ao último dentre vocês, humanos e gênios, todos se reunissem em um só lugar e Me pedissem, e Eu concedesse a cada um o seu pedido, isso não diminuiria do que tenho junto a Mim senão tanto quanto uma agulha diminui do mar ao ser nele mergulhada! Ó Meus servos! São apenas as suas ações que Eu registro para vocês e depois lhes retribuo integralmente: assim, quem encontrar o bem, que louve a Allah; e quem encontrar algo diferente disso, que não culpe senão a si mesmo.»

1. CARTÃO DE IDENTIDADE DO HADITH E SÍNTESE DOS AUTORES

Quem Transmitiu e Fonte Autêntica	Importância no Islam	Síntese para Memorizar (Frase dos Autores)
Narrador: Abu Dharr Al-Ghifari (que Allah esteja satisfeito com ele), companheiro famoso por sua franqueza, desapego e defesa dos pobres. **Fonte:** Relatado por Muslim (nº 2577), em um grandioso Hadith Qudsi.	O Imam Ahmad ibn Hanbal dizia que este é o hadith mais nobre para os habitantes de Medina, e Abu Idris Al-Khawlani colocava-se de joelhos por reverência sempre que o narrava: é um manifesto divino de justiça, humildade, oração e perdão.	**«Jamais oprima ninguém, peça tudo a Allah (tanto a orientação da alma quanto o pão da mesa) e louve a Allah por cada boa ação que Ele o ajudou a realizar.»**

2. VOCABULÁRIO E CONCEITOS-CHAVE EXPLICADOS DE FORMA SIMPLES

Termo Original e Leitura	Tradução Direta	Sentido Prático para o Estudante
الظُّلْمَ **(Aẓ-Ẓulm)**	**A injustiça / opressão**	Três tipos: 1) contra Allah (idolatria/Shirk); 2) contra o próximo (roubar, agredir, difamar); 3) contra si mesmo (pecados).
فَلَا تَظَالَمُوا **(Falā taẓālamū)**	**Não oprimam uns aos outros**	Proibição de qualquer injustiça contra cônjuges, filhos, funcionários, vizinhos ou qualquer ser humano.
فَاسْتَهْدُونِي **(Fastahdūnī)**	**Peçam-Me orientação**	Orar a Allah buscando clareza na fé e sabedoria nas decisões da vida.
أَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا **(Aghfirudh-dhunūba jamī'an)**	**Perdoo todos os pecados**	Nenhum erro é grande demais para o perdão de Allah quando há arrependimento sincero.

3. EXPLICAÇÃO PASSO A PASSO (COMPREENDENDO O ENSINAMENTO DO PROFETA ﷺ)

◆ A Proibição Absoluta da Injustiça (Ẓulm)

Allah é perfeitamente Justo e proibiu qualquer injustiça entre Suas criaturas. Oprimir um trabalhador não pagando seu salário, maltratar a esposa ou o marido, enganar um cliente ou difamar um inocente são pecados gravíssimos: a súplica da pessoa injustiçada (mesmo que não seja muçulmana!) sobe diretamente a Allah sem barreiras.

◆ Pedir a Allah Tanto o Espiritual Quanto o Material

Veja que lição maravilhosa: Allah nos convida a pedir a Ele **1)** a orientação espiritual (*Hidāyah*), **2)** o alimento e o sustento material, **3)** a roupa e a moradia, e **4)** o perdão dos pecados que cometemos noite e dia! No Islam, você pode conversar com Allah sobre suas maiores necessidades espirituais e também sobre o aluguel, o emprego e as compras da sua casa.

◆ Os Tesouros de Allah São Como um Oceano Sem Fim

Nossa obediência não enriquece a Allah, mas beneficia a nós mesmos; e se toda a humanidade pedisse tudo o que sonha e Allah atendesse a todos, Seus tesouros não diminuiriam mais do que a gotinha que fica na ponta de uma agulha mergulhada no oceano! Portanto, peça com confiança e agradeça a Allah quando praticar o bem.

4. ELEVAÇÃO DA FÉ (ĪMĀN), NOBRE CARÁTER (AKHLĀQ) E FORÇA NA DA'WAH NO BRASIL

★ **Elevação da Fé (Īmān):** Desperta amor e humildade profunda diante da riqueza infinita e do perdão de Allah neste grandioso Hadith Qudsi.

★ **Nobre Caráter (Akhlāq):** Erradica toda forma de opressão e injustiça (*Ẓulm*) no lar e no trabalho.

★ **Força na Da'wah no Brasil:** Para homens e mulheres no Brasil, este Hadith Qudsi ensina a justiça nas relações familiares e trabalhistas e cria uma intimidade profunda com Allah na súplica (*Du'ā*): fale com seu Senhor todos os dias pedindo guia, sustento honesto e perdão!

5. CADERNO DE ATIVIDADES E EXERCÍCIOS DE FIXAÇÃO (PARA O ALUNO E A ALUNA)

A. Autoavaliação Rápida — Marque (V) para Verdadeiro ou (F) para Falso:

1.	No Islam, cometer injustiça contra qualquer pessoa (muçulmana ou não muçulmana) é terminantemente proibido por Allah.	**( ) V ( ) F**
2.	Devemos pedir a Allah apenas coisas espirituais, sendo errado pedir a Ele sustento material, alimento ou roupa.	**( ) V ( ) F**
3.	Quando conseguimos praticar uma boa ação, devemos louvar a Allah (Al-ḥamdu lillāh), pois foi Ele Quem nos guiou e fortaleceu para fazê-la.	**( ) V ( ) F**

B. Questões de Compreensão e Reflexão Pessoal (Responda com suas palavras):

1. Quais são os três tipos de injustiça (Ẓulm) explicados pelos sábios e por que devemos ter tanto cuidado com o direito das outras pessoas?

2. Quais são os quatro grandes pedidos que Allah nos convida a fazer diretamente a Ele neste Hadith Qudsi?

3. O que a imagem da «agulha mergulhada no oceano» nos ensina sobre a generosidade e o poder de Allah ao atender nossas súplicas?

★ C. Missão Prática da Semana (Vivendo a Sunnah no Brasil): Faça hoje uma súplica em quatro partes inspirada neste hadith: 1) peça a Allah orientação (Hidāyah); 2) peça sustento abençoado para sua casa; 3) peça perdão pelos erros da semana; 4) verifique se você deve algum direito ou pedido de desculpas a alguém e acerte-o.

UNIDADE 4 • HADITH 25 DE 42

Hadith 25: A Riqueza de Oportunidades: Todo Bem e Todo Dhikr é Caridade

كُلُّ مَعْرُوفٍ وَتَسْبِيحَةٍ صَدَقَةٌ

عَنْ أَبِي ذَرٍّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَيْضًا: أَنَّ نَاسًا مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالُوا لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: يَا رَسُولَ اللهِ! ذَهَبَ أَهْلُ الدُّثُورِ بِالْأُجُورِ؛ يُصَلُّونَ كَمَا نُصَلِّي، وَيَصُومُونَ كَمَا نَصُومُ، وَيَتَصَدَّقُونَ بِفُضُولِ أَمْوَالِهِمْ! قَالَ: «أَوَلَيْسَ قَدْ جَعَلَ اللهُ لَكُمْ مَا تَصَّدَّقُونَ؟ إِنَّ بِكُلِّ تَسْبِيحَةٍ صَدَقَةً، وَكُلِّ تَكْبِيرَةٍ صَدَقَةً، وَكُلِّ تَحْمِيدَةٍ صَدَقَةً، وَكُلِّ تَهْلِيلَةٍ صَدَقَةً، وَأَمْرٌ بِالْمَعْرُوفِ صَدَقَةٌ، وَنَهْيٌ عَنِ الْمُنْكَرِ صَدَقَةٌ، وَفِي بُضْعِ أَحَدِكُمْ صَدَقَةٌ». قَالُوا: يَا رَسُولَ اللهِ، أَيَأْتِي أَحَدُنَا شَهْوَتَهُ وَيَكُونُ لَهُ فِيهَا أَجْرٌ؟! قَالَ: «أَرَأَيْتُمْ لَوْ وَضَعَهَا فِي حَرَامٍ أَكَانَ عَلَيْهِ فِيهَا وِزْرٌ؟ فَكَذَلِكَ إِذَا وَضَعَهَا فِي الْحَلَالِ كَانَ لَهُ أَجْرٌ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

Pronúncia Guiada (Transliteração): *Inna bi-kulli tasbīḥatin ṣadaqah, wa kulli takbīratin ṣadaqah, wa kulli taḥmīdatin ṣadaqah, wa kulli tahlīlatin ṣadaqah, wa amrun bil-ma'rūfi ṣadaqah, wa nahyun 'anil-munkari ṣadaqah, wa fī buḍ'i aḥadikum ṣadaqah.*

Tradução dos Significados em Português: Abu Dharr (que Allah esteja satisfeito com ele) também relatou que algumas pessoas dentre os Companheiros do Mensageiro de Allah ﷺ disseram ao Profeta ﷺ: «Ó Mensageiro de Allah! Os ricos levaram todas as recompensas: eles realizam a oração como nós realizamos, jejuam como nós jejuamos, e ainda fazem caridade com o excedente de suas riquezas!» O Profeta ﷺ respondeu: «E acaso Allah não colocou ao alcance de vocês aquilo com que podem fazer caridade? Em verdade, cada “Subḥānallāh” (Tasbīḥah) é uma caridade; cada “Allāhu Akbar” (Takbīrah) é uma caridade; cada “Al-ḥamdu lillāh” (Taḥmīdah) é uma caridade; cada “Lā ilāha illallāh” (Tahlīlah) é uma caridade; orientar para o bem é uma caridade; afastar do mal é uma caridade; e até no carinho íntimo conjugal de cada um de vocês (com seu cônjuge) há uma caridade!» Eles perguntaram: «Ó Mensageiro de Allah! Um de nós satisfaz seu desejo natural (no casamento) e ainda recebe recompensa por isso?!» Ele respondeu: «Digam-me: se ele o satisfizesse no que é proibido (Ḥarām), não carregaria um pecado por isso? Da mesma forma, quando o satisfaz no que é lícito (Ḥalāl — o casamento), recebe uma recompensa!» (Relatado por Muslim)

1. CARTÃO DE IDENTIDADE DO HADITH E SÍNTESE DOS AUTORES

Quem Transmitiu e Fonte Autêntica	Importância no Islam	Síntese para Memorizar (Frase dos Autores)
Narrador: Abu Dharr Al-Ghifari (que Allah esteja satisfeito com ele).	Revoluciona o conceito de caridade (Ṣadaqah) e de espiritualidade: mostra que os pobres têm a mesma	**«Ninguém é pobre demais para fazer caridade no Islam: suas palavras de lembrança a Allah, seu**

Quem Transmitiu e Fonte Autêntica	Importância no Islam	Síntese para Memorizar (Frase dos Autores)
Fonte: Relatado por Muslim (nº 1006).	oportunidade de alcançar os graus mais altos do Paraíso e que o Islam abençoa e valoriza o amor conjugal no casamento.	**bom conselho e até seu afeto no casamento lícito são caridades recompensadas.»**

2. VOCABULÁRIO E CONCEITOS-CHAVE EXPLICADOS DE FORMA SIMPLES

Termo Original e Leitura	Tradução Direta	Sentido Prático para o Estudante
أَهْلُ الدُّثُورِ **(Ahlud-duthūr)**	**Os detentores de riqueza**	Irmãos de fé que possuíam bens materiais e os doavam generosamente pela causa de Allah.
تَسْبِيحَة / تَكْبِيرَة / تَحْمِيدَة / تَهْلِيلَة	**As 4 joias do Dhikr**	Dizer: Subḥānallāh, Allāhu Akbar, Al-ḥamdu lillāh e Lā ilāha illallāh.
أَمْرٌ بِالْمَعْرُوفِ **(Amrun bil-ma'rūf)**	**Incentivar o bem**	Aconselhar, ensinar e apoiar tudo o que é ético, justo e benéfico.
فِي الْحَلَالِ كَانَ لَهُ أَجْرٌ **(Fil-ḥalāli kāna lahu ajr)**	**No lícito há recompensa**	Princípio luminoso: escolher o casamento e a fidelidade em vez do pecado é um ato premiado por Allah.

3. EXPLICAÇÃO PASSO A PASSO (COMPREENDENDO O ENSINAMENTO DO PROFETA ﷺ)

◆ A Nobre Competição dos Companheiros pelo Bem

Veja que beleza: os companheiros pobres não reclamaram porque os ricos tinham carros, mansões ou luxo; a única «tristeza» deles era não terem dinheiro para doar em caridade tanto quanto os ricos! Isso é o que o Alcorão chama de *«competir nas boas obras»* (2:148).

◆ A Democracia Espiritual da Caridade (Ṣadaqah)

O Profeta ﷺ abriu diante deles (e de todos nós) um tesouro acessível a qualquer estudante, desempregado ou trabalhador humilde: cada louvor a Allah com a língua e cada conselho para o bem contam no céu como uma doação financeira!

◆ A Visão Positiva e Sagrada do Casamento e da Intimidade no Islam

Ao contrário de tradições que enxergam o amor físico entre marido e mulher como algo «impuro» ou apenas tolerado, o Profeta ﷺ ensinou com lógica cristalina que o carinho e a intimidade entre os esposos no casamento são uma **caridade recompensada por**

Allah, pois protegem a castidade de ambos, fortalecem a união do lar e trazem alegria lícita.

4. ELEVAÇÃO DA FÉ (ĪMĀN), NOBRE CARÁTER (AKHLĀQ) E FORÇA NA DA'WAH NO BRASIL

★ **Elevação da Fé (Īmān):** Transforma cada *Subḥānallāh*, *Al-ḥamdu lillāh* e cada intenção pura no matrimônio em tesouros eternos.

★ **Nobre Caráter (Akhlāq):** Incentiva os crentes a competirem no bem e na solidariedade.

★ **Força na Da'wah no Brasil:** Em um país com grandes desigualdades sociais como o Brasil, este hadith devolve a autoestima espiritual ao trabalhador e à trabalhadora humilde: você pode ser um «milionário de caridades» todos os dias através do *Dhikr* e da bondade! Além disso, mostra aos casais brasileiros como o Islam valoriza o afeto, o romance e a fidelidade dentro do casamento.

5. CADERNO DE ATIVIDADES E EXERCÍCIOS DE FIXAÇÃO (PARA O ALUNO E A ALUNA)

A. Autoavaliação Rápida — Marque (V) para Verdadeiro ou (F) para Falso:

1.	No Islam, apenas quem tem dinheiro sobrando consegue acumular recompensas de caridade (Ṣadaqah).	**( ) V ( ) F**
2.	Dizer Subḥānallāh, Al-ḥamdu lillāh, Allāhu Akbar e Lā ilāha illallāh conta como caridade espiritual para quem os pronuncia com sinceridade.	**( ) V ( ) F**
3.	O afeto e a vida íntima entre marido e mulher dentro do casamento lícito são recompensados por Allah.	**( ) V ( ) F**

B. Questões de Compreensão e Reflexão Pessoal (Responda com suas palavras):

1. Por que os companheiros pobres procuraram o Profeta ﷺ e o que a preocupação deles nos ensina sobre as verdadeiras prioridades da vida?

2. Quais são as formas de caridade (Ṣadaqah) que não exigem dinheiro mencionadas pelo Profeta ﷺ neste hadith?

3. Como a resposta final do Profeta ﷺ mostra a visão equilibrada, pura e positiva que o Islam tem sobre o casamento?

★ C. Missão Prática da Semana (Vivendo a Sunnah no Brasil): Ensine aos membros da sua casa as 4 palavras que valem como caridade («Subḥānallāh, Al-ḥamdu lillāh, Lā ilāha illallāh, Allāhu Akbar») e dedique um gesto especial de carinho e atenção ao seu cônjuge ou familiares nesta semana.

UNIDADE 4 • HADITH 26 DE 42

Hadith 26: A Gratidão Diária do Corpo: Pequenas Bondades que Valem Muito

شُكْرُ نِعْمَةِ الْمَفَاصِلِ بِأَنْوَاعِ الصَّدَقَاتِ الْيَوْمِيَّةِ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «كُلُّ سُلَامَى مِنَ النَّاسِ عَلَيْهِ صَدَقَةٌ، كُلَّ يَوْمٍ تَطْلُعُ فِيهِ الشَّمْسُ: تَعْدِلُ بَيْنَ الِاثْنَيْنِ صَدَقَةٌ، وَتُعِينُ الرَّجُلَ فِي دَابَّتِهِ فَتَحْمِلُهُ عَلَيْهَا أَوْ تَرْفَعُ لَهُ عَلَيْهَا مَتَاعَهُ صَدَقَةٌ، وَالْكَلِمَةُ الطَّيِّبَةُ صَدَقَةٌ، وَبِكُلِّ خُطْوَةٍ تَمْشِيهَا إِلَى الصَّلَاةِ صَدَقَةٌ، وَتُمِيطُ الْأَذَى عَنِ الطَّرِيقِ صَدَقَةٌ». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ.

Pronúncia Guiada (Transliteração): *Kullu sulāmā minan-nāsi 'alayhi ṣadaqah, kulla yawmin taṭlu'u fīhish-shams: ta'dilu baynal-ithnayni ṣadaqah, wa tu'īnur-rajula fī dābbatihi fa-taḥmiluhu 'alayhā aw tarfa'u lahu 'alayhā matā'ahu ṣadaqah, wal-kalimatuṭ-ṭayyibatu ṣadaqah, wa bi-kulli khuṭwatin tamshīhā ilaṣ-ṣalāti ṣadaqah, wa tumīṭul-adhā 'aniṭ-ṭarīqi ṣadaqah.*

Tradução dos Significados em Português: Abu Hurayrah (que Allah esteja satisfeito com ele) relatou que o Mensageiro de Allah ﷺ disse: «Sobre cada articulação do corpo humano há uma caridade (de gratidão) devida a cada dia em que o sol nasce: reconciliar duas pessoas com justiça é uma caridade; ajudar alguém em sua montaria (ou veículo), auxiliando-o a subir ou erguendo sua bagagem, é uma caridade; a palavra boa e gentil é uma caridade; cada passo que você dá caminhando para a oração é uma caridade; e retirar um obstáculo (ou sujeira) do caminho é uma caridade.» (Relatado por Al-Bukhari e Muslim)

1. CARTÃO DE IDENTIDADE DO HADITH E SÍNTESE DOS AUTORES

Quem Transmitiu e Fonte Autêntica	Importância no Islam	Síntese para Memorizar (Frase dos Autores)
Narrador: Abu Hurayrah (que Allah esteja satisfeito com ele). **Fonte:** Relatado por Al-	Une um milagre científico (o Profeta ﷺ mencionou em Muslim nº 1007 que o corpo humano possui exatamente 360	**«Agradeça a Allah pela saúde do seu corpo todos os dias espalhando pequenas gentilezas por onde**

Quem Transmitiu e Fonte Autêntica	Importância no Islam	Síntese para Memorizar (Frase dos Autores)
Bukhari (nº 2989) e Muslim (nº 1009).	articulações!) a uma ética cidadã de gentileza diária nas ruas, no trânsito e na comunidade.	**passar: uma palavra doce, uma ajuda na rua e o cuidado com o espaço público.»**

2. VOCABULÁRIO E CONCEITOS-CHAVE EXPLICADOS DE FORMA SIMPLES

Termo Original e Leitura	Tradução Direta	Sentido Prático para o Estudante
سُلَامَى **(Sulāmā)**	**Articulação / junta óssea**	Em relato de Muslim (nº 1007), o Profeta ﷺ precisou que o ser humano foi criado com 360 articulações!
تَعْدِلُ بَيْنَ الِاثْنَيْنِ **(Ta'dilu baynal-ithnayn)**	**Reconciliar dois que brigam**	Promover a paz e o entendimento justo entre cônjuges, familiares, vizinhos ou colegas.
الْكَلِمَةُ الطَّيِّبَةُ **(Al-Kalimatuṭ-ṭayyibah)**	**A palavra boa e gentil**	O cumprimento 'As-salāmu 'alaykum', um 'bom dia, muito obrigado', um elogio sincero ou uma prece.
تُمِيطُ الْأَذَى **(Tumīṭul-adhā)**	**Retirar o que prejudica da rua**	Tirar um caco de vidro, galho ou lixo da calçada e jamais jogar lixo na rua.

3. EXPLICAÇÃO PASSO A PASSO (COMPREENDENDO O ENSINAMENTO DO PROFETA ﷺ)

◆ O Milagre das 360 Articulações e a Oração de Ḍuḥā

A cada manhã em que acordamos conseguindo mexer os dedos, caminhar, enxergar e respirar, devemos agradecer a Allah por cada uma das 360 articulações do nosso corpo. E na continuação deste hadith em Muslim (nº 720), o Profeta ﷺ ensinou um atalho maravilhoso: **realizar 2 Rak'ahs da oração voluntária da manhã (*Ṣalāt Aḍ-Ḍuḥā*, feita entre 20 minutos após o nascer**

do sol e antes do meio-dia) já cumpre a caridade de gratidão de todas as 360 articulações do dia!

◆ Cidadania Ativa nas Ruas e no Trabalho

Veja como o Islam é prático e urbano: **1)** apaziguar duas pessoas que estão discutindo; **2)** ajudar um idoso, uma gestante ou um vizinho a carregar sacolas de compras ou entrar no carro/ônibus; **3)** dizer uma palavra gentil ao porteiro, ao caixa do mercado e à família; **4)** caminhar até a mesquita; **5)** manter a rua limpa.

◆ Nenhum Bem é Pequeno Demais

O Profeta ﷺ disse em outro hadith: *«Não menospreze nada do bem, nem mesmo receber seu irmão com um rosto sorridente»* (Muslim, nº 2626).

4. ELEVAÇÃO DA FÉ (ĪMĀN), NOBRE CARÁTER (AKHLĀQ) E FORÇA NA DA'WAH NO BRASIL

★ **Elevação da Fé (Īmān):** Converte o despertar de cada manhã em gratidão ativa a Allah pelas 360 articulações do corpo.

★ **Nobre Caráter (Akhlāq):** Espalha reconciliação, palavras gentis e ajuda prática nas ruas.

★ **Força na Da'wah no Brasil:** No dia a dia das cidades brasileiras, praticar este hadith é viver a cidadania islâmica em sua forma mais bonita: ceder o assento no ônibus ou metrô, ajudar quem está com sacolas pesadas, nunca jogar lixo na rua, cumprimentar a todos com educação e promover a paz nas famílias!

5. CADERNO DE ATIVIDADES E EXERCÍCIOS DE FIXAÇÃO (PARA O ALUNO E A ALUNA)

A. Autoavaliação Rápida — Marque (V) para Verdadeiro ou (F) para Falso:

1.	O Profeta ﷺ ensinou que agradecer pela saúde das articulações do corpo pode ser feito por meio de pequenas bondades diárias e também realizando 2 Rak'ahs da oração da manhã (Ḍuḥā).	**( ) V ( ) F**
2.	Cuidar da limpeza das ruas e ajudar uma pessoa com sua bagagem são apenas regras de educação social, sem recompensa espiritual no Islam.	**( ) V ( ) F**

3. Promover a reconciliação justa entre duas pessoas que estão brigadas é uma das mais nobres formas de caridade. **( ) V ( ) F**

B. Questões de Compreensão e Reflexão Pessoal (Responda com suas palavras):

1. Como este hadith nos ajuda a enxergar a saúde e o movimento do nosso corpo a cada manhã com outros olhos?

2. Quais são os cinco exemplos práticos de caridade cotidiana citados pelo Profeta ﷺ neste hadith e como eles melhoram a convivência na cidade?

3. O que é a oração voluntária de Aḍ-Ḍuḥā e qual é o seu valor especial como gratidão pelas 360 articulações do corpo?

★ **C. Missão Prática da Semana (Vivendo a Sunnah no Brasil):** Experimente realizar 2 Rak'ahs da oração de Ḍuḥā em pelo menos três manhãs desta semana e pratique conscientemente os exemplos do hadith na sua rua ou local de trabalho.

UNIDADE 4 • HADITH 27 DE 42

Hadith 27: A Virtude (Al-Birr), o Pecado e o Tribunal da Consciência

الْبِرُّ حُسْنُ الْخُلُقِ وَالْإِثْمُ مَا حَاكَ فِي الصَّدْرِ

عَنِ النَّوَّاسِ بْنِ سَمْعَانَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «الْبِرُّ حُسْنُ الْخُلُقِ، وَالْإِثْمُ مَا حَاكَ فِي صَدْرِكَ وَكَرِهْتَ أَنْ يَطَّلِعَ عَلَيْهِ النَّاسُ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ. وَعَنْ وَابِصَةَ بْنِ مَعْبَدٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: أَتَيْتُ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: «جِئْتَ تَسْأَلُ عَنِ الْبِرِّ وَالْإِثْمِ؟» قُلْتُ: نَعَمْ. قَالَ: «اسْتَفْتِ قَلْبَكَ؛ الْبِرُّ مَا اطْمَأَنَّتْ إِلَيْهِ النَّفْسُ وَاطْمَأَنَّ إِلَيْهِ الْقَلْبُ، وَالْإِثْمُ مَا حَاكَ فِي النَّفْسِ وَتَرَدَّدَ فِي الصَّدْرِ، وَإِنْ أَفْتَاكَ النَّاسُ وَأَفْتَوْكَ». حَدِيثٌ حَسَنٌ.

Pronúncia Guiada (Transliteração): *Al-birru ḥusnul-khuluq, wal-ithmu mā ḥāka fī ṣadrika wa karihta an yaṭṭali'a 'alayhin-nās. Istafti qalbak: al-birru maṭma'annat ilayhin-nafsu waṭma'anna ilayhil-qalb, wal-ithmu mā ḥāka fin-nafsi wa taraddada fiṣ-ṣadr, wa in aftākan-nāsu wa aftawk.*

Tradução dos Significados em Português: An-Nawwas ibn Sam'an (que Allah esteja satisfeito com ele) relatou que o Profeta ﷺ disse: «A virtude (Al-Birr — a bondade plena) é o nobre caráter; e o pecado (Al-Ithm) é aquilo que inquieta o seu peito e que você detestaria que as pessoas descobrissem.» (Relatado por Muslim). E Wabisah ibn Ma'bad (que Allah esteja satisfeito com ele) disse: Fui até o Mensageiro de Allah ﷺ e ele me disse: «Você veio perguntar sobre a virtude e o pecado?» Eu disse: «Sim!» Ele disse: «Consulte o seu coração: a virtude é aquilo com que a alma e o coração se tranquilizam; e o pecado é aquilo que incomoda a alma e vacila no peito, mesmo que as pessoas lhe deem pareceres favoráveis repetidas vezes.» (Hadith Ḥasan relatado por Ahmad e Ad-Darimi)

1. CARTÃO DE IDENTIDADE DO HADITH E SÍNTESE DOS AUTORES

Quem Transmitiu e Fonte Autêntica	Importância no Islam	Síntese para Memorizar (Frase dos Autores)
Narrador: An-Nawwas ibn Sam'an Al-Ansari (que Allah esteja satisfeito com ele) e Wabisah ibn Ma'bad Al-Asadi (que Allah esteja satisfeito com ele). **Fonte:** Relatado por Muslim (nº 2553, 1ª parte) e por Ahmad (nº 18006) e Ad-	Mostra que Allah criou no coração humano sincero (Fiṭrah) um radar moral interno que reconhece a paz da virtude e sente o desconforto da mentira e do erro.	**«A bondade traz paz ao coração e luz ao rosto; o pecado traz inquietação ao peito e medo de ser descoberto: escute a voz limpa da sua consciência iluminada pela fé.»**

Quem Transmitiu e Fonte Autêntica	Importância no Islam	Síntese para Memorizar (Frase dos Autores)
Darimi (nº 2533, 2ª parte, Ḥasan).		

2. VOCABULÁRIO E CONCEITOS-CHAVE EXPLICADOS DE FORMA SIMPLES

Termo Original e Leitura	Tradução Direta	Sentido Prático para o Estudante
الْبِرُّ (Al-Birr)	**A virtude / piedade bondosa**	Palavra que reúne todas as formas de bondade, justiça, respeito aos pais e caráter nobre.
حَاكَ فِي صَدْرِكَ (Ḥāka fī ṣadrik)	**Inquietou / arranhou seu peito**	Aquele aperto na consciência que avisa que algo está errado.
كَرِهْتَ أَنْ يَطَّلِعَ عَلَيْهِ النَّاسُ	**Detestaria que descobrissem**	Sinal prático: quando temos vergonha de que pessoas justas saibam o que estamos fazendo escondido.
اسْتَفْتِ قَلْبَكَ (Istafti qalbak)	**Consulte seu coração**	Nos assuntos duvidosos em que alguém tenta dar desculpas para o erro, o coração sincero sabe a verdade.

3. EXPLICAÇÃO PASSO A PASSO (COMPREENDENDO O ENSINAMENTO DO PROFETA ﷺ)

◆ A Virtude Resumida no Nobre Caráter (Ḥusnul-Khuluq)

Mais uma vez, o Profeta ﷺ coloca a ética e a educação no centro da religião: ser piedoso (*Al-Birr*) não é apenas cumprir rituais formais, mas ser honesto, paciente, generoso e gentil com os pais, com o cônjuge e com todas as criaturas.

◆ As Duas Marcas do Pecado: Aperto Interno e Vergonha Externa

Como saber se uma atitude é errada quando tentamos inventar desculpas para nós mesmos? O Profeta ﷺ dá dois sinais infalíveis para quem tem o coração vivo: **1)** provoca um desconforto e hesitação dentro do peito; **2)** você odiaria que sua mãe, seu cônjuge, seu professor ou pessoas respeitadas vissem você fazendo aquilo!

◆ Quando «Consultar o Coração»?

Os sábios explicam um detalhe essencial: não consultamos o coração para mudar o que já está claro no Alcorão e na Sunnah! Consultamos o coração quando estamos diante de algo duvidoso (*Shubhah*) ou quando alguém tenta «dar um jeitinho» para justificar algo desonesto («*mesmo que as pessoas lhe digam que não tem problema*»), mas sua consciência limpa avisa que aquilo não é correto.

4. ELEVAÇÃO DA FÉ (ĪMĀN), NOBRE CARÁTER (AKHLĀQ) E FORÇA NA DA'WAH NO BRASIL

★ **Elevação da Fé (Īmān):** Mantém viva a sensibilidade espiritual do coração crente iluminado pela *Taqwā*.

★ **Nobre Caráter (Akhlāq):** Resume toda a piedade (*Al-Birr*) no bom caráter e na transparência moral.

★ **Força na Da'wah no Brasil:** Quantas vezes no Brasil colegas dizem: «*Faz isso, todo mundo faz, não dá nada!*» — seja numa declaração falsa, numa cola de prova ou num ganho desonesto. Este hadith dá ao homem e à mulher muçulmana a firmeza de dizer: mesmo que tentem justificar o erro, meu coração e minha fé buscam apenas o que traz paz verdadeira!

5. CADERNO DE ATIVIDADES E EXERCÍCIOS DE FIXAÇÃO (PARA O ALUNO E A ALUNA)

A. Autoavaliação Rápida — Marque (V) para Verdadeiro ou (F) para Falso:

1.	De acordo com o Profeta ﷺ, a essência da virtude (Al-Birr) está diretamente ligada ao nobre caráter e à bondade no trato humano.	**( ) V ( ) F**
2.	A frase 'consulte seu coração' significa que cada pessoa pode inventar sua própria religião e ignorar os mandamentos claros do Alcorão.	**( ) V ( ) F**
3.	Um dos sinais claros do erro é quando a ação deixa o peito inquieto e a pessoa tem medo de que pessoas íntegras descubram o que ela fez.	**( ) V ( ) F**

B. Questões de Compreensão e Reflexão Pessoal (Responda com suas palavras):

1. Quais são os dois sinais práticos (um interno e outro externo) que o Profeta ﷺ ensinou para identificarmos o pecado (Al-Ithm)?

2. Em que situações devemos aplicar o conselho «consulte o seu coração, mesmo que as pessoas lhe deem pareceres favoráveis»?

3. Por que manter o coração limpo por meio da oração e da sinceridade é necessário para que nossa consciência funcione como um bom termômetro moral?

★ C. Missão Prática da Semana (Vivendo a Sunnah no Brasil): Sempre que estiver prestes a tomar uma decisão difícil nesta semana, faça o teste das duas perguntas: 1) isso traz paz genuína ao meu coração? 2) eu ficaria tranquilo se as pessoas que mais respeito soubessem dessa escolha?

UNIDADE 4 • HADITH 28 DE 42

Hadith 28: O Testamento do Profeta ﷺ: Piedade, União e Fidelidade à Sunnah

الْوَصِيَّةُ بِتَقْوَى اللهِ وَاللُّزُومِ لِلسُّنَّةِ

عَنْ أَبِي نَجِيحٍ الْعِرْبَاضِ بْنِ سَارِيَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: وَعَظَنَا رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَوْعِظَةً وَجِلَتْ مِنْهَا الْقُلُوبُ وَذَرَفَتْ مِنْهَا الْعُيُونُ، فَقُلْنَا: يَا رَسُولَ اللهِ! كَأَنَّهَا مَوْعِظَةُ مُوَدِّعٍ فَأَوْصِنَا. قَالَ: «أُوصِيكُمْ بِتَقْوَى اللهِ عَزَّ وَجَلَّ، وَالسَّمْعِ وَالطَّاعَةِ وَإِنْ تَأَمَّرَ عَلَيْكُمْ عَبْدٌ، فَإِنَّهُ مَنْ يَعِشْ مِنْكُمْ فَسَيَرَى اخْتِلَافًا كَثِيرًا؛ فَعَلَيْكُمْ بِسُنَّتِي وَسُنَّةِ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ الْمَهْدِيِّينَ، عَضُّوا عَلَيْهَا بِالنَّوَاجِذِ، وَإِيَّاكُمْ وَمُحْدَثَاتِ الْأُمُورِ، فَإِنَّ كُلَّ بِدْعَةٍ ضَلَالَةٌ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ وَالتِّرْمِذِيُّ وَقَالَ: حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ.

Pronúncia Guiada (Transliteração): *Ūṣīkum bi-taqwallāhi 'azza wa jall, was-sam'i waṭ-ṭā'ati wa in ta'ammara 'alaykum 'abd. Fa-innahu man ya'ish minkum fa-sayarā ikhtilāfan kathīrā; fa-'alaykum bi-sunnatī wa sunnatil-khulafā'ir-rāshidīnal-mahdiyyīn, 'aḍḍū 'alayhā bin-nawājidh, wa iyyākum wa muḥdathātil-umūri fa-inna kulla bid'atin ḍalālah.*

Tradução dos Significados em Português: Abu Najih Al-'Irbad ibn Sariyah (que Allah esteja satisfeito com ele) disse: O Mensageiro de Allah ﷺ fez-nos uma exortação tão profunda que os corações estremeceram e os olhos derramaram lágrimas. Então dissemos: «Ó Mensageiro de Allah! Parece a exortação de alguém que está se despedindo; portanto, deixe-nos um testamento (conselho final)!» Ele disse: «Eu lhes recomendo o temor consciente a Allah (Taqwā), Poderoso e Majestoso, e que ouçam e obedeçam (no que é justo e lícito para a ordem social), mesmo que um servo assuma a liderança sobre vocês. Pois quem dentre vocês viver por muito tempo verá muitas divergências. Portanto, apeguem-se à minha Sunnah e à tradição dos Califas Bem-Guiados e Retos depois de mim; segurem-se a ela com firmeza (como quem segura com os dentes molares), e tenham cuidado com as inovações nos assuntos da religião, pois toda inovação religiosa (Bid'ah) é um desvio.» (Relatado por Abu Dawud e At-Tirmidhi, Ḥasan Ṣaḥīḥ)

1. CARTÃO DE IDENTIDADE DO HADITH E SÍNTESE DOS AUTORES

Quem Transmitiu e Fonte Autêntica	Importância no Islam	Síntese para Memorizar (Frase dos Autores)
Narrador: Abu Najih Al-'Irbad ibn Sariyah (que Allah esteja satisfeito com ele), um dos companheiros devotos de Ahl as-Suffah. **Fonte:** Relatado por Abu Dawud (nº 4607), At-Tirmidhi (nº 2676, Ḥasan Ṣaḥīḥ), Ibn Majah (nº 42) e Ahmad (nº 17144).	Um emocionante discurso do Profeta ﷺ que oferece o antídoto seguro para tempos de confusão, divisões e extremismos: manter a Taqwā, preservar a ordem comunitária e apegar-se à Sunnah autêntica e ao exemplo dos Califas Bem-Guiados.	**«Em tempos de confusão e opiniões contraditórias na internet, volte sempre às fontes puras e seguras: o Alcorão, a Sunnah do Profeta ﷺ e a união da comunidade.»**

2. VOCABULÁRIO E CONCEITOS-CHAVE EXPLICADOS DE FORMA SIMPLES

Termo Original e Leitura	Tradução Direta	Sentido Prático para o Estudante
مَوْعِظَةُ مُوَدِّعٍ **(Maw'iẓatu muwaddi')**	**Conselho de quem se despede**	Palavras ditas com o máximo de amor, sinceridade e concentração no que é essencial.
اخْتِلَافًا كَثِيرًا **(Ikhtilāfan kathīrā)**	**Muitas divergências**	Multiplicação de grupos, opiniões extremas ou costumes estranhos ao Islam original.
الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ **(Al-Khulafā'ir-Rāshidīn)**	**Os Califas Bem-Guiados**	Os quatro grandes companheiros sucessores do Profeta ﷺ: Abu Bakr, 'Umar, 'Uthman e 'Ali (que Allah esteja satisfeito com todos).
عَضُّوا عَلَيْهَا بِالنَّوَاجِذِ **('Aḍḍū 'alayhā bin-nawājidh)**	**Segurem com os dentes molares**	Expressão árabe para firmeza, paciência e dedicação ao caminho autêntico.

3. EXPLICAÇÃO PASSO A PASSO (COMPREENDENDO O ENSINAMENTO DO PROFETA ﷺ)

◆ Lágrimas de Amor e a Arte de Tocar os Corações

O Profeta ﷺ não fazia discursos longos e cansativos; ele falava com tanta verdade e compaixão que os corações despertavam e os olhos choravam. Isso ensina a todo educador e divulgador do Islam (*Dā'ī*) no Brasil que a mensagem deve tocar o coração antes de tudo.

◆ Igualdade Racial e Ordem Comunitária

Ao dizer «*mesmo que um servo (em outra narração: um servo abissínio/africano) assuma a liderança sobre vocês*», o Profeta ﷺ derrubou o racismo tribal da época: no Islam, a liderança e o respeito baseiam-se na competência e na justiça (obedecendo sempre no que é lícito, pois «não há obediência a nenhuma criatura na desobediência ao Criador»), mantendo a comunidade unida.

◆ O Portoseguro Diante das Divergências: A Sunnah e os Califas Bem-Guiados

Hoje, um estudante iniciante no Brasil entra na internet e encontra dezenas de vídeos e páginas dizendo coisas diferentes. Qual é a bússola que o Profeta ﷺ deixou? Seguir a **Sunnah autêntica** e o caminho equilibrado dos grandes Companheiros (Abu Bakr, 'Umar, 'Uthman e 'Ali), aprendendo com professores confiáveis nos centros islâmicos reconhecidos, como o CALD.

4. ELEVAÇÃO DA FÉ (ĪMĀN), NOBRE CARÁTER (AKHLĀQ) E FORÇA NA DA'WAH NO BRASIL

★ **Elevação da Fé (Īmān):** Faz o coração estremecer de amor a Allah e apegar-se com firmeza à Sunnah do Profeta ﷺ e dos Califas Bem-Guiados.

★ **Nobre Caráter (Akhlāq):** Promove a união comunitária, a igualdade humana e o respeito.

★ **Força na Da'wah no Brasil:** Para homens e mulheres no Brasil, este hadith é uma proteção contra duas armadilhas da internet: o sectarismo agressivo (pessoas que brigam por detalhes secundários) e as ideias estranhas sem base no Alcorão e na Sunnah. Mantenha-se unido à comunidade local, estude com método e cultive a *Taqwā*!

5. CADERNO DE ATIVIDADES E EXERCÍCIOS DE FIXAÇÃO (PARA O ALUNO E A ALUNA)

A. Autoavaliação Rápida — Marque (V) para Verdadeiro ou (F) para Falso:

1.	Os quatro Califas Bem-Guiados (Al-Khulafā' Ar-Rāshidūn) são Abu Bakr As-Siddiq, 'Umar ibn Al-Khattab, 'Uthman ibn 'Affan e 'Ali ibn Abi Talib.	**( ) V ( ) F**
2.	Quando surgem muitas divergências e confusões, o muçulmano deve abandonar a Sunnah e seguir qualquer opinião nova que encontrar na internet.	**( ) V ( ) F**
3.	O discurso do Profeta ﷺ mostra que o Islam rejeita qualquer preconceito racial ou social e valoriza a união pacífica da comunidade.	**( ) V ( ) F**

B. Questões de Compreensão e Reflexão Pessoal (Responda com suas palavras):

1. Quais foram os três grandes conselhos que o Profeta ﷺ deixou quando os Companheiros pediram uma recomendação de despedida?

2. Quem foram os quatro Califas Bem-Guiados e por que conhecer a história deles é tão importante para todo muçulmano e muçulmana?

3. Como um estudante brasileiro iniciante pode se proteger da confusão de opiniões contraditórias na internet aplicando este hadith?

★ C. Missão Prática da Semana (Vivendo a Sunnah no Brasil): Leia nesta semana um breve resumo da vida dos quatro Califas Bem-Guiados (Abu Bakr, 'Umar, 'Uthman e 'Ali, que Allah esteja satisfeito com eles) e anote uma lição de caráter de cada um deles.

UNIDADE 5 • HADITH 29 DE 42

Hadith 29: As Portas do Bem, o Topo do Islam e o Cuidado com a Língua

أَبْوَابُ الْخَيْرِ وَذِرْوَةُ سَنَامِ الْإِسْلَامِ وَحِفْظُ اللِّسَانِ

عَنْ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! أَخْبِرْنِي بِعَمَلٍ يُدْخِلُنِي الْجَنَّةَ وَيُبَاعِدُنِي عَنِ النَّارِ. قَالَ: «لَقَدْ سَأَلْتَ عَنْ عَظِيمٍ، وَإِنَّهُ لَيَسِيرٌ عَلَى مَنْ يَسَّرَهُ اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ: تَعْبُدُ اللهَ لَا تُشْرِكُ بِهِ شَيْئًا، وَتُقِيمُ الصَّلَاةَ، وَتُؤْتِي الزَّكَاةَ، وَتَصُومُ رَمَضَانَ، وَتَحُجُّ الْبَيْتَ». ثُمَّ قَالَ: «أَلَا أَدُلُّكَ عَلَى أَبْوَابِ الْخَيْرِ؟ الصَّوْمُ جُنَّةٌ، وَالصَّدَقَةُ تُطْفِئُ الْخَطِيئَةَ كَمَا يُطْفِئُ الْمَاءُ النَّارَ، وَصَلَاةُ الرَّجُلِ فِي جَوْفِ اللَّيْلِ»، ثُمَّ تَلَا: ﴿تَتَجَافَىٰ جُنُوبُهُمْ عَنِ الْمَضَاجِعِ﴾ حَتَّى بَلَغَ ﴿يَعْمَلُونَ﴾. ثُمَّ قَالَ: «أَلَا أُخْبِرُكَ بِرَأْسِ الْأَمْرِ وَعَمُودِهِ وَذِرْوَةِ سَنَامِهِ؟» قُلْتُ: بَلَى يَا رَسُولَ اللهِ. قَالَ: «رَأْسُ الْأَمْرِ الْإِسْلَامُ، وَعَمُودُهُ الصَّلَاةُ، وَذِرْوَةُ سَنَامِهِ الْجِهَادُ». ثُمَّ قَالَ: «أَلَا أُخْبِرُكَ بِمَلَاكِ ذَلِكَ كُلِّهِ؟» قُلْتُ: بَلَى يَا رَسُولَ اللهِ. فَأَخَذَ بِلِسَانِهِ وَقَالَ: «كُفَّ عَلَيْكَ هَذَا». قُلْتُ: يَا نَبِيَّ اللهِ، وَإِنَّا لَمُؤَاخَذُونَ بِمَا نَتَكَلَّمُ بِهِ؟ فَقَالَ: «ثَكِلَتْكَ أُمُّكَ يَا مُعَاذُ! وَهَلْ يَكُبُّ النَّاسَ فِي النَّارِ عَلَى وُجُوهِهِمْ — أَوْ عَلَى مَنَاخِرِهِمْ — إِلَّا حَصَائِدُ أَلْسِنَتِهِمْ؟!». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَقَالَ: حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ.

Pronúncia Guiada (Transliteração): *Laqad sa'alta 'an 'aẓīm, wa innahu la-yasīrun 'alā man yassarahullāhu ta'ālā 'alayh: ta'budullāha lā tushriku bihi shay'an, wa tuqīmuṣ-ṣalāh, wa tu'tiz-zakāh, wa taṣūmu Ramaḍān, wa taḥujjul-bayt. Alā ukhbiruka bi-malāki dhālika kullih? Fa-akhadha bi-lisānihi wa qāla: Kuffa 'alayka hādhā.*

Tradução dos Significados em Português: Mu'adh ibn Jabal (que Allah esteja satisfeito com ele) disse: Eu perguntei: «Ó Mensageiro de Allah! Informa-me sobre uma ação que me faça entrar no Paraíso e me afaste do Fogo!» Ele disse: «Certamente perguntaste sobre algo grandioso, mas que é fácil para aquele a quem Allah, o Altíssimo, facilita: adorar a Allah sem associar nada a Ele, estabelecer a oração, pagar o Zakat, jejuar no Ramadan e peregrinar à Casa Sagrada.» Em seguida, disse: «Não quer que eu lhe indique as portas do bem? O jejum é um escudo; a caridade apaga o pecado assim como a água apaga o fogo; e a oração da pessoa no meio da noite (Qiyām al-Layl).» E então recitou os versículos da Surata As-Sajdah (32:16–17): «Seus lados afastam-se dos leitos para invocar seu Senhor com temor e esperança... Nenhuma alma sabe que alegria dos olhos foi ocultada para eles em recompensa pelo que faziam.» Depois disse: «Não quer que eu lhe informe sobre a cabeça deste assunto, a sua coluna central e o seu ponto mais alto?» Eu disse: «Sim, ó Mensageiro de Allah!» Ele disse: «A cabeça do assunto é o Islam (os dois testemunhos de fé), a sua coluna central é a oração (Ṣalāh), e o seu ponto mais alto é o esforço pela causa de Allah (Jihād).» Por fim, disse: «Não quer que eu lhe informe sobre a chave que preserva tudo isso?» Eu disse: «Sim, ó Mensageiro de Allah!» Então ele segurou a própria língua e disse: «Contenha esta

aqui!» Eu perguntei: «Ó Profeta de Allah! E acaso seremos responsabilizados pelo que falamos?» Ele respondeu: «Que sua mãe o perca, ó Mu'adh! E acaso há algo que lance as pessoas de rosto no Fogo senão as colheitas de suas línguas?!» [Nota: «Thakilatka ummuk» é expressão idiomática árabe de ênfase e afeto, sem sentido literal.] (Relatado por At-Tirmidhi, Ḥasan Ṣaḥīḥ)

1. CARTÃO DE IDENTIDADE DO HADITH E SÍNTESE DOS AUTORES

Quem Transmitiu e Fonte Autêntica	Importância no Islam	Síntese para Memorizar (Frase dos Autores)
Narrador: Abu 'Abdur-Rahman Mu'adh ibn Jabal (que Allah esteja satisfeito com ele), enviado pelo Profeta ﷺ como juiz e professor ao Iêmen, o mais sábio dos Companheiros sobre o lícito e o ilícito. **Fonte:** Relatado por At-Tirmidhi (nº 2616, Ḥasan Ṣaḥīḥ), Ibn Majah (nº 3973) e Ahmad (nº 22016).	Um curso completo de espiritualidade: apresenta os pilares obrigatórios, as três portas especiais de luz (jejum voluntário, caridade e oração noturna), a estrutura do Islam e o segredo que protege todas as nossas boas obras da falência — o controle da língua.	**«Construa sua fé sobre a oração, apague suas falhas com a caridade e proteja todo o seu tesouro espiritual guardando a sua língua da maledicência e da mentira.»**

2. VOCABULÁRIO E CONCEITOS-CHAVE EXPLICADOS DE FORMA SIMPLES

Termo Original e Leitura	Tradução Direta	Sentido Prático para o Estudante
الصَّوْمُ جُنَّةٌ **(Aṣ-Ṣawmu junnah)**	**O jejum é um escudo**	Protege a alma contra os impulsos descontrolados neste mundo e contra o Fogo na Outra Vida.
تُطْفِئُ الْخَطِيئَةَ **(Tuṭfi'ul-khaṭī'ah)**	**Apaga o pecado**	A caridade sincera esfria e extingue o efeito espiritual das falhas, como a água apaga a brasa.
عَمُودُهُ الصَّلَاةُ **('Amūduhuṣ-ṣalāh)**	**Sua coluna central é a oração**	Assim como uma tenda não fica de pé sem seu mastro central, a vida islâmica sustenta-se na oração.
حَصَائِدُ أَلْسِنَتِهِمْ **(Ḥaṣā'idu alsinatihim)**	**As colheitas de suas línguas**	Mentiras, fofocas (Ghībah), calúnias, ofensas e palavras injustas que destroem as boas ações.

3. EXPLICAÇÃO PASSO A PASSO (COMPREENDENDO O ENSINAMENTO DO PROFETA ﷺ)

◆ Grandioso, Porém Fácil Com a Ajuda de Allah

Veja que resposta encorajadora para quem está começando: entrar no Paraíso é algo imenso, mas **torna-se fácil quando pedimos a ajuda de Allah**! Primeiro vêm os 5 Pilares; depois vêm as «portas do bem»: o jejum como escudo, a caridade como água que apaga pecados e a oração na quietude da noite (nem que sejam 2 Rak'ahs antes de dormir ou pouco antes do *Fajr*).

◆ A Coluna da Oração e o Esforço Nobre (Jihād)

A cabeça da religião é o testemunho de fé; sua coluna de sustentação são as 5 orações diárias; e seu topo de dedicação é o *Jihād* — que na língua árabe significa «empenhar o esforço máximo pelo bem e pela justiça», abrangendo o esforço contra os próprios vícios (*Jihād an-Nafs*), a divulgação pacífica da verdade com o Alcorão e a defesa justa dos oprimidos.

◆ A Língua Pode Proteger ou Destruir Nossas Obras

De nada adianta um homem ou uma mulher realizar a oração, jejuar e dar caridade se depois usa a língua para difamar, caluniar e ferir os outros! Guardar a língua é a chave (*Malāk*) que tranca o cofre das nossas boas ações para que não sejam perdidas.

4. ELEVAÇÃO DA FÉ (ĪMĀN), NOBRE CARÁTER (AKHLĀQ) E FORÇA NA DA'WAH NO BRASIL

★ **Elevação da Fé (Īmān):** Abre as portas do Paraíso por meio da oração, do jejum, da caridade que apaga pecados e da prece noturna.

★ **Nobre Caráter (Akhlāq):** Coloca a guarda da língua como a chave que protege todas as obras.

★ **Força na Da'wah no Brasil:** No Brasil, muitas pessoas acham que «falar mal da vida alheia ou fazer piada ofensiva é só brincadeira sem importância». Mu'adh ibn Jabal fez a mesma pergunta que muitos fazem hoje: *«Seremos cobrados pelo que falamos?»* E o Profeta ﷺ ensinou que cuidar da língua (e do que digitamos na internet!) é o que salva nossa fé.

5. CADERNO DE ATIVIDADES E EXERCÍCIOS DE FIXAÇÃO (PARA O ALUNO E A ALUNA)

A. Autoavaliação Rápida — Marque (V) para Verdadeiro ou (F) para Falso:

1.	Segundo o Profeta ﷺ, a caridade apaga os pecados assim como a água apaga o fogo, e a oração é a coluna central da religião.	**( ) V ( ) F**
2.	No Islam, as palavras que falamos ou escrevemos na internet não têm importância espiritual, contanto que a pessoa cumpra a oração.	**( ) V ( ) F**

3. A prática das obrigações islâmicas torna-se leve e fácil quando o estudante pede sinceramente a ajuda e a facilitação de Allah. **( ) V ( ) F**

B. Questões de Compreensão e Reflexão Pessoal (Responda com suas palavras):

1. Quais são as três «portas do bem» mencionadas pelo Profeta ﷺ neste hadith e qual é o benefício espiritual de cada uma?

2. Por que a oração (Ṣalāh) é comparada à coluna central de uma tenda na vida do homem e da mulher muçulmana?

3. O que o Profeta ﷺ quis dizer com a expressão «as colheitas de suas línguas» e como podemos proteger nossa língua no dia a dia?

★ **C. Missão Prática da Semana (Vivendo a Sunnah no Brasil):** Experimente uma das «portas do bem» nesta semana (fazer uma caridade discreta ou realizar 2 Rak'ahs voluntárias à noite antes de dormir) e vigie sua língua contra qualquer fofoca.

UNIDADE 5 • HADITH 30 DE 42

Hadith 30: Os Limites de Allah e a Misericórdia do Silêncio Divino

حُدُودُ اللهِ تَعَالَى وَرَحْمَتُهُ فِيمَا سَكَتَ عَنْهُ

عَنْ أَبِي ثَعْلَبَةَ الْخُشَنِيِّ جُرْثُومِ بْنِ نَاشِرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ، عَنْ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «إِنَّ اللهَ تَعَالَى فَرَضَ فَرَائِضَ فَلَا تُضَيِّعُوهَا، وَحَدَّ حُدُودًا فَلَا تَعْتَدُوهَا، وَحَرَّمَ أَشْيَاءَ فَلَا تَنْتَهِكُوهَا، وَسَكَتَ عَنْ أَشْيَاءَ رَحْمَةً لَكُمْ غَيْرَ نِسْيَانٍ فَلَا تَبْحَثُوا عَنْهَا». حَدِيثٌ حَسَنٌ رَوَاهُ الدَّارَقُطْنِيُّ وَغَيْرُهُ.

Pronúncia Guiada (Transliteração): *Innallāha ta'ālā faraḍa farā'iḍa falā tuḍayyi'ūhā, wa ḥadda ḥudūdan falā ta'tadūhā, wa ḥarrama ashyā'a falā tantahikūhā, wa sakata 'an ashyā'a raḥmatan lakum ghayra nisyānin falā tabḥathū 'anhā.*

Tradução dos Significados em Português: Abu Tha'labah Al-Khushani Jurthum ibn Nashir (que Allah esteja satisfeito com ele) relatou que o Mensageiro de Allah ﷺ disse: «Em verdade, Allah, o Altíssimo, prescreveu deveres obrigatórios (Farā'iḍ), portanto não os negligenciem; estabeleceu limites (Ḥudūd), portanto não os ultrapassem; proibiu certas coisas (Muḥarramāt), portanto não as violem; e silenciou sobre outras coisas por misericórdia para com vocês — e não por esquecimento —, portanto não fiquem esmiuçando (procurando complicar) sobre elas.» (Hadith Ḥasan relatado por Ad-Daraqutni e outros)

1. CARTÃO DE IDENTIDADE DO HADITH E SÍNTESE DOS AUTORES

Quem Transmitiu e Fonte Autêntica	Importância no Islam	Síntese para Memorizar (Frase dos Autores)
Narrador: Abu Tha'labah Al-Khushani Jurthum ibn Nashir (que Allah esteja satisfeito com ele). **Fonte:** Relatado por Ad-Daraqutni e outros;	Organiza todas as leis da vida islâmica em quatro categorias claras e estabelece a grande regra jurídica da facilidade: nas coisas cotidianas e	**«Cumpra os deveres claros, respeite os limites morais e agradeça pela ampla zona de liberdade que Allah deixou por**

Quem Transmitiu e Fonte Autêntica	Importância no Islam	Síntese para Memorizar (Frase dos Autores)
classificado como Ḥasan por An-Nawawi.	culturais sobre as quais a revelação silenciou, a regra original é a permissão e a misericórdia!	**misericórdia na vida humana.»**

2. VOCABULÁRIO E CONCEITOS-CHAVE EXPLICADOS DE FORMA SIMPLES

Termo Original e Leitura	Tradução Direta	Sentido Prático para o Estudante
فَرَائِضَ **(Farā'iḍ)**	**Deveres obrigatórios**	As orações, o Zakat, o jejum, a honestidade, o sustento da família e o cuidado com os pais.
حُدُودًا **(Ḥudūdan)**	**Limites e fronteiras morais**	As regras de justiça familiar, herança, casamento e ética que não devem ser ultrapassadas.
حَرَّمَ أَشْيَاءَ **(Ḥarrama ashyā')**	**Coisas proibidas**	Os pecados claros (álcool, jogos de azar, usura, adultério, roubo, calúnia).
سَكَتَ عَنْ أَشْيَاءَ رَحْمَةً لَكُمْ	**Silenciou por misericórdia**	A imensa área de costumes, comidas típicas, roupas dignas e profissões que Allah deixou livre e permitida.

3. EXPLICAÇÃO PASSO A PASSO (COMPREENDENDO O ENSINAMENTO DO PROFETA ﷺ)

◆ As Quatro Categorias da Orientação Divina

Este hadith divide nossa responsabilidade em 4 pontos simples: **1) Obrigações (*Farā'iḍ*):** não devem ser abandonadas; **2) Fronteiras de justiça (*Ḥudūd*):** não devem ser ultrapassadas; **3) Proibições (*Muḥarramāt*):** não devem ser violadas; **4) O que não foi proibido (o espaço do perdão e da permissão):** é um presente da misericórdia de Allah!

◆ A Regra da Permissão Original nos Costumes (Al-Aṣlu fil-Ashyā' Al-Ibāḥah)

Enquanto nos rituais de adoração só fazemos o que o Profeta ﷺ ensinou (Hadith 5), **nos assuntos da vida cotidiana, alimentação, vestimenta, cultura e negócios, tudo é originalmente permitido (*Ḥalāl*) a menos que haja uma proibição clara!** Quando Allah não proibiu uma fruta brasileira, um prato típico, um estilo de roupa modesto ou uma profissão moderna, esse silêncio foi por amor e misericórdia para facilitar nossa vida.

◆ Não Transforme o Fácil em Difícil

«Não fiquem esmiuçando para complicar»: o estudante sábio não fica caçando proibições imaginárias onde Allah deixou facilidade.

4. ELEVAÇÃO DA FÉ (ĪMĀN), NOBRE CARÁTER (AKHLĀQ) E FORÇA NA DA'WAH NO BRASIL

★ **Elevação da Fé (Īmān):** Faz amar a sabedoria e a misericórdia de Allah tanto no que Ele ordenou quanto no que silenciou.

★ **Nobre Caráter (Akhlāq):** Afasta o rigorismo exagerado e o espírito de polemizar.

★ **Força na Da'wah no Brasil:** Esta é uma das lições mais libertadoras para homens e mulheres brasileiros que abraçam o Islam: **você não precisa deixar de ser brasileiro para ser um excelente muçulmano!** A culinária brasileira lícita, a língua portuguesa, o carinho familiar, o esporte saudável e a cultura honesta do nosso país estão dentro da ampla zona de misericórdia permitida por Allah.

5. CADERNO DE ATIVIDADES E EXERCÍCIOS DE FIXAÇÃO (PARA O ALUNO E A ALUNA)

A. Autoavaliação Rápida — Marque (V) para Verdadeiro ou (F) para Falso:

1.	Nas coisas do cotidiano, da cultura e da alimentação sobre as quais não há proibição no Alcorão nem na Sunnah, a regra original é que são permitidas (Halal) por misericórdia de Allah.	**( ) V ( ) F**
2.	Para ser muçulmano no Brasil, é obrigatório abandonar todos os pratos típicos brasileiros lícitos e falar apenas em árabe em casa.	**( ) V ( ) F**

3. Cumprir os deveres obrigatórios (Farā'iḍ) e evitar as proibições claras são a base da obediência a Allah. **( ) V ( ) F**

B. Questões de Compreensão e Reflexão Pessoal (Responda com suas palavras):

1. Quais são as quatro categorias de assuntos mencionadas pelo Profeta ﷺ neste hadith e qual deve ser nossa atitude diante de cada uma?

2. Por que o «silêncio» da revelação sobre muitos detalhes da vida cotidiana é descrito pelo Profeta ﷺ como uma misericórdia de Allah?

3. Como este hadith mostra que um brasileiro ou uma brasileira pode viver o Islam plenamente mantendo sua identidade cultural honesta?

★ **C. Missão Prática da Semana (Vivendo a Sunnah no Brasil):** Ao conversar com familiares ou amigos brasileiros nesta semana, mostre como o Islam respeita e valoriza tudo o que é bom, saudável e honesto na cultura brasileira.

UNIDADE 5 • HADITH 31 DE 42

Hadith 31: O Verdadeiro Desapego (Zuhd): Ser Amado por Allah e pelas Pessoas

الزُّهْدُ الْحَقِيقِيُّ مِفْتَاحُ مَحَبَّةِ اللهِ وَالنَّاسِ

عَنْ أَبِي الْعَبَّاسِ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ السَّاعِدِيِّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! دُلَّنِي عَلَى عَمَلٍ إِذَا عَمِلْتُهُ أَحَبَّنِيَ اللهُ وَأَحَبَّنِيَ النَّاسُ. فَقَالَ: «ازْهَدْ فِي الدُّنْيَا يُحِبَّكَ اللهُ، وَازْهَدْ فِيمَا عِنْدَ النَّاسِ يُحِبَّكَ النَّاسُ». حَدِيثٌ حَسَنٌ رَوَاهُ ابْنُ مَاجَهْ وَغَيْرُهُ بِأَسَانِيدَ حَسَنَةٍ.

Pronúncia Guiada (Transliteração): *Jā'a rajulun ilan-Nabiyyi ﷺ faqāla: Yā Rasūlallāhi! Dullanī 'alā 'amalin idhā 'amiltuhu aḥabbaniyallāhu wa aḥabbaniyan-nās. Faqāla: Izhad fid-dunyā yuḥibbakallāh, wazhad fīmā 'indan-nāsi yuḥibbakan-nās.*

Tradução dos Significados em Português: Abu Al-'Abbas Sahl ibn Sa'd As-Sa'idi (que Allah esteja satisfeito com ele) disse: Um homem veio até o Profeta ﷺ e pediu: «Ó Mensageiro de Allah! Indica-me uma ação que, se eu a praticar, serei amado por Allah e serei amado pelas pessoas.» O Profeta ﷺ respondeu: «Tenha desapego em relação a este mundo (não seja escravo dele), e Allah o amará; e tenha desapego em relação ao que está nas mãos das pessoas (não cobice o que é delas), e as pessoas o amarão.» (Hadith Ḥasan relatado por Ibn Majah e outros)

1. CARTÃO DE IDENTIDADE DO HADITH E SÍNTESE DOS AUTORES

Quem Transmitiu e Fonte Autêntica	Importância no Islam	Síntese para Memorizar (Frase dos Autores)
Narrador: Abu Al-'Abbas Sahl ibn Sa'd As-Sa'idi (que Allah esteja satisfeito com ele), o último dos Companheiros a falecer em Medina. **Fonte:** Relatado por Ibn	Define com sabedoria psicológica e espiritual o verdadeiro sentido de Zuhd (desapego) no Islam e revela o segredo para conquistar simultaneamente o amor	**«Coloque o dinheiro na sua mão, mas nunca dentro do seu coração, e jamais cobice o que pertence aos outros: você viverá livre, amado**

Quem Transmitiu e Fonte Autêntica	Importância no Islam	Síntese para Memorizar (Frase dos Autores)
Majah (nº 4102) e Al-Hakim (4/313); classificado como Ḥasan por An-Nawawi (embora críticos como Abū Ḥātim e Ibn Rajab apontem fraqueza em sua via isolada, o conceito de Zuhd é firme nos Ṣaḥīḥs).	do Criador e a simpatia sincera da sociedade.	**por Allah e respeitado pelas pessoas.»**

2. VOCABULÁRIO E CONCEITOS-CHAVE EXPLICADOS DE FORMA SIMPLES

Termo Original e Leitura	Tradução Direta	Sentido Prático para o Estudante
دُلَّنِي **(Dullanī)**	**Indica-me / ensina-me**	Busca sincera por uma prática que transforme a vida espiritual e social.
ازْهَدْ فِي الدُّنْيَا **(Izhad fid-dunyā)**	**Desapegue-se deste mundo**	Não deixar que a ambição material domine o coração nem o faça esquecer a Outra Vida.
فِيمَا عِنْدَ النَّاسِ **(Fīmā 'indan-nās)**	**Do que está com as pessoas**	Não ser interesseiro, não invejar os bens alheios e viver do próprio esforço digno.
يُحِبَّكَ النَّاسُ **(Yuḥibbakan-nās)**	**As pessoas o amarão**	Quem convive sem interesse material nem inveja conquista a confiança e o carinho de todos.

3. EXPLICAÇÃO PASSO A PASSO (COMPREENDENDO O ENSINAMENTO DO PROFETA ﷺ)

◆ O Que é o Verdadeiro Desapego (Zuhd) no Islam?

Muitas pessoas confundem *Zuhd* com pobreza forçada ou vestir roupas velhas. Os grandes sábios (como o Imam Ahmad e Sufyan Ath-Thawri) explicaram que *Zuhd*

é um estado do coração: **é ter mais confiança no que está nas mãos de Allah do que no que está no seu bolso, e não deixar a riqueza corromper sua fé**. Grandes profetas como Sulayman (Salomão) e companheiros como 'Uthman e 'Abdur-Rahman ibn 'Awf eram prósperos financeiramente, mas praticavam o *Zuhd* porque a riqueza servia à fé deles, e não o contrário!

◆ Por Que o Desapego do Mundo Atrai o Amor de Allah?

Quando um homem ou uma mulher não vende sua consciência por dinheiro, não deixa de cumprir a oração por ganância e usa o que ganha para fazer o bem, demonstra que ama a Allah acima das coisas passageiras — e por isso Allah o ama.

◆ Por Que Não Cobiçar o Alheio Atrai o Amor das Pessoas?

As pessoas naturalmente se afastam de quem é interesseiro, invejoso ou vive tentando explorar os amigos. Em compensação, quando veem um irmão ou irmã digno, trabalhador, contente com o que tem (*Qanā'ah*) e pronto para ajudar sem pedir nada em troca, todos o amam e respeitam!

4. ELEVAÇÃO DA FÉ (ĪMĀN), NOBRE CARÁTER (AKHLĀQ) E FORÇA NA DA'WAH NO BRASIL

★ **Elevação da Fé (Īmān):** Liberta o coração da escravidão ao materialismo para conquistar o amor sublime de Allah (*Zuhd*).

★ **Nobre Caráter (Akhlāq):** Ensina o contentamento (*Qanā'ah*) e a dignidade que conquista o respeito de todos.

★ **Força na Da'wah no Brasil:** Em uma cultura de consumismo acelerado e ostentação nas redes sociais no Brasil, viver o *Zuhd* traz uma paz financeira e emocional enorme para os casais e jovens muçulmanos: viva dentro das suas possibilidades, evite dívidas por status, trabalhe com dignidade e cultive amizades sinceras sem interesse material.

5. CADERNO DE ATIVIDADES E EXERCÍCIOS DE FIXAÇÃO (PARA O ALUNO E A ALUNA)

A. Autoavaliação Rápida — Marque (V) para Verdadeiro ou (F) para Falso:

1. No Islam, o desapego (Zuhd) significa que é proibido trabalhar, prosperar honestamente ou possuir uma casa confortável. **( ) V ( ) F**

2.	O verdadeiro Zuhd consiste em não deixar os bens materiais dominarem o coração nem nos afastarem da obediência a Allah.	**( ) V ( ) F**
3.	Não cobiçar nem invejar o que pertence aos outros faz com que a pessoa seja querida, respeitada e confiável na comunidade.	**( ) V ( ) F**

B. Questões de Compreensão e Reflexão Pessoal (Responda com suas palavras):

1. Qual é a diferença entre o verdadeiro desapego islâmico (Zuhd no coração) e a ideia equivocada de abandonar o trabalho e o progresso?

2. Por que não ser interesseiro nem cobiçar o que pertence às outras pessoas conquista a amizade e o respeito de todos?

3. Como o princípio do contentamento (Qanā'ah) e do desapego protege as famílias brasileiras do endividamento por ostentação?

★ **C. Missão Prática da Semana (Vivendo a Sunnah no Brasil):** Pratique a gratidão e o desapego nesta semana: agradeça a Allah por três coisas simples que você já possui, evite compras por impulso e faça um favor a alguém sem esperar absolutamente nada em troca.

UNIDADE 5 • HADITH 32 DE 42

Hadith 32: A Regra de Ouro do Direito Islâmico: Não Prejudicar Nem Retribuir com Dano

لَا ضَرَرَ وَلَا ضِرَارَ

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ سَعْدِ بْنِ مَالِكِ بْنِ سِنَانٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «لَا ضَرَرَ وَلَا ضِرَارَ». حَدِيثٌ حَسَنٌ، رَوَاهُ ابْنُ مَاجَهْ وَالدَّارَقُطْنِيُّ وَغَيْرُهُمَا مُسْنَدًا، وَرَوَاهُ مَالِكٌ فِي الْمُوَطَّإِ مُرْسَلًا.

Pronúncia Guiada (Transliteração): *Lā ḍarara wa lā ḍirār.*

Tradução dos Significados em Português: Abu Sa'id Sa'd ibn Malik ibn Sinan Al-Khudri (que Allah esteja satisfeito com ele) relatou que o Mensageiro de Allah ﷺ disse: «Não se deve causar dano (a si mesmo ou a outrem sem motivo — Ḍarar), nem retribuir o dano com agressão injusta (Ḍirār).» (Hadith Ḥasan relatado por Ibn Majah, Ad-Daraqutni e Malik no Muwaṭṭa')

1. CARTÃO DE IDENTIDADE DO HADITH E SÍNTESE DOS AUTORES

Quem Transmitiu e Fonte Autêntica	Importância no Islam	Síntese para Memorizar (Frase dos Autores)
Narrador: Abu Sa'id Sa'd ibn Malik ibn Sinan Al-Khudri (que Allah esteja satisfeito com ele), um dos grandes sábios jovens entre os Ansar de Medina. **Fonte:** Relatado por Ibn Majah (nº 2340), Ad-Daraqutni e Malik no Muwaṭṭa'; classificado como Ḥasan com múltiplas vias que o fortalecem.	Uma das cinco grandes máximas universais da Jurisprudência Islâmica (Al-Qawā'id Al-Fiqhiyyah): em apenas quatro palavras árabes (Lā ḍarara wa lā ḍirār), fundamenta o direito ambiental, o direito de vizinhança, a saúde preventiva, a segurança no trânsito e a ética contratual.	**«Todo dano deve ser prevenido e removido: não faça mal à sua própria saúde, não prejudique ninguém e nunca use o seu direito de uma forma que cause prejuízo ao próximo.»**

2. VOCABULÁRIO E CONCEITOS-CHAVE EXPLICADOS DE FORMA SIMPLES

Termo Original e Leitura	Tradução Direta	Sentido Prático para o Estudante
ضَرَرَ (Ḍarar)	**Dano inicial / prejuízo**	Prejudicar a si mesmo (vícios, drogas, imprudência) ou prejudicar o próximo no corpo, na honra ou nos bens.
ضِرَارَ (Ḍirār)	**Dano recíproco / vingança**	Prejudicar alguém só para se vingar sem benefício justo, ou usar uma propriedade sua apenas para atrapalhar o vizinho.
الْقَوَاعِدُ الْفِقْهِيَّةُ	**Máximas jurídicas do Islam**	Deste hadith nasce a regra clássica: 'O dano deve ser eliminado' (Aḍ-Ḍararu yuzāl).

3. EXPLICAÇÃO PASSO A PASSO (COMPREENDENDO O ENSINAMENTO DO PROFETA ﷺ)

◆ Diferença Entre Ḍarar e Ḍirār

Os sábios da língua árabe e do direito explicam que **Ḍarar** é causar um prejuízo inicial (ou prejudicar sem ganhar nada com isso, ou prejudicar a própria saúde), enquanto **Ḍirār** é retribuir um problema causando outro dano injusto por pura vingança (por exemplo: o vizinho estacionou mal e, em vez de conversar ou chamar a autoridade, a pessoa risca o carro dele!). Ambos são proibidos no Islam.

◆ Proteção da Própria Saúde e da Família

Com base neste hadith, o Islam proíbe o uso de drogas, o tabagismo, o consumo de bebidas alcoólicas, a direção imprudente em alta velocidade e qualquer prática que destrua o corpo e a mente que Allah nos confiou.

◆ Abuso de Direito e Proteção do Meio Ambiente

Mesmo dentro do seu próprio apartamento ou terreno, você não pode usar sua propriedade para causar barulho ensurdecedor de madrugada, fumaça tóxica ou infiltração no vizinho. Da mesma forma, poluir rios, desmatar ilegalmente ou vender alimentos estragados viola diretamente o *«Lā ḍarara wa lā ḍirār»*.

4. ELEVAÇÃO DA FÉ (ĪMĀN), NOBRE CARÁTER (AKHLĀQ) E FORÇA NA DA'WAH NO BRASIL

★ **Elevação da Fé (Īmān):** Lembra que servir a Allah exige ser fonte de paz e segurança para Suas criaturas.

★ **Nobre Caráter (Akhlāq):** Proíbe iniciar qualquer prejuízo ou responder com vingança desproporcional.

★ **Força na Da'wah no Brasil:** No Brasil, memorizar *«Lā ḍarara wa lā ḍirār»* resolve inúmeros conflitos familiares, de condomínio, de trânsito e de trabalho: no casamento, o marido e a esposa jamais devem prejudicar um ao outro (como na guarda dos filhos ou no sustento); no trânsito, dirigir com prudência é um dever religioso; e na saúde, cuidar do corpo é obedecer ao Profeta ﷺ!

5. CADERNO DE ATIVIDADES E EXERCÍCIOS DE FIXAÇÃO (PARA O ALUNO E A ALUNA)

A. Autoavaliação Rápida — Marque (V) para Verdadeiro ou (F) para Falso:

1.	A regra 'Lā ḍarara wa lā ḍirār' proíbe tanto prejudicar a própria saúde (como usar drogas e fumar) quanto causar prejuízo aos outros.	**( ) V ( ) F**
2.	Se um vizinho nos causar um incômodo, o Islam permite que destruamos um bem dele em segredo para descontar o prejuízo.	**( ) V ( ) F**
3.	Proteger o meio ambiente, respeitar as leis de trânsito e não fazer barulho excessivo que perturbe os vizinhos fazem parte da prática deste hadith.	**( ) V ( ) F**

B. Questões de Compreensão e Reflexão Pessoal (Responda com suas palavras):

1. Qual é a diferença explicada pelos estudiosos entre causar dano inicial (Ḍarar) e praticar o dano recíproco/vingativo (Ḍirār)?

2. Por que os juristas islâmicos utilizam este hadith para proibir o tabagismo, as drogas e a direção perigosa no trânsito?

3. Como aplicar o princípio «Lā ḍarara wa lā ḍirār» na convivência conjugal e nas relações de condomínio/vizinhança no Brasil?

★ C. Missão Prática da Semana (Vivendo a Sunnah no Brasil): Memorize as quatro palavras árabes «Lā ḍarara wa lā ḍirār» e faça uma revisão na sua rotina para eliminar qualquer hábito que esteja prejudicando sua saúde física ou o bem-estar das pessoas ao seu redor.

UNIDADE 5 • HADITH 33 DE 42

Hadith 33: A Justiça nas Acusações: A Prova Cabe a Quem Acusa

الْبَيِّنَةُ عَلَى الْمُدَّعِي وَالْيَمِينُ عَلَى مَنْ أَنْكَرَ

عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا، أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «لَوْ يُعْطَى النَّاسُ بِدَعْوَاهُمْ، لَادَّعَى رِجَالٌ أَمْوَالَ قَوْمٍ وَدِمَاءَهُمْ، لَكِنِ الْبَيِّنَةُ عَلَى الْمُدَّعِي، وَالْيَمِينُ عَلَى مَنْ أَنْكَرَ». حَدِيثٌ حَسَنٌ رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ وَغَيْرُهُ هَكَذَا، وَبَعْضُهُ فِي الصَّحِيحَيْنِ.

Pronúncia Guiada (Transliteração): *Law yu'ṭan-nāsu bi-da'wāhum, ladda'ā rijālun amwāla qawmin wa dimā'ahum, lākinil-bayyinatu 'alal-mudda'ī, wal-yamīnu 'alā man ankar.*

Tradução dos Significados em Português: Ibn 'Abbas (que Allah esteja satisfeito com ambos) relatou que o Mensageiro de Allah ﷺ disse: «Se fosse concedido às pessoas tudo o que elas alegam apenas com base em suas palavras, indivíduos reivindicariam injustamente os bens e as vidas de outros povos. Porém, a apresentação de prova clara (Al-Bayyinah) cabe a quem acusa (ou reivindica), e o juramento solene cabe àquele que nega (a acusação sem provas).» (Hadith Ḥasan relatado por Al-Bayhaqi, estando parte dele em Al-Bukhari e Muslim)

1. CARTÃO DE IDENTIDADE DO HADITH E SÍNTESE DOS AUTORES

Quem Transmitiu e Fonte Autêntica	Importância no Islam	Síntese para Memorizar (Frase dos Autores)
Narrador: Abdullah ibn 'Abbas (que Allah esteja satisfeito com ambos). **Fonte:** Relatado em sua base por Al-Bukhari (nº 4552) e Muslim (nº 1711); enunciado completo em Al-Bayhaqi (10/252).	O alicerce do direito processual, da presunção de inocência e da proteção contra boatos e notícias falsas (Fake News): ninguém pode ser condenado ou difamado sem provas claras e verificadas.	**«Toda pessoa é inocente até que se prove o contrário com evidências claras: nunca acredite nem compartilhe acusações, boatos ou 'Fake News' sem provas.»**

2. VOCABULÁRIO E CONCEITOS-CHAVE EXPLICADOS DE FORMA SIMPLES

Termo Original e Leitura	Tradução Direta	Sentido Prático para o Estudante
بِدَعْوَاهُمْ **(Bi-da'wāhum)**	**Apenas por sua alegação**	Acusar alguém ou cobrar uma dívida só no grito, sem recibo, contrato ou testemunha.
الْبَيِّنَةُ **(Al-Bayyinah)**	**A prova clara / evidência**	Documentos, contratos assinados, testemunhas idôneas e provas periciais que demonstram a verdade.
الْمُدَّعِي **(Al-Mudda'ī)**	**O autor da alegação / acusador**	Quem afirma que tem um direito a receber ou acusa alguém de um erro.
مَنْ أَنْكَرَ **(Man ankar)**	**Quem nega a acusação**	O acusado, que tem a seu favor a presunção original de inocência.

3. EXPLICAÇÃO PASSO A PASSO (COMPREENDENDO O ENSINAMENTO DO PROFETA ﷺ)

◆ A Presunção de Inocência Há 14 Séculos

Muito antes dos códigos modernos de direito, o Profeta ﷺ estabeleceu a regra universal: **toda pessoa tem sua honra e inocência protegidas originalmente (*Al-Aṣlu barā'atudh-dhimmah*)**. Se bastasse alguém apontar o dedo para condenar o outro, a sociedade viraria um caos de calúnias e roubos.

◆ A Importância de Documentar Negócios e Contratos

Como quem reivindica um direito precisa apresentar a prova (*Al-Bayyinah*), o Islam ensina no maior versículo do Alcorão (Surata Al-Baqarah, 2:282) a **registrar por escrito todos os empréstimos, vendas a prazo e contratos**, inclusive entre amigos e irmãos de fé! Documentar um acordo não é falta de confiança: é seguir o Alcorão para preservar a amizade e a justiça.

◆ Combate aos Boatos e às Fake News na Vida Diária

Fora dos tribunais, este hadith educa nossos ouvidos e nossos dedos no celular: quando alguém vier contar uma fofoca ou acusação contra um irmão, uma irmã

ou qualquer pessoa, lembre-se do Alcorão (49:6 — *«Se alguém vos trouxer uma notícia, verificai primeiro»*) e nunca repasse acusações sem provas!

4. ELEVAÇÃO DA FÉ (ĪMĀN), NOBRE CARÁTER (AKHLĀQ) E FORÇA NA DA'WAH NO BRASIL

★ **Elevação da Fé (Īmān):** Submete o crente à verdade e à justiça divina acima de interesses pessoais.

★ **Nobre Caráter (Akhlāq):** Protege a honra dos inocentes contra calúnias, boatos e acusações sem provas.

★ **Força na Da'wah no Brasil:** No Brasil, muitos amigos e familiares perdem a amizade porque fazem negócios «só de boca», sem contrato ou recibo, e depois cada um lembra de um valor diferente! E nas redes sociais, reputações são destruídas por boatos sem prova. Viva a sabedoria islâmica: faça contratos claros por escrito e jamais compartilhe acusações não comprovadas!

5. CADERNO DE ATIVIDADES E EXERCÍCIOS DE FIXAÇÃO (PARA O ALUNO E A ALUNA)

A. Autoavaliação Rápida — Marque (V) para Verdadeiro ou (F) para Falso:

1.	No Islam, basta uma pessoa fazer uma acusação em voz alta ou na internet para que o acusado seja considerado culpado.	**( ) V ( ) F**
2.	Registrar contratos, recibos e empréstimos por escrito entre irmãos de fé é uma recomendação do Alcorão que protege a justiça e a amizade.	**( ) V ( ) F**
3.	O princípio 'a prova cabe a quem alega' ensina a presunção de inocência e nos protege de acreditar em fofocas e notícias falsas.	**( ) V ( ) F**

B. Questões de Compreensão e Reflexão Pessoal (Responda com suas palavras):

1. O que aconteceria com a segurança, a honra e os bens das pessoas na sociedade se qualquer acusação sem provas fosse aceita?

2. Como este hadith se conecta com a ordem do Alcorão (Surata Al-Baqarah, 2:282) de escrever e documentar dívidas e contratos comerciais?

3. De que maneira podemos aplicar a regra da «prova clara (Al-Bayyinah)» quando ouvimos um boato sobre alguém ou recebemos uma notícia suspeita no WhatsApp?

★ C. Missão Prática da Semana (Vivendo a Sunnah no Brasil): Adote duas práticas de justiça a partir desta semana: 1) sempre documente por escrito (mesmo por mensagem clara confirmada) qualquer acordo financeiro; 2) nunca encaminhe no celular nenhuma notícia ou acusação sem antes verificar a fonte.

UNIDADE 5 • HADITH 34 DE 42

Hadith 34: A Responsabilidade Moral e os Três Graus de Corrigir o Mal

تَغْيِيرُ الْمُنْكَرِ بِالْحِكْمَةِ وَمَرَاتِبُ الْمَسْؤُولِيَّةِ

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «مَنْ رَأَى مِنْكُمْ مُنْكَرًا فَلْيُغَيِّرْهُ بِيَدِهِ، فَإِنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَبِلِسَانِهِ، فَإِنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَبِقَلْبِهِ، وَذَلِكَ أَضْعَفُ الْإِيمَانِ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

Pronúncia Guiada (Transliteração): *Man ra'ā minkum munkaran fal-yughayyirhu bi-yadih, fa-in lam yastaṭi' fa-bi-lisānih, fa-in lam yastaṭi' fa-bi-qalbih, wa dhālika aḍ'aful-īmān.*

Tradução dos Significados em Português: Abu Sa'id Al-Khudri (que Allah esteja satisfeito com ele) disse: Ouvi o Mensageiro de Allah ﷺ dizer: «Quem dentre vocês vir um mal manifesto (Munkar), que o mude com a sua mão (dentro de sua autoridade legítima); se não puder, que o mude com a sua língua (por meio do bom conselho e da palavra sábia); e se não puder, que o reprove com o seu coração — e este é o grau mínimo da fé.» (Relatado por Muslim)

1. CARTÃO DE IDENTIDADE DO HADITH E SÍNTESE DOS AUTORES

Quem Transmitiu e Fonte Autêntica	Importância no Islam	Síntese para Memorizar (Frase dos Autores)
Narrador: Abu Sa'id Al-Khudri (que Allah esteja satisfeito com ele). **Fonte:** Relatado por Muslim (nº 49).	Estabelece a responsabilidade social positiva do crente e, ao mesmo tempo, define os limites exatos e graduais de atuação (autoridade legítima, palavra gentil e reprovação íntima no coração) para que a correção de um erro jamais gere um mal maior.	**«Corriga o erro com sabedoria, gentileza e dentro do seu limite legítimo de responsabilidade: jamais use a força onde não tem autoridade, e mantenha seu coração sempre apaixonado pelo bem.»**

2. VOCABULÁRIO E CONCEITOS-CHAVE EXPLICADOS DE FORMA SIMPLES

Termo Original e Leitura	Tradução Direta	Sentido Prático para o Estudante
مُنْكَرًا **(Munkaran)**	**Um mal claro e comprovado**	Aquilo que é claramente proibido por consenso na lei divina e prejudicial (não opiniões secundárias debatidas).
بِيَدِهِ **(Bi-yadih)**	**Com sua mão (autoridade legal)**	Aplica-se apenas a quem tem autoridade direta e pacífica sobre o local (as autoridades públicas na lei, ou os pais cuidando da segurança da sua própria casa).
فَبِلِسَانِهِ **(Fa-bi-lisānih)**	**Com sua língua**	Aconselhar com educação, doçura, sabedoria e bons argumentos (Alcorão, 16:125).
فَبِقَلْبِهِ **(Fa-bi-qalbih)**	**Com seu coração**	Sentir aversão ao pecado no íntimo, não participar dele e orar pela orientação das pessoas.

3. EXPLICAÇÃO PASSO A PASSO (COMPREENDENDO O ENSINAMENTO DO PROFETA ﷺ)

◆ Quem Pode «Mudar com a Mão»? (Esclarecimento Essencial dos Sábios)

Todos os grandes estudiosos do Islam explicam que «mudar com a mão» **não significa usar violência nem invadir a liberdade alheia nas ruas**! Mudar com a mão cabe a quem tem **autoridade legítima e responsabilidade direta**: os órgãos públicos dentro da lei, o gestor dentro da sua empresa para impedir uma fraude, ou o pai e a mãe dentro da sua casa (por exemplo, desligando um programa impróprio para os filhos pequenos ou socorrendo alguém em perigo).

◆ A Palavra Sábia e Gentil («Com a Língua»)

Quando não temos autoridade direta, passamos para o segundo grau: a palavra educada, em particular, sem humilhar ninguém e seguindo o Alcorão: *«Chama ao caminho do teu Senhor com sabedoria e bela exortação»* (16:125). E os juristas

estabelecem a regra: se falar naquele momento for provocar uma agressão ou um mal maior, deve-se silenciar e passar para o terceiro grau.

◆ O Coração Vivo («Com o Coração»)

Reprovar o mal no coração está sempre ao alcance de todos: significa nunca achar bonito o que é injusto ou imoral, retirar-se com educação de ambientes onde o pecado está sendo praticado e pedir a Allah que guie os corações.

4. ELEVAÇÃO DA FÉ (ĪMĀN), NOBRE CARÁTER (AKHLĀQ) E FORÇA NA DA'WAH NO BRASIL

★ **Elevação da Fé (Īmān):** Mantém o coração vivo diante do mal, sem jamais aceitar a indiferença moral.

★ **Nobre Caráter (Akhlāq):** Conjuga responsabilidade social com sabedoria, gentileza e respeito às leis.

★ **Força na Da'wah no Brasil:** Para homens e mulheres no Brasil, especialmente quem convive com familiares e amigos não muçulmanos em festas ou reuniões sociais, este hadith ensina o equilíbrio perfeito: nós nunca agredimos nem desrespeitamos ninguém; quando cabe um conselho amigo, falamos com doçura; e quando estamos diante de algo contrário à nossa fé (como bebidas alcoólicas ou jogos de azar), mantemos nosso coração firme, não participamos e damos o exemplo com serenidade.

5. CADERNO DE ATIVIDADES E EXERCÍCIOS DE FIXAÇÃO (PARA O ALUNO E A ALUNA)

A. Autoavaliação Rápida — Marque (V) para Verdadeiro ou (F) para Falso:

1.	Segundo os sábios do Islam, 'mudar com a mão' refere-se à atuação pacífica de quem possui autoridade legítima (como as autoridades legais ou os pais na própria casa), sendo proibida a violência.	**( ) V ( ) F**
2.	Quando um muçulmano vê um familiar não muçulmano cometendo um erro no Brasil, ele deve gritar e usar a força física para obrigá-lo a parar.	**( ) V ( ) F**
3.	Desaprovar o erro no coração, não participar dele e desejar a orientação da pessoa é um dever que mantém viva a chama da	**( ) V ( ) F**

fé.

B. Questões de Compreensão e Reflexão Pessoal (Responda com suas palavras):

1. Quais são os três graus de atuação diante de um mal manifesto (Munkar) e a quem cabe cada um deles segundo os sábios?

2. Por que os estudiosos ensinam que tentar corrigir um erro de forma grosseira ou sem sabedoria, gerando um mal maior, é proibido?

3. Como um muçulmano ou muçulmana no Brasil deve agir com educação e firmeza quando convidados para um ambiente onde há práticas contrárias ao Islam?

★ **C. Missão Prática da Semana (Vivendo a Sunnah no Brasil):** Exerça a liderança positiva no seu lar e trabalho nesta semana: corrija com carinho o que está sob sua responsabilidade direta e, quando precisar aconselhar alguém, faça-o em particular e com um sorriso.

UNIDADE 5 • HADITH 35 DE 42

Hadith 35: A Fraternidade Islâmica: Unidos pelo Respeito e pela Dignidade

الْأُخُوَّةُ الْإِسْلَامِيَّةُ وَحُرْمَةُ الْمُسْلِمِ عَلَى الْمُسْلِمِ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا تَحَاسَدُوا، وَلَا تَنَاجَشُوا، وَلَا تَبَاغَضُوا، وَلَا تَدَابَرُوا، وَلَا يَبِعْ بَعْضُكُمْ عَلَى بَيْعِ بَعْضٍ، وَكُونُوا عِبَادَ اللهِ إِخْوَانًا. الْمُسْلِمُ أَخُو الْمُسْلِمِ: لَا يَظْلِمُهُ، وَلَا يَخْذُلُهُ، وَلَا يَكْذِبُهُ، وَلَا يَحْقِرُهُ. التَّقْوَى هَاهُنَا» — وَيُشِيرُ إِلَى صَدْرِهِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ — «بِحَسْبِ امْرِئٍ مِنَ الشَّرِّ أَنْ يَحْقِرَ أَخَاهُ الْمُسْلِمَ، كُلُّ الْمُسْلِمِ عَلَى الْمُسْلِمِ حَرَامٌ: دَمُهُ، وَمَالُهُ، وَعِرْضُهُ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

Pronúncia Guiada (Transliteração): *Lā taḥāsadū, wa lā tanājashū, wa lā tabāghaḍū, wa lā tadābarū, wa lā yabi' ba'ḍukum 'alā bay'i ba'ḍ, wa kūnū 'ibādallāhi ikhwānā. Al-muslimu akhul-muslim: lā yaẓlimuhu, wa lā yakhdhuluhu, wa lā yakdhibuhu, wa lā yaḥqiruh. At-taqwā hāhunā — wa yushīru ilā ṣadrihi thalātha marrāt — bi-ḥasbim-ri'in minash-sharri an yaḥqira akhāhul-muslim. Kullul-muslimi 'alal-muslimi ḥarām: damuhu, wa māluhu, wa 'irḍuh.*

Tradução dos Significados em Português: Abu Hurayrah (que Allah esteja satisfeito com ele) relatou que o Mensageiro de Allah ﷺ disse: «Não tenham inveja uns dos outros; não inflacionem preços com lances falsos para enganar compradores (Najash); não alimentem ódio uns pelos outros; não deem as costas uns aos outros (rompendo relações); e que nenhum de vocês atravesse a venda já fechada de outro. E sejam, ó servos de Allah, irmãos! O muçulmano é irmão do muçulmano: não o oprime, não o abandona sem socorro, não mente para ele e não o despreza. A piedade (Taqwā) está aqui!» — e apontou para o próprio peito três vezes — «Já é mal suficiente para uma pessoa desprezar o seu irmão muçulmano. Tudo no muçulmano é inviolável (sagrado) para outro muçulmano: o seu sangue (sua vida), os seus bens e a sua honra!» (Relatado por Muslim)

1. CARTÃO DE IDENTIDADE DO HADITH E SÍNTESE DOS AUTORES

Quem Transmitiu e Fonte Autêntica	Importância no Islam	Síntese para Memorizar (Frase dos Autores)
Narrador: Abu Hurayrah (que Allah esteja satisfeito com ele). **Fonte:** Relatado por Muslim (nº 2564).	A Constituição da Fraternidade Islâmica: remove as cinco doenças que destroem a união (inveja, fraude comercial, ódio, boicote fraterno e concorrência desleal) e estabelece que o valor humano está na piedade do peito, tornando o desprezo e	**«Sejam irmãos e irmãs de verdade: nunca despreze ninguém pela aparência, origem ou condição financeira, pois a Taqwā mora no coração e a honra de cada irmão é sagrada.»**

Quem Transmitiu e Fonte Autêntica	Importância no Islam	Síntese para Memorizar (Frase dos Autores)
	o preconceito pecados gravíssimos.	

2. VOCABULÁRIO E CONCEITOS-CHAVE EXPLICADOS DE FORMA SIMPLES

Termo Original e Leitura	Tradução Direta	Sentido Prático para o Estudante
لَا تَنَاجَشُوا (Lā tanājashū)	**Não façam lances falsos**	Proibição de combinar falsos compradores ou propagandas enganosas para inflacionar o preço de um produto.
لَا تَدَابَرُوا (Lā tadābarū)	**Não deem as costas / não rompam**	Na Sunnah, é proibido que dois irmãos de fé fiquem mais de três dias sem se cumprimentar por briga pessoal.
لَا يَخْذُلُهُ (Lā yakhdhuluhu)	**Não o desampara**	Apoiar o irmão ou irmã quando ele precisa de ajuda ou quando sua honra é atacada injustamente na ausência dele.
لَا يَحْقِرُهُ (Lā yaḥqiruh)	**Não o menospreza**	Jamais olhar para ninguém de cima para baixo por causa de roupa simples, cor da pele, sotaque ou pouco tempo de Islam.
التَّقْوَى هَاهُنَا (At-Taqwā hāhunā)	**A piedade está aqui (no peito)**	Gesto inesquecível do Profeta ﷺ apontando três vezes para o coração.

3. EXPLICAÇÃO PASSO A PASSO (COMPREENDENDO O ENSINAMENTO DO PROFETA ﷺ)

◆ Cinco Proibições Para Proteger a Comunidade e o Comércio

O Profeta ﷺ começa limpando o terreno para que a fraternidade floresça: **1)** nada de inveja; **2)** nada de manipulação enganosa de preços (*Najash*); **3)** nada de ódio guardado no peito; **4)** nada de virar o rosto e cortar relações com irmãos de fé; **5)** nada de atravessar um negócio ou noivado que seu irmão já acertou.

◆ «A Piedade (Taqwā) Está Aqui!» — O Fim de Todo Preconceito

Imagine a cena: o Profeta ﷺ aponta três vezes para o próprio peito e declara que o valor de um homem ou de uma mulher diante de Allah não está na conta bancária, no diploma, na cor da pele ou em saber falar árabe fluentemente, mas na *Taqwā* do coração! Por isso ele adverte: «*Já é mal suficiente para uma pessoa desprezar o seu irmão muçulmano*».

◆ Os Três Bens Invioláveis: Vida, Patrimônio e Honra

Assim como fez no Sermão da Despedida em 'Arafat, o Profeta ﷺ encerra selando os três direitos sagrados de cada irmão e irmã: ninguém pode ferir sua integridade física, lesar seu dinheiro ou manchar sua reputação (*'Irḍ*).

4. ELEVAÇÃO DA FÉ (ĪMĀN), NOBRE CARÁTER (AKHLĀQ) E FORÇA NA DA'WAH NO BRASIL

★ **Elevação da Fé (Īmān):** Aponta para o coração como a sede da verdadeira piedade (*Taqwā*) perante Allah.

★ **Nobre Caráter (Akhlāq):** Constrói uma fraternidade limpa de inveja, fraude comercial, desprezo e rancor.

★ **Força na Da'wah no Brasil:** Nossas mesquitas e centros islâmicos no Brasil reúnem uma diversidade linda: brasileiros natos de todas as regiões e origens étnicas, jovens revertidos, famílias árabes, africanas e asiáticas. Este hadith é a regra de ouro das nossas comunidades no Brasil: acolher a todos como irmãos e irmãs de primeira classe, sem jamais olhar ninguém com superioridade!

5. CADERNO DE ATIVIDADES E EXERCÍCIOS DE FIXAÇÃO (PARA O ALUNO E A ALUNA)

A. Autoavaliação Rápida — Marque (V) para Verdadeiro ou (F) para Falso:

1.	Segundo o Profeta ﷺ, já basta como grande mal para uma pessoa olhar com desprezo ou superioridade para um irmão ou irmã na fé.	**( ) V ( ) F**
2.	No comércio, é permitido combinar lances falsos ou propagandas enganosas para fazer o cliente pagar mais caro por um produto.	**( ) V ( ) F**
3.	Ao apontar três vezes para o peito dizendo 'A Taqwā está aqui', o Profeta ﷺ ensinou que o verdadeiro valor humano diante de Allah está na pureza do coração.	**( ) V ( ) F**

B. Questões de Compreensão e Reflexão Pessoal (Responda com suas palavras):

1. Quais são as cinco atitudes negativas proibidas no início deste hadith porque destroem a amizade e a confiança comercial?

2. O que o gesto do Profeta ﷺ apontando três vezes para o peito («A Taqwā está aqui!») ensina para a convivência entre muçulmanos de diferentes origens no Brasil?

3. Quais são as três coisas que este hadith declara sagradas e invioláveis em cada muçulmano e muçulmana?

★ C. Missão Prática da Semana (Vivendo a Sunnah no Brasil): Na próxima sexta-feira ou encontro comunitário (ou no grupo de estudos), cumprimente calorosamente um irmão ou irmã com quem você ainda não tinha conversado, aplicando o comando «Sejam, ó servos de Allah, irmãos!».

UNIDADE 6 • HADITH 36 DE 42

Hadith 36: O Alívio das Dificuldades do Próximo e a Busca do Conhecimento

قَضَاءُ حَوَائِجِ الْمُسْلِمِينَ وَفَضْلُ طَلَبِ الْعِلْمِ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «مَنْ نَفَّسَ عَنْ مُؤْمِنٍ كُرْبَةً مِنْ كُرَبِ الدُّنْيَا، نَفَّسَ اللهُ عَنْهُ كُرْبَةً مِنْ كُرَبِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ، وَمَنْ يَسَّرَ عَلَى مُعْسِرٍ، يَسَّرَ اللهُ عَلَيْهِ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، وَمَنْ سَتَرَ مُسْلِمًا، سَتَرَهُ اللهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، وَاللهُ فِي عَوْنِ الْعَبْدِ مَا كَانَ الْعَبْدُ فِي عَوْنِ أَخِيهِ، وَمَنْ سَلَكَ طَرِيقًا يَلْتَمِسُ فِيهِ عِلْمًا، سَهَّلَ اللهُ لَهُ بِهِ طَرِيقًا إِلَى الْجَنَّةِ، وَمَا اجْتَمَعَ قَوْمٌ فِي بَيْتٍ مِنْ بُيُوتِ اللهِ يَتْلُونَ كِتَابَ اللهِ وَيَتَدَارَسُونَهُ بَيْنَهُمْ، إِلَّا نَزَلَتْ عَلَيْهِمُ السَّكِينَةُ، وَغَشِيَتْهُمُ الرَّحْمَةُ، وَحَفَّتْهُمُ الْمَلَائِكَةُ، وَذَكَرَهُمُ اللهُ فِيمَنْ عِنْدَهُ، وَمَنْ بَطَّأَ بِهِ عَمَلُهُ، لَمْ يُسْرِعْ بِهِ نَسَبُهُ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

Pronúncia Guiada (Transliteração): *Man naffasa 'an mu'minin kurbatan min kurabid-dunyā, naffasallāhu 'anhu kurbatan min kurabi yawmil-qiyāmah. Wa man yassara 'alā mu'sirin, yassarallāhu 'alayhi fid-dunyā wal-ākhirah. Wa man satara musliman, satarahullāhu fid-dunyā wal-ākhirah. Wallāhu fī 'awnil-'abdi mā kānal-'abdu fī 'awni akhīh. Wa man salaka ṭarīqan yaltamisu fīhi 'ilman, sahhalallāhu lahu bihi ṭarīqan ilal-jannah.*

Tradução dos Significados em Português: Abu Hurayrah (que Allah esteja satisfeito com ele) relatou que o Profeta ﷺ disse: «Quem aliviar um crente de uma das aflições deste mundo, Allah o aliviará de uma das aflições do Dia da Ressurreição. Quem facilitar para alguém em dificuldade (financeira), Allah facilitará para ele neste mundo e na Outra Vida. Quem encobrir (as falhas pessoais de) um muçulmano, Allah o encobrirá neste mundo e na Outra Vida. Allah está no auxílio do servo enquanto o servo estiver no auxílio de seu irmão. Quem trilhar um caminho em busca de conhecimento, Allah lhe facilitará por meio dele um caminho para o Paraíso. Nenhum grupo se reúne em uma das casas de Allah para recitar o Livro de Allah e estudá-lo entre si sem que a serenidade (Sakīnah) desça sobre eles, a misericórdia os envolva, os anjos os rodeiem e Allah os mencione perante aqueles que estão junto d'Ele. E aquele cujas ações o atrasarem, sua linhagem não o fará avançar.» (Relatado por Muslim)

1. CARTÃO DE IDENTIDADE DO HADITH E SÍNTESE DOS AUTORES

Quem Transmitiu e Fonte Autêntica	Importância no Islam	Síntese para Memorizar (Frase dos Autores)
Narrador: Abu Hurayrah (que Allah esteja satisfeito com ele), grande companheiro do Profeta ﷺ e incansável transmissor da	Um dos hadiths mais completos sobre solidariedade comunitária, estudo em grupo nas mesquitas e igualdade	**«A recompensa divina é da mesma natureza da nossa ação: alivie, facilite, proteja a dignidade alheia e busque o conhecimento,**

Quem Transmitiu e Fonte Autêntica	Importância no Islam	Síntese para Memorizar (Frase dos Autores)
Sunnah. **Fonte:** Relatado por Muslim (nº 2699).	perante Allah: reúne quatro grandes deveres sociais, o mérito da busca do conhecimento e o princípio de que o valor humano depende das obras, não de sobrenome ou status.	**e Allah cuidará de você nesta vida e na eternidade.»**

2. VOCABULÁRIO E CONCEITOS-CHAVE EXPLICADOS DE FORMA SIMPLES

Termo Original e Leitura	Tradução Direta	Sentido Prático para o Estudante
نَفَّسَ كُرْبَةً **(Naffasa kurbah)**	**Aliviou uma angústia grave**	Socorrer alguém que está sufocado por uma crise emocional, familiar, de saúde ou material.
يَسَّرَ عَلَى مُعْسِرٍ **(Yassara 'alā mu'sir)**	**Facilitou para o endividado**	Conceder mais prazo para quem não consegue pagar uma dívida ou perdoar parte dela por bondade.
سَتَرَ مُسْلِمًا **(Satara musliman)**	**Encobriu um muçulmano**	Não espalhar fofocas nem expor um erro pessoal de um irmão ou irmã que tropeçou sem prejudicar terceiros.
السَّكِينَةُ **(As-Sakīnah)**	**A serenidade divina**	Paz profunda que Allah faz descer ao coração dos que estudam o Alcorão e a Sunnah juntos.
مَنْ بَطَّأَ بِهِ عَمَلُهُ **(Man baṭṭa'a bihi 'amaluhu)**	**Quem suas obras atrasarem**	A salvação depende da fé e da prática sincera, não de família famosa, raça ou posição social.

3. EXPLICAÇÃO PASSO A PASSO (COMPREENDENDO O ENSINAMENTO DO PROFETA ﷺ)

◆ Quatro Pilares da Solidariedade (Alívio, Facilitação, Discrição e Auxílio)

O Profeta ﷺ estabelece a regra espiritual *Al-Jazā' min jinsil-'amal* (a recompensa corresponde ao tipo da ação): quem desafoga um irmão na angústia recebe alívio de Allah no Dia do Juízo; quem renegocia ou perdoa dívidas recebe facilidade divina; quem preserva a reputação alheia (aconselhando em particular em vez de difamar nas redes sociais) terá suas próprias falhas cobertas por Allah; e quem ajuda o próximo tem o próprio Criador como seu ajudante.

◆ O Caminho do Conhecimento e os Círculos de Estudo

Sair de casa ou dedicar horas semanais para aprender a religião — seja indo à mesquita, ao centro islâmico ou assistindo às aulas do curso do CALD com caderno na mão — é literalmente caminhar rumo ao Paraíso. Quando homens e mulheres se reúnem para ler o Alcorão e compreender o Islam, quatro bênçãos imediatas acontecem: paz interior (*Sakīnah*), chuva de misericórdia, presença dos anjos e menção honrosa feita por Allah no céu.

◆ Mérito Espiritual Acima de Sobrenome ou Origem

O hadith encerra com um lembrete libertador para todos os muçulmanos brasileiros: não importa se alguém nasceu em família tradicional árabe ou se abraçou o Islam ontem no interior do Brasil; perante Allah, ninguém avança por sobrenome, nacionalidade ou riqueza, mas unicamente pela fé sincera e pelas boas obras.

4. ELEVAÇÃO DA FÉ (ĪMĀN), NOBRE CARÁTER (AKHLĀQ) E FORÇA NA DA'WAH NO BRASIL

★ **Elevação da Fé (Īmān):** Faz descer a serenidade (*Sakīnah*) e a misericórdia de Allah sobre quem busca o conhecimento e socorre o próximo.

★ **Nobre Caráter (Akhlāq):** Inspira solidariedade, discrição com as falhas alheias e humildade.

★ **Força na Da'wah no Brasil:** Para homens e mulheres no Brasil, este hadith valoriza profundamente sua participação nas aulas do Centro Árabe-Latino (CALD) e nas mesquitas locais, além de lembrar que convertidos e muçulmanos de nascimento têm exatamente o mesmo valor diante de Allah. Na *Da'wah*, mostre na prática essa rede de apoio fraterno: acolher quem chega pela primeira vez à mesquita, ajudar um colega desempregado e jamais expor os erros de quem ainda está aprendendo.

5. CADERNO DE ATIVIDADES E EXERCÍCIOS DE FIXAÇÃO (PARA O ALUNO E A ALUNA)

A. Autoavaliação Rápida — Marque (V) para Verdadeiro ou (F) para Falso:

1.	Quem ajuda a aliviar a angústia de uma pessoa neste mundo receberá o auxílio e o alívio de Allah no Dia da Ressurreição.	**( ) V ( ) F**
2.	Encobrir as falhas de um irmão significa apoiar crimes ou injustiças contra inocentes, sem aconselhá-lo.	**( ) V ( ) F**
3.	No Islam, uma pessoa de família árabe tradicional entra no Paraíso mesmo sem fé e boas obras, apenas por sua linhagem.	**( ) V ( ) F**

B. Questões de Compreensão e Reflexão Pessoal (Responda com suas palavras):

1. Quais são as quatro atitudes de solidariedade mencionadas na primeira parte do hadith e qual é a recompensa prometida por Allah para cada uma delas?

2. Quais são as quatro bênçãos espirituais que descem sobre os alunos e alunas que se reúnem para estudar o Alcorão e os ensinamentos islâmicos?

3. Por que a frase final («aquele cujas ações o atrasarem, sua linhagem não o fará avançar») traz tanta justiça e encorajamento para os muçulmanos brasileiros?

★ C. Missão Prática da Semana (Vivendo a Sunnah no Brasil): Comprometa-se nesta semana a participar ativamente de um círculo de estudo (presencial ou online) revisando este hadith com um colega ou familiar, e ajude concretamente alguém que esteja passando por um aperto.

UNIDADE 6 • HADITH 37 DE 42

Hadith 37: A Generosidade Infinita de Allah ao Registrar as Ações

فَضْلُ اللهِ تَعَالَى وَسَعَةُ رَحْمَتِهِ فِي كِتَابَةِ الْحَسَنَاتِ

عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا، عَنْ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِيمَا يَرْوِيهِ عَنْ رَبِّهِ تَبَارَكَ وَتَعَالَى قَالَ: «إِنَّ اللهَ كَتَبَ الْحَسَنَاتِ وَالسَّيِّئَاتِ، ثُمَّ بَيَّنَ ذَلِكَ: فَمَنْ هَمَّ بِحَسَنَةٍ فَلَمْ يَعْمَلْهَا كَتَبَهَا اللهُ عِنْدَهُ حَسَنَةً كَامِلَةً، وَإِنْ هَمَّ بِهَا فَعَمِلَهَا كَتَبَهَا اللهُ عِنْدَهُ عَشْرَ حَسَنَاتٍ إِلَى سَبْعِمِائَةِ ضِعْفٍ إِلَى أَضْعَافٍ كَثِيرَةٍ، وَإِنْ هَمَّ بِسَيِّئَةٍ فَلَمْ يَعْمَلْهَا كَتَبَهَا اللهُ عِنْدَهُ حَسَنَةً كَامِلَةً، وَإِنْ هَمَّ بِهَا فَعَمِلَهَا كَتَبَهَا اللهُ سَيِّئَةً وَاحِدَةً». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ.

Pronúncia Guiada (Transliteração): *Innallāha katabal-ḥasanāti was-sayyi'āt, thumma bayyana dhālik: faman hamma bi-ḥasanatin falam ya'malhā katabahallāhu 'indahu ḥasanatan kāmilah, wa in hamma bihā fa-'amilahā katabahallāhu 'indahu 'ashra ḥasanātin ilā sab'imi'ati ḍi'fin ilā aḍ'āfin kathīrah. Wa in hamma bi-sayyi'atin falam ya'malhā katabahallāhu 'indahu ḥasanatan kāmilah, wa in hamma bihā fa-'amilahā katabahallāhu sayyi'atan wāḥidah.*

Tradução dos Significados em Português: Ibn 'Abbas (que Allah esteja satisfeito com ambos) relatou que o Mensageiro de Allah ﷺ disse, no que ele transmite de seu Senhor, Bendito e Exaltado seja: «Em verdade, Allah determinou o registro das boas ações e das más ações, e em seguida explicou isso: quem tiver a firme intenção de praticar uma boa ação, mas não conseguir realizá-lo, Allah a registra junto d'Ele como uma boa ação completa. E se tiver a intenção de praticá-la e de fato a realizar, Allah a registra junto d'Ele como dez boas ações, até setecentas vezes mais, ou em multiplicações ainda maiores. E se alguém tiver a inclinação para cometer uma má ação, mas desistir de fazê-la (por temor a Allah), Allah a registra junto d'Ele como uma boa ação completa; e se tiver a intenção de cometê-la e de fato a praticar, Allah a registra como apenas uma única má ação.» (Relatado por Al-Bukhari e Muslim)

1. CARTÃO DE IDENTIDADE DO HADITH E SÍNTESE DOS AUTORES

Quem Transmitiu e Fonte Autêntica	Importância no Islam	Síntese para Memorizar (Frase dos Autores)
Narrador: Abdullah ibn 'Abbas (que Allah esteja satisfeito com ambos), primo do Profeta ﷺ e grande intérprete do Alcorão. **Fonte:** Relatado por Al-Bukhari (nº 6491) e Muslim	Um Hadith Qudsi luminoso que revela a proporção entre a justiça e a graça de Allah: enquanto o mal nunca é multiplicado (1 para 1), o bem é multiplicado de 10 a 700 vezes ou mais, e até a intenção sincera ou a	**«Multiplique suas intenções sinceras para o bem todos os dias e abandone qualquer tentação por amor a Allah: no banco da misericórdia divina, nenhuma decisão pelo**

Quem Transmitiu e Fonte Autêntica	Importância no Islam	Síntese para Memorizar (Frase dos Autores)
(nº 131), em um Hadith Qudsi.	desistência de um pecado por amor a Allah viram boas ações completas.	**bem fica sem recompensa.»**

2. VOCABULÁRIO E CONCEITOS-CHAVE EXPLICADOS DE FORMA SIMPLES

Termo Original e Leitura	Tradução Direta	Sentido Prático para o Estudante
الْحَسَنَاتُ (Al-Ḥasanāt)	**As boas ações**	Tudo o que agrada a Allah: atos de adoração, bondade familiar, trabalho honesto e palavras gentis.
السَّيِّئَاتُ (As-Sayyi'āt)	**As más ações / pecados**	Transgressões aos limites divinos pelas quais o ser humano deve pedir perdão.
هَمَّ بِـ (Hamma bi-)	**Determinou-se no coração**	Decisão firme e sincera de fazer algo, além de um simples pensamento passageiro.
حَسَنَةً كَامِلَةً (Ḥasanatan kāmilah)	**Boa ação completa**	Recompensa inteira concedida por Allah mesmo quando um obstáculo impede a execução da boa intenção.
سَبْعِمِائَةِ ضِعْفٍ (Sab'imi'ati ḍi'f)	**Setecentas vezes mais**	Multiplicação espiritual conforme a pureza da intenção (Ikhlāṣ) e o benefício da obra.

3. EXPLICAÇÃO PASSO A PASSO (COMPREENDENDO O ENSINAMENTO DO PROFETA ﷺ)

◆ 1º e 2º Casos: A Intenção e a Prática do Bem

Se um homem ou uma mulher planeja sinceramente fazer um bem — como jejuar na segunda-feira, ajudar um necessitado ou ir à oração na mesquita — mas adoece ou fica preso num imprevisto, Allah registra **1 boa ação completa**. E quando consegue realizá-la, Allah multiplica essa única obra por **10, 700 ou milhares de vezes**, de acordo com a sinceridade do coração e o esforço envolvido.

◆ 3º Caso: Vencer a Tentação por Amor a Allah

Vivemos cercados de tentações visuais, verbais e financeiras. Quando o muçulmano ou a muçulmana sente vontade de responder com grosseria, olhar para o proibido ou aceitar um ganho ilícito, mas freia seu desejo pensando: *«Não farei isso por respeito ao meu Senhor»*, essa luta interior não passa em branco: Allah a transforma em **1 boa ação completa**!

◆ 4º Caso: A Justiça Misericordiosa Diante da Queda

Se a pessoa infelizmente cede à fraqueza e comete o erro, Allah não o multiplica por dez nem por setecentos: registra-se apenas **1 única falta**, que ainda pode ser totalmente apagada pelo arrependimento sincero (*Tawbah*), pelo pedido de perdão (*Istighfār*) ou pelas boas obras seguintes.

4. ELEVAÇÃO DA FÉ (ĪMĀN), NOBRE CARÁTER (AKHLĀQ) E FORÇA NA DA'WAH NO BRASIL

★ **Elevação da Fé (Īmān):** Enche o coração de amor pela generosidade infinita de Allah, que multiplica as boas obras de dez a setecentas vezes ou mais.

★ **Nobre Caráter (Akhlāq):** Estimula a planejar o bem continuamente e a abandonar tentações por amor a Allah.

★ **Força na Da'wah no Brasil:** Muitos iniciantes no Brasil sentem medo de não conseguirem ser «perfeitos» ao entrarem no Islam. Este hadith tira esse peso opressor e mostra que Allah quer facilitar nossa salvação: encha seu dia de boas intenções ao sair para trabalhar, estudar ou cuidar da família, e saiba que cada vez que você diz «não» a um mau hábito da cultura ao redor por amor a Allah, você ganha uma recompensa completa.

5. CADERNO DE ATIVIDADES E EXERCÍCIOS DE FIXAÇÃO (PARA O ALUNO E A ALUNA)

A. Autoavaliação Rápida — Marque (V) para Verdadeiro ou (F) para Falso:

1.	Se alguém decide sinceramente fazer uma caridade, mas um imprevisto o impede, Allah registra uma boa ação completa.	**( ) V ( ) F**
2.	No Islam, quando uma pessoa comete um pecado, ele é multiplicado por dez ou setecentas vezes no registro divino.	**( ) V ( ) F**
3.	Desistir de cometer um pecado por respeito e temor a Allah é recompensado como uma boa ação completa.	**( ) V ( ) F**

B. Questões de Compreensão e Reflexão Pessoal (Responda com suas palavras):

1. Como este Hadith Qudsi demonstra a diferença entre a forma como Allah trata as boas ações e a forma como Ele trata os erros humanos?

2. Por que desistir de um pecado por temor a Allah se transforma em uma boa ação completa? Dê um exemplo prático do cotidiano no Brasil.

3. Qual é o fator principal que faz uma boa ação ser multiplicada de 10 até 700 vezes ou mais?

★ C. Missão Prática da Semana (Vivendo a Sunnah no Brasil): Antes de dormir hoje, forme a intenção sincera de realizar três boas ações amanhã (uma na adoração, uma na família e uma no trabalho/estudo) e, se enfrentar qualquer tentação de falar ou agir mal durante a semana, abandone-a dizendo no coração: «Deixo isso por amor a Allah».

UNIDADE 6 • HADITH 38 DE 42

Hadith 38: O Caminho para o Amor de Allah (Os Amigos de Allah — Awliyā')

طَرِيقُ وِلَايَةِ اللهِ وَمَحَبَّتِهِ بِالْفَرَائِضِ وَالنَّوَافِلِ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ اللهَ تَعَالَى قَالَ: مَنْ عَادَى لِي وَلِيًّا فَقَدْ آذَنْتُهُ بِالْحَرْبِ، وَمَا تَقَرَّبَ إِلَيَّ عَبْدِي بِشَيْءٍ أَحَبَّ إِلَيَّ مِمَّا افْتَرَضْتُ عَلَيْهِ، وَمَا يَزَالُ عَبْدِي يَتَقَرَّبُ إِلَيَّ بِالنَّوَافِلِ حَتَّى أُحِبَّهُ، فَإِذَا أَحْبَبْتُهُ: كُنْتُ سَمْعَهُ الَّذِي يَسْمَعُ بِهِ، وَبَصَرَهُ الَّذِي يُبْصِرُ بِهِ، وَيَدَهُ الَّتِي يَبْطِشُ بِهَا، وَرِجْلَهُ الَّتِي يَمْشِي بِهَا، وَإِنْ سَأَلَنِي لَأُعْطِيَنَّهُ، وَلَئِنِ اسْتَعَاذَنِي لَأُعِيذَنَّهُ». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

Pronúncia Guiada (Transliteração): *Innallāha ta'ālā qāla: Man 'ādā lī waliyyan faqad ādhantuhu bil-ḥarb. Wa mā taqarraba ilayya 'abdī bi-shay'in aḥabba ilayya mimmā iftaraḍtu 'alayh. Wa mā yazālu 'abdī yataqarrabu ilayya bin-nawāfili ḥattā uḥibbah. Fa-idhā aḥbabtuhu: kuntu sam'ahul-ladhī yasma'u bih, wa baṣarahul-ladhī yubṣiru bih, wa yadahul-latī yabṭishu bihā, wa rijlahul-latī yamshī bihā, wa in sa'alanī la-u'ṭiyannahu, wa la'in ista'ādhanī la-u'īdhannah.*

Tradução dos Significados em Português: Abu Hurayrah (que Allah esteja satisfeito com ele) relatou que o Mensageiro de Allah ﷺ disse: «Em verdade, Allah, o Altíssimo, disse: "Quem hostilizar um amigo Meu (Walī), Eu lhe declaro guerra. Meu servo não se aproxima de Mim com nada mais amado por Mim do que aquilo que tornei obrigatório sobre ele. E Meu servo continua a se aproximar de Mim por meio das obras voluntárias (Nawāfil) até que Eu o ame. E quando Eu o amo, torno-Me (o guia e protetor de) sua audição com a qual ele ouve, de sua visão com a qual ele vê, de sua mão com a qual ele age e de seu pé com o qual ele caminha. Se ele Me pedir algo, certamente lhe concederei; e se buscar refúgio em Mim, certamente o protegerei."»

1. CARTÃO DE IDENTIDADE DO HADITH E SÍNTESE DOS AUTORES

Quem Transmitiu e Fonte Autêntica	Importância no Islam	Síntese para Memorizar (Frase dos Autores)
Narrador: Abu Hurayrah (que Allah esteja satisfeito com ele). **Fonte:** Relatado por Al-Bukhari (nº 6502), em um Hadith Qudsi.	O maior referencial islâmico sobre espiritualidade autêntica: esclarece quem é verdadeiramente um 'amigo de Allah' (Walī) e mostra a ordem correta da evolução espiritual — primeiro os deveres obrigatórios (Farā'iḍ), depois as práticas voluntárias constantes (Nawāfil).	**«Priorize sempre o que Allah tornou obrigatório e acrescente boas ações voluntárias com constância: assim você alcançará o amor especial de Allah, Sua orientação nos sentidos e Sua proteção nas súplicas.»**

2. VOCABULÁRIO E CONCEITOS-CHAVE EXPLICADOS DE FORMA SIMPLES

Termo Original e Leitura	Tradução Direta	Sentido Prático para o Estudante
وَلِيًّا (Waliyyan)	**Amigo / protegido de Allah**	Todo crente sincero e piedoso que obedece a Allah e evita o que Ele proibiu (Alcorão, 10:62-63).

Termo Original e Leitura	Tradução Direta	Sentido Prático para o Estudante
اِفْتَرَضْتُ عَلَيْهِ **(Iftaraḍtu 'alayh)**	**Tornei obrigatório sobre ele**	Os deveres essenciais (Farā'iḍ): as 5 orações, o jejum do Ramadan, o Zakat, a honestidade e o respeito aos pais.
النَّوَافِلِ **(An-Nawāfil)**	**As obras voluntárias**	Orações extras (Sunnah), caridades espontâneas, jejuns voluntários, leitura do Alcorão e Dhikr.
كُنْتُ سَمْعَهُ وَبَصَرَهُ **(Kuntu sam'ahu wa baṣarahu)**	**Guiarei sua audição e visão**	Expressão árabe que significa que Allah ilumina e protege os sentidos do servo para que só ouça, veja e faça o bem.
اسْتَعَاذَنِي **(Ista'ādhanī)**	**Buscou Meu refúgio**	Pediu proteção a Allah contra os males visíveis e invisíveis.

3. EXPLICAÇÃO PASSO A PASSO (COMPREENDENDO O ENSINAMENTO DO PROFETA ﷺ)

◆ Quem São os Verdadeiros 'Amigos de Allah' (Awliyā')?

Em muitas culturas, as pessoas imaginam que um servo próximo e amado por Deus (Walī) é alguém místico que vive isolado ou faz prodígios estranhos. No Islam, qualquer homem ou mulher — um trabalhador, uma mãe de família, um estudante no Brasil — torna-se um *Walī* (amigo protegido de Allah) ao unir a fé correta (*Īmān*) com a piedade prática (*Taqwā*). Allah ama tanto Seus servos fiéis que adverte severamente quem os persegue ou humilha.

◆ A Regra da Prioridade: Primeiro o Obrigatório, Depois o Voluntário

O hadith ensina um princípio de ouro para o iniciante: nunca troque o obrigatório pelo opcional. Não adianta passar a madrugada acordado em orações voluntárias e perder a oração obrigatória da alvorada (*Fajr*), nem fazer grandes doações voluntárias e deixar de pagar suas dívidas ou sustentar sua família. A base da casa espiritual são os deveres obrigatórios (*Farā'iḍ*); as práticas voluntárias (*Nawāfil*) são o embelezamento que eleva o servo ao grau mais alto do amor divino.

◆ Os Frutos do Amor de Allah na Vida Diária

Segundo a doutrina de Ahlus-Sunnah wal-Jamāʿah, «sou sua audição e sua visão» significa que Allah guia, ilumina e protege os sentidos e passos do servo para que só atuem na obediência (sem jamais significar encarnação ou fusão divina com a criatura), além de atender suas súplicas (*Du'ā*).

4. ELEVAÇÃO DA FÉ (ĪMĀN), NOBRE CARÁTER (AKHLĀQ) E FORÇA NA DA'WAH NO BRASIL

★ **Elevação da Fé (Īmān):** Revela o caminho seguro para conquistar o amor de Allah (*Wilāyah*): firmeza nas obrigações seguida da doçura das obras voluntárias.

★ **Nobre Caráter (Akhlāq):** Faz o crente ouvir, olhar, agir e caminhar sob a luz da obediência.

★ **Força na Da'wah no Brasil:** No Brasil, quem está começando no Islam às vezes quer fazer tudo de uma vez (dezenas de orações extras, jejuns difíceis) e acaba se cansando e falhando nas 5 orações diárias. Este hadith traz equilíbrio: consolide primeiro as 5 orações obrigatórias no seu horário de trabalho ou faculdade e, pouco a pouco, adicione pequenas obras voluntárias constantes.

5. CADERNO DE ATIVIDADES E EXERCÍCIOS DE FIXAÇÃO (PARA O ALUNO E A ALUNA)

A. Autoavaliação Rápida — Marque (V) para Verdadeiro ou (F) para Falso:

1.	No Islam, a melhor forma de começar a se aproximar de Allah é cumprindo fielmente aquilo que Ele tornou obrigatório (Farā'iḍ).	**( ) V ( ) F**
2.	Uma pessoa pode abandonar as cinco orações obrigatórias desde que faça muitas caridades e orações voluntárias.	**( ) V ( ) F**
3.	Quando Allah ama Seu servo, Ele guia seus sentidos para o bem, responde às suas súplicas e o protege quando busca refúgio n'Ele.	**( ) V ( ) F**

B. Questões de Compreensão e Reflexão Pessoal (Responda com suas palavras):

1. De acordo com o Alcorão e a Sunnah, quem é considerado um verdadeiro «amigo de Allah» (Walī) e como qualquer homem ou mulher pode alcançar essa posição?

2. Por que um estudante iniciante deve consolidar primeiro as obrigações (Farā'iḍ) antes de se sobrecarregar com muitas práticas voluntárias (Nawāfil)?

3. O que significa na prática a expressão «torno-Me sua audição com a qual ele ouve e sua visão com a qual ele vê»?

★ C. Missão Prática da Semana (Vivendo a Sunnah no Brasil): Escolha uma prática voluntária simples e constante para acrescentar após suas orações obrigatórias nesta semana (por exemplo, realizar 2 Rak'ahs de Sunnah antes do Fajr ou recitar Ayat al-Kursi após cada oração obrigatória).

UNIDADE 6 • HADITH 39 DE 42

Hadith 39: O Perdão de Allah para o Erro Involuntário, o Esquecimento e a Coação

التَّجَاوُزُ عَنِ الْخَطَإِ وَالنِّسْيَانِ وَالْإِكْرَاهِ

عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «إِنَّ اللهَ تَجَاوَزَ لِي عَنْ أُمَّتِي الْخَطَأَ وَالنِّسْيَانَ وَمَا اسْتُكْرِهُوا عَلَيْهِ». حَدِيثٌ حَسَنٌ رَوَاهُ ابْنُ مَاجَهْ وَالْبَيْهَقِيُّ وَغَيْرُهُمَا.

Pronúncia Guiada (Transliteração): *Innallāha tajāwaza lī 'an ummatiyal-khaṭa'a wan-nisyāna wa mastukrihū 'alayh.*

Tradução dos Significados em Português: Ibn 'Abbas (que Allah esteja satisfeito com ambos) relatou que o Mensageiro de Allah ﷺ disse: «Em verdade, Allah perdoou (isento de culpa) para a minha comunidade o erro involuntário, o esquecimento e aquilo a que forem coagidos (forçados contra a vontade).» (Hadith Ḥasan relatado por Ibn Majah, Al-Bayhaqi e outros)

1. CARTÃO DE IDENTIDADE DO HADITH E SÍNTESE DOS AUTORES

Quem Transmitiu e Fonte Autêntica	Importância no Islam	Síntese para Memorizar (Frase dos Autores)
Narrador: Abdullah ibn 'Abbas (que Allah esteja satisfeito com ambos). **Fonte:** Relatado por Ibn Majah (nº 2045) e Al-Bayhaqi (7/356); classificado como Ḥasan por An-Nawawi, e seu princípio é unânime pelo Alcorão (2:286 e 16:106).	Um pilar de alívio psicológico e jurídico no Islam: confirma que a culpa moral só existe quando há intenção consciente e liberdade de escolha, protegendo os novos muçulmanos da culpa excessiva por enganos involuntários.	**«Allah julga a intenção do seu coração: não há pecado no erro sem querer, no esquecimento sincero nem sob coação real.»**

2. VOCABULÁRIO E CONCEITOS-CHAVE EXPLICADOS DE FORMA SIMPLES

Termo Original e Leitura	Tradução Direta	Sentido Prático para o Estudante
تَجَاوَزَ **(Tajāwaza)**	**Perdoou / isentou de culpa**	Retirou o peso do pecado e da punição no Dia do Juízo por misericórdia.
الْخَطَأ **(Al-Khaṭa')**	**O erro involuntário**	Fazer algo sem intenção ou por desconhecimento sincero depois de ter buscado agir certo.
النِّسْيَانَ **(An-Nisyān)**	**O esquecimento**	Lapso natural da memória humana (como comer ou beber no jejum sem lembrar que estava jejuando).
مَا اسْتُكْرِهُوا عَلَيْهِ **(Mastukrihū 'alayh)**	**Aquilo a que forem coagidos**	Situação extrema de ameaça real e grave em que a pessoa é forçada contra sua fé e vontade.

3. EXPLICAÇÃO PASSO A PASSO (COMPREENDENDO O ENSINAMENTO DO PROFETA ﷺ)

◆ O Erro Involuntário (Al-Khaṭa')

Quem está aprendendo a realizar a oração em árabe e pronuncia uma palavra errada sem querer, ou compra um alimento no supermercado brasileiro lendo o rótulo com cuidado e só depois descobre que havia um ingrediente ilícito oculto, **não cometeu pecado algum**. Allah olha para o esforço sincero, não para o tropeço involuntário.

◆ O Esquecimento Humano (An-Nisyān)

O ser humano chama-se *Insān* em árabe, palavra ligada à capacidade de esquecer. Se durante o jejum do Ramadan um homem ou uma mulher bebe água por puro esquecimento, seu jejum continua perfeitamente válido! Basta parar assim que lembrar e agradecer a Allah. E se alguém esquecer uma oração por ter adormecido sem negligência, deve realizá-la assim que despertar, sem carregar culpa.

◆ A Coação (Al-Ikrāh) e a Responsabilidade pelos Direitos Alheios

A coação exige ameaça grave contra a vida ou integridade (Alcorão, 16:106), nunca permitindo tirar a vida de outrem. Os juristas explicam que o erro e o esquecimento retiram o pecado moral (Ithm), mas não anulam o dever de reparar danos materiais a terceiros nem de repor a oração esquecida.

4. ELEVAÇÃO DA FÉ (ĪMĀN), NOBRE CARÁTER (AKHLĀQ) E FORÇA NA DA'WAH NO BRASIL

★ **Elevação da Fé (Īmān):** Aprofunda a gratidão pela clemência de Allah, que perdoa o erro involuntário, o esquecimento e a coação.

★ **Nobre Caráter (Akhlāq):** Ensina acolhimento e paciência com quem está aprendendo e responsabilidade sincera.

★ **Força na Da'wah no Brasil:** Este hadith é um bálsamo para homens e mulheres brasileiros recém-chegados ao Islam ou que estão retomando a prática religiosa. Não tenha medo de ir à mesquita ou de realizar a oração por receio de «errar um movimento ou uma palavra»: aprenda passo a passo com tranquilidade, pois Allah já perdoou qualquer erro não intencional!

5. CADERNO DE ATIVIDADES E EXERCÍCIOS DE FIXAÇÃO (PARA O ALUNO E A ALUNA)

A. Autoavaliação Rápida — Marque (V) para Verdadeiro ou (F) para Falso:

1.	Se uma pessoa que está jejuando comer ou beber por puro esquecimento, ela não cometeu pecado e deve apenas continuar seu jejum.	**( ) V ( ) F**
2.	Um muçulmano iniciante que erra a pronúncia de uma palavra árabe na oração sem querer comete um grande pecado.	**( ) V ( ) F**
3.	Se alguém danificar o objeto de um vizinho por acidente, não há pecado moral perante Allah, mas deve consertar ou ressarcir o dano material.	**( ) V ( ) F**

B. Questões de Compreensão e Reflexão Pessoal (Responda com suas palavras):

1. Quais são as três situações em que Allah retira a culpa moral e o pecado dos membros da nossa comunidade?

2. Como este hadith ajuda um estudante ou uma estudante iniciante no Brasil a vencer a ansiedade e o medo de errar ao praticar o Islam?

3. Qual é a diferença entre a isenção de pecado espiritual perante Allah e o dever de reparar um dano material acidental causado a outra pessoa?

★ C. Missão Prática da Semana (Vivendo a Sunnah no Brasil): Memorize a súplica final da Surata Al-Baqarah (2:286) em português e árabe: «Rabbanā lā tu'ākhidhnā in nasīnā aw akhṭa'nā» (Nosso Senhor, não nos culpes se esquecermos ou errarmos) e ensine este hadith a um colega que tenha medo de errar na oração.

UNIDADE 6 • HADITH 40 DE 42

Hadith 40: Viver Neste Mundo como um Viajante Consciente

كُنْ فِي الدُّنْيَا كَأَنَّكَ غَرِيبٌ أَوْ عَابِرُ سَبِيلٍ

عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ: أَخَذَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمَنْكِبِي فَقَالَ: «كُنْ فِي الدُّنْيَا كَأَنَّكَ غَرِيبٌ أَوْ عَابِرُ سَبِيلٍ». وَكَانَ ابْنُ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا يَقُولُ: «إِذَا أَمْسَيْتَ فَلَا تَنْتَظِرِ الصَّبَاحَ، وَإِذَا أَصْبَحْتَ فَلَا تَنْتَظِرِ الْمَسَاءَ، وَخُذْ مِنْ صِحَّتِكَ لِمَرَضِكَ، وَمِنْ حَيَاتِكَ لِمَوْتِكَ». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

Pronúncia Guiada (Transliteração): *Kun fid-dunyā ka'annaka gharībun aw 'ābiru sabīl. Wa kāna Ibnu 'Umar yaqūlu: Idhā amsayta falā tantaẓiriṣ-ṣabāḥ, wa idhā aṣbaḥta falā tantaẓiril-masā', wa khudh min ṣiḥḥatika li-maraḍik, wa min ḥayātika li-mawtik.*

Tradução dos Significados em Português: Ibn 'Umar (que Allah esteja satisfeito com ambos) relatou: O Mensageiro de Allah ﷺ segurou meu ombro e disse: «Seja neste mundo como se você fosse um estrangeiro ou um viajante de passagem.» E Ibn 'Umar costumava dizer: «Quando anoitecer, não espere que amanheça (para fazer o bem); e quando amanhecer, não espere que anoiteça. Aproveite sua saúde antes da sua doença e sua vida antes da sua morte.» (Relatado por Al-Bukhari)

1. CARTÃO DE IDENTIDADE DO HADITH E SÍNTESE DOS AUTORES

Quem Transmitiu e Fonte Autêntica	Importância no Islam	Síntese para Memorizar (Frase dos Autores)
Narrador: Abdullah ibn 'Umar (que Allah esteja satisfeito com ambos), filho de 'Umar ibn Al-Khattab e exemplo de devoção e equilíbrio.	Um dos maiores ensinamentos sobre gestão do tempo, propósito de vida e combate à procrastinação espiritual.	**«Trabalhe e construa o bem neste mundo com excelência, mas nunca deixe seu coração esquecer que você está em viagem rumo ao encontro com Allah:**

Quem Transmitiu e Fonte Autêntica	Importância no Islam	Síntese para Memorizar (Frase dos Autores)
Fonte: Relatado por Al-Bukhari (nº 6416).		**não adie para amanhã o bem que pode fazer hoje.»**

2. VOCABULÁRIO E CONCEITOS-CHAVE EXPLICADOS DE FORMA SIMPLES

Termo Original e Leitura	Tradução Direta	Sentido Prático para o Estudante
أَخَذَ بِمَنْكِبِي (Akhadha bi-mankibī)	**Segurou meu ombro**	Gesto pedagógico afetuoso do Profeta ﷺ para despertar a atenção e demonstrar carinho.
غَرِيبٌ (Gharīb)	**Estrangeiro residente temporário**	Quem mora em uma cidade sabendo que em breve retornará à sua pátria definitiva (o Paraíso).
عَابِرُ سَبِيلٍ ('Ābiru sabīl)	**Viajante de passagem**	Quem caminha rumo ao seu destino levando na bagagem o que é realmente útil.
لَا تَنْتَظِرِ (Lā tantaẓir)	**Não adie / não procrastine**	Não deixar o arrependimento, a oração e o bem para 'quando eu tiver mais tempo ou me aposentar'.
خُذْ مِنْ صِحَّتِكَ (Khudh min ṣiḥḥatika)	**Aproveite sua saúde**	Invista a energia física atual em boas ações que continuarão rendendo frutos quando você estiver doente ou idoso.

3. EXPLICAÇÃO PASSO A PASSO (COMPREENDENDO O ENSINAMENTO DO PROFETA ﷺ)

◆ O Toque no Ombro e a Metáfora do Viajante

Veja a ternura do Profeta ﷺ como educador: ele coloca a mão no ombro do jovem Ibn 'Umar para que o conselho entre direto no coração. Ser como um «viajante» no mundo **não significa abandonar os estudos, o trabalho ou a família**, nem viver no descuido. Pelo contrário: o viajante inteligente cuida muito bem do seu

veículo e da sua rota, mas não se ilude achando que a parada na estrada é sua casa eterna.

◆ Vencer a Procrastinação (At-Taswīf)

Ibn 'Umar traduziu o conselho do Profeta ﷺ em uma regra prática contra a procrastinação: não diga *«semana que vem começo a realizar a oração»*, *«no ano que vem peço perdão à minha mãe»* ou *«quando eu ficar mais velho estudo o Islam»*. Cada manhã e cada noite são oportunidades únicas que precisam ser vividas com presença e gratidão.

◆ Investir a Saúde e a Juventude

Quem planta boas obras enquanto tem saúde e vigor colhe uma bênção especial no Islam: quando um crente adoece ou envelhece e não consegue mais fazer as mesmas práticas voluntárias que fazia quando era saudável, Allah ordena aos anjos que continuem registrando para ele a mesma recompensa inteira (conforme relatado por Al-Bukhari, nº 2996).

4. ELEVAÇÃO DA FÉ (ĪMĀN), NOBRE CARÁTER (AKHLĀQ) E FORÇA NA DA'WAH NO BRASIL

★ **Elevação da Fé (Īmān):** Mantém o coração desperto para a eternidade da Outra Vida como um viajante lúcido.

★ **Nobre Caráter (Akhlāq):** Vence a procrastinação, aproveitando a saúde e a juventude no bem.

★ **Força na Da'wah no Brasil:** Na rotina acelerada do Brasil, é muito comum adiar a vida espiritual esperando «a vida financeira estabilizar» ou «os filhos crescerem». Este hadith ensina homens e mulheres a viverem o presente com propósito: estude, trabalhe e cuide da sua casa com alegria, mas reserve hoje mesmo seus minutos sagrados com Allah.

5. CADERNO DE ATIVIDADES E EXERCÍCIOS DE FIXAÇÃO (PARA O ALUNO E A ALUNA)

A. Autoavaliação Rápida — Marque (V) para Verdadeiro ou (F) para Falso:

1. Ser no mundo como um viajante significa trabalhar com honestidade e construir o bem, mantendo o coração focado na vida eterna. **( ) V ( ) F**

2.	O Islam ensina que devemos abandonar o estudo profissional e o sustento da família porque este mundo é passageiro.	**( ) V ( ) F**
3.	Ibn 'Umar aconselhou a não adiar as boas ações da manhã para a noite nem da noite para a manhã, aproveitando a saúde antes da doença.	**( ) V ( ) F**

B. Questões de Compreensão e Reflexão Pessoal (Responda com suas palavras):

1. Por que o gesto do Profeta ﷺ de colocar a mão no ombro de Ibn 'Umar é um belo exemplo de educação e acolhimento?

2. Qual é a diferença entre o desapego saudável do coração (Zuhd) ensinado neste hadith e a preguiça ou negligência nas responsabilidades da vida?

3. Que atitude espiritual ou familiar você vinha adiando e pode realizar hoje mesmo seguindo o conselho de Ibn 'Umar?

★ **C. Missão Prática da Semana (Vivendo a Sunnah no Brasil):** Realize ainda hoje uma boa ação que você estava adiando há tempos (como iniciar sua rotina fixa das 5 orações, pedir desculpas a alguém, organizar seu horário de estudo islâmico ou fazer uma caridade).

UNIDADE 6 • HADITH 41 DE 42

Hadith 41: Alinhar os Desejos do Coração com a Mensagem do Profeta ﷺ

انْقِيَادُ الْهَوَى لِمَا جَاءَ بِهِ النَّبِيُّ ﷺ

عَنْ أَبِي مُحَمَّدٍ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا يُؤْمِنُ أَحَدُكُمْ حَتَّى يَكُونَ هَوَاهُ تَبَعًا لِمَا جِئْتُ بِهِ». حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ، رُوِّينَاهُ فِي كِتَابِ الْحُجَّةِ بِإِسْنَادٍ صَحِيحٍ.

Pronúncia Guiada (Transliteração): *Lā yu'minu aḥadukum ḥattā yakūna hawāhu taba'an limā ji'tu bih.*

Tradução dos Significados em Português: Abu Muhammad Abdullah ibn 'Amr ibn Al-'As (que Allah esteja satisfeito com ambos) relatou que o Mensageiro de Allah ﷺ disse: «Nenhum de vocês alcançará a plenitude da fé até que suas inclinações (desejos pessoais) sigam aquilo que eu trouxe.» (Relatado em Kitāb al-Ḥujjah)

1. CARTÃO DE IDENTIDADE DO HADITH E SÍNTESE DOS AUTORES

Quem Transmitiu e Fonte Autêntica	Importância no Islam	Síntese para Memorizar (Frase dos Autores)
Narrador: Abu Muhammad Abdullah ibn 'Amr ibn Al-'As (que Allah esteja satisfeito com ambos), grande sábio entre os Companheiros, conhecido por registrar os hadiths por escrito com permissão do Profeta ﷺ. **Fonte:** Relatado na obra Kitāb as-Sunnah de Ibn Abi 'Asim e em Al-Ḥujjah; seu significado é plenamente confirmado pelo Alcorão	Um marco de maturidade espiritual: ensina que a fé amadurece quando deixamos de tentar moldar a religião às nossas conveniências e passamos a amar o que Allah e Seu Mensageiro ﷺ amam.	**«A maturidade da fé acontece quando nossos gostos, escolhas e valores passam a caminhar em harmonia com a sabedoria revelada a Muhammad ﷺ.»**

Quem Transmitiu e Fonte Autêntica	Importância no Islam	Síntese para Memorizar (Frase dos Autores)
(Surata An-Nisa, 4:65 e Surata Al-Ahzab, 33:36).		

2. VOCABULÁRIO E CONCEITOS-CHAVE EXPLICADOS DE FORMA SIMPLES

Termo Original e Leitura	Tradução Direta	Sentido Prático para o Estudante
لَا يُؤْمِنُ (Lā yu'minu)	**Não atinge a fé completa**	A fé não chega à sua perfeição e doçura máxima enquanto houver rejeição voluntária à orientação profética.
هَوَاهُ (Hawāhu)	**Sua inclinação / desejo pessoal**	Os impulsos, caprichos, modismos ou preferências do ego.
تَبَعًا (Taba'an)	**Seguindo / em conformidade**	Guiado pela luz da revelação em vez de governado pelos impulsos momentâneos.
لِمَا جِئْتُ بِهِ (Limā ji'tu bih)	**Ao que eu trouxe**	O Alcorão Sagrado e a Sunnah autêntica, que trazem justiça, pureza e equilíbrio para a vida humana.

3. EXPLICAÇÃO PASSO A PASSO (COMPREENDENDO O ENSINAMENTO DO PROFETA ﷺ)

◆ Educar os Desejos em Vez de Ser Escravo Deles

Ter desejos naturais (gostar de boa comida, descanso, casamento, sucesso profissional) é parte da natureza humana criada por Allah e não é proibido. O que este hadith ensina é que, quando surge um conflito entre um capricho pessoal ou modismo social e um mandamento claro de Allah, o crente maduro escolhe a orientação divina — sabendo que o Criador conhece melhor o que nos faz bem (Alcorão, 2:216).

◆ Da Obediência com Esforço ao Amor pela Virtude

No início da caminhada islâmica, é normal que um homem ou uma mulher sinta dificuldade para acordar no *Fajr*, abandonar um vício antigo ou adotar a modéstia no vestir e no falar. Quando a pessoa obedece a Allah com paciência nessa fase inicial, Allah vai purificando seu coração até que aquilo que antes parecia difícil se torne amado, leve e prazeroso — essa é a «doçura da fé» (*Ḥalāwatul-Īmān*).

◆ Confiança na Sabedoria da Revelação

Conforme confirma o Alcorão na Surata An-Nisa (4:65), aceitar os ensinamentos do Profeta ﷺ com o peito aberto e sem ressentimento é o sinal de quem confia plenamente na justiça e no amor de Allah por Suas criaturas.

4. ELEVAÇÃO DA FÉ (ĪMĀN), NOBRE CARÁTER (AKHLĀQ) E FORÇA NA DA'WAH NO BRASIL

★ **Elevação da Fé (Īmān):** Eleva a fé à sua perfeição quando o coração ama os ensinamentos do Profeta ﷺ acima dos próprios caprichos.

★ **Nobre Caráter (Akhlāq):** Submete os desejos à ética, à justiça e à verdade revelada.

★ **Força na Da'wah no Brasil:** Em uma sociedade que prega «faça tudo o que tiver vontade sem limites», o muçulmano e a muçulmana no Brasil descobrem que a verdadeira liberdade é ser dono de si mesmo, guiado pelos princípios éticos de Allah, e não reféns das pressões de grupo, do consumismo ou dos vícios.

5. CADERNO DE ATIVIDADES E EXERCÍCIOS DE FIXAÇÃO (PARA O ALUNO E A ALUNA)

A. Autoavaliação Rápida — Marque (V) para Verdadeiro ou (F) para Falso:

1.	No Islam, ter desejos naturais lícitos (como comer o que é Halal, casar-se e progredir no trabalho honesto) é permitido, desde que siga os limites éticos da revelação.	**( ) V ( ) F**
2.	Se uma orientação do Alcorão ou da Sunnah contrariar um costume injusto da sociedade, devemos abandonar a religião para agradar às pessoas.	**( ) V ( ) F**
3.	Com a prática constante e sincera, o coração passa a amar naturalmente as boas obras e a sentir aversão pelo que faz mal.	**( ) V ( ) F**

B. Questões de Compreensão e Reflexão Pessoal (Responda com suas palavras):

1. Qual é a diferença entre ter desejos humanos naturais e ser escravo dos próprios caprichos (Hawā)?

2. Como um estudante iniciante evolui do estágio de «obedecer com esforço» para o estágio de «amar naturalmente o que Allah ordenou»?

3. Por que confiar na sabedoria do que o Profeta ﷺ trouxe protege o ser humano de muitas ciladas emocionais, familiares e financeiras?

★ **C. Missão Prática da Semana (Vivendo a Sunnah no Brasil):** Identifique um hábito ou costume cotidiano em que sua vontade pessoal costumava falar mais alto do que a orientação ética do Islam e faça uma mudança consciente nesta semana, pedindo a Allah que faça seu coração amar o que Ele ama.

UNIDADE 6 • HADITH 42 DE 42

Hadith 42: A Imensidão do Perdão de Allah e o Triunfo do Monoteísmo (Tawḥīd)

سَعَةُ مَغْفِرَةِ اللهِ تَعَالَى وَفَضْلُ التَّوْحِيدِ

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «قَالَ اللهُ تَعَالَى: يَا ابْنَ آدَمَ! إِنَّكَ مَا دَعَوْتَنِي وَرَجَوْتَنِي غَفَرْتُ لَكَ عَلَى مَا كَانَ فِيكَ وَلَا أُبَالِي. يَا ابْنَ آدَمَ! لَوْ بَلَغَتْ ذُنُوبُكَ عَنَانَ السَّمَاءِ ثُمَّ اسْتَغْفَرْتَنِي غَفَرْتُ لَكَ وَلَا أُبَالِي. يَا ابْنَ آدَمَ! إِنَّكَ لَوْ أَتَيْتَنِي بِقُرَابِ الْأَرْضِ خَطَايَا ثُمَّ لَقِيتَنِي لَا تُشْرِكُ بِي شَيْئًا لَأَتَيْتُكَ بِقُرَابِهَا مَغْفِرَةً». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَقَالَ: حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ.

Pronúncia Guiada (Transliteração): *Qālallāhu ta'ālā: Yābna Ādama! Innaka mā da'awtanī wa rajawtanī ghafartu laka 'alā mā kāna fīka wa lā ubālī. Yābna Ādama! Law balaghat dhunūbuka 'anānas-samā'i thummastaghfartanī ghafartu laka wa lā ubālī. Yābna Ādama! Innaka law ataytanī bi-qurābil-arḍi khaṭāyā thumma laqītanī lā tushriku bī shay'an la-ataytuka bi-qurābihā maghfirah.*

Tradução dos Significados em Português: Anas ibn Malik (que Allah esteja satisfeito com ele) disse: Ouvi o Mensageiro de Allah ﷺ dizer: «Allah, o Altíssimo, disse: “Ó filho de Adão! Enquanto você Me invocar e depositar sua esperança em Mim, Eu lhe perdoarei pelo que houver em você, e não Me importarei (com a quantidade de suas falhas). Ó filho de Adão! Mesmo que os seus pecados alcançassem as nuvens do céu e, em seguida, você Me pedisse perdão, Eu lhe perdoaria, e não Me importaria. Ó filho de Adão! Mesmo que você viesse a Mim com pecados quase suficientes para preencher a Terra inteira, mas viesse ao Meu encontro sem associar nada a Mim na adoração (Tawḥīd), certamente Eu viria a você com a mesma medida da Terra cheia de perdão!”» (Relatado por At-Tirmidhi, que disse: Hadith Ḥasan Ṣaḥīḥ)

1. CARTÃO DE IDENTIDADE DO HADITH E SÍNTESE DOS AUTORES

Quem Transmitiu e Fonte Autêntica	Importância no Islam	Síntese para Memorizar (Frase dos Autores)
Narrador: Anas ibn Malik (que Allah esteja satisfeito com ele), que serviu ao Profeta ﷺ por dez anos e viveu uma longa vida abençoada transmitindo sua sabedoria. **Fonte:** Relatado por At-Tirmidhi (nº 3540, Ḥasan Ṣaḥīḥ) e Ahmad (nº 21548), fortalecido por testemunhos	O coroamento perfeito dos Quarenta Hadiths de An-Nawawi: começa no Hadith 1 com a pureza da intenção e termina no Hadith 42 com um oceano de esperança, mostrando as três grandes chaves do perdão divino: a súplica confiante (Du'ā), o pedido de perdão (Istighfār)	**«Nunca desespere da misericórdia de Allah: não importa o tamanho do seu passado, enquanto você invocar a Allah com esperança, pedir perdão diretamente a Ele e mantiver seu coração puro no monoteísmo (Tawḥīd), o perdão de**

Quem Transmitiu e Fonte Autêntica	Importância no Islam	Síntese para Memorizar (Frase dos Autores)
em Al-Bukhari (nº 7405) e Muslim (nº 2687).	e o monoteísmo puro (Tawḥīd).	**Allah será sempre maior que qualquer erro.»**

2. VOCABULÁRIO E CONCEITOS-CHAVE EXPLICADOS DE FORMA SIMPLES

Termo Original e Leitura	Tradução Direta	Sentido Prático para o Estudante
يَا ابْنَ آدَمَ (Yābna Ādam)	**Ó filho / filha de Adão**	Chamado amoroso de Allah a todos os homens e mulheres da humanidade, lembrando nossa origem e fragilidade.
دَعَوْتَنِي وَرَجَوْتَنِي (Da'awtanī wa rajawtanī)	**Me invocaste com esperança**	Fazer súplica (Du'ā) diretamente a Allah confiando na Sua bondade e sem jamais cair no desespero.
عَنَانَ السَّمَاءِ ('Anānas-samā')	**As nuvens do céu**	Imagem da imensidão de erros que, ainda assim, são totalmente apagados pelo arrependimento sincero.
قُرَابِ الْأَرْضِ (Qurābil-arḍ)	**O equivalente a encher a Terra**	Quantidade gigantesca superada pela grandeza infinita da misericórdia de Allah.
لَا تُشْرِكُ بِي شَيْئًا (Lā tushriku bī shay'an)	**Sem associar nada a Mim**	O Tawḥīd puro: adorar somente a Allah, sem intermediários, ídolos ou amuletos.

3. EXPLICAÇÃO PASSO A PASSO (COMPREENDENDO O ENSINAMENTO DO PROFETA ﷺ)

◆ 1ª Chave do Perdão: A Súplica Acompanhada de Esperança (Du'ā wa Rajā')

O desespero em relação ao perdão de Allah é proibido no Islam (Alcorão, 39:53). Por mais que um homem ou uma mulher tenha errado no passado, basta levantar as mãos diretamente para o Criador, sem precisar de nenhum intermediário humano, e chamá-Lo com esperança sincera.

◆ 2ª Chave do Perdão: O Pedido Sincero de Perdão (Istighfār)

Mesmo que as falhas acumulem até a altura das nuvens, quando o servo ou a serva reconhece seu erro, sente remorso no coração, decide mudar de vida e diz *«Astaghfirullāh»* (Peço perdão a Allah), Allah apaga tudo com Sua generosidade infinita.

◆ 3ª Chave do Perdão: O Monoteísmo Puro (Tawḥīd)

O segredo central da salvação eterna é encontrar Allah com o coração limpo de *Shirk* (idolatria ou associação de parceiros a Deus). Aquele que vive e morre adorando única e

exclusivamente ao Criador tem a promessa divina de um perdão do tamanho da Terra inteira!

4. ELEVAÇÃO DA FÉ (ĪMĀN), NOBRE CARÁTER (AKHLĀQ) E FORÇA NA DA'WAH NO BRASIL

★ **Elevação da Fé (Īmān):** Coroa o livro com o oceano da misericórdia de Allah para quem O invoca, pede perdão e preserva o monoteísmo puro (*Tawḥīd*).

★ **Nobre Caráter (Akhlāq):** Une o arrependimento sincero (*Tawbah*) à devolução fiel dos direitos do próximo.

★ **Força na Da'wah no Brasil:** Para muitos brasileiros e brasileiras que abraçam o Islam ou retornam à prática religiosa depois de anos afastados, o passado às vezes pesa na consciência. E na *Da'wah* no Brasil, encontramos muitas pessoas que acham que «Deus jamais me perdoaria pelo que já fiz». Este hadith final é a maior mensagem de boas-novas que podemos levar ao povo brasileiro: no Islam, a porta do perdão direto com Deus está aberta a cada instante, e quando alguém abraça o Islam ou se arrepende com sinceridade, começa uma folha totalmente branca!

5. CADERNO DE ATIVIDADES E EXERCÍCIOS DE FIXAÇÃO (PARA O ALUNO E A ALUNA)

A. Autoavaliação Rápida — Marque (V) para Verdadeiro ou (F) para Falso:

1.	No Islam, o ser humano deve pedir perdão diretamente a Allah, com esperança na Sua misericórdia e sem jamais desesperar.	**( ) V ( ) F**
2.	Se os pecados de uma pessoa forem muitos, nem mesmo o arrependimento sincero (Tawbah) e o monoteísmo (Tawḥīd) podem salvá-la.	**( ) V ( ) F**
3.	A condição fundamental mencionada na terceira parte do hadith para receber um perdão do tamanho da Terra é encontrar Allah sem associar nada a Ele (Tawḥīd puro).	**( ) V ( ) F**

B. Questões de Compreensão e Reflexão Pessoal (Responda com suas palavras):

1. Quais são as três grandes causas do perdão divino apresentadas nas três partes deste Hadith Qudsi?

2. Por que o Imam An-Nawawi escolheu encerrar sua coleção dos 42 Hadiths justamente com esta mensagem de esperança e monoteísmo?

3. Como você usaria este hadith para confortar e orientar um amigo ou amiga no Brasil que acha que seus erros do passado são grandes demais para serem perdoados por Deus?

★ **C. Missão Prática da Semana (Vivendo a Sunnah no Brasil):** Reserve dez minutos hoje em um local tranquilo para fazer uma conversa sincera com Allah (Du'ā em português e Istighfār), agradecendo por ter concluído o estudo dos 42 Hadiths do Imam An-Nawawi e compartilhando esta mensagem de esperança com sua família ou comunidade.

AVALIAÇÃO FINAL INTEGRADA DOS 42 HADITHS (100 PONTOS)

Nome Completo do(a) Aluno(a): _____	**Data:** ____/____/202___	**Nota:** _____ / 100
Professor(a) / Instrutor(a): _____	**Modalidade:** ( ) Presencial ( ) Online Brasil	

PARTE 1: ASSOCIAÇÃO DOS GRANDES PRINCÍPIOS PROFÉTICOS (30 PONTOS — 5 PONTOS CADA)

Relacione a coluna da esquerda (Hadiths Fundamentais) com a coluna da direita (Seu Princípio Central na Vida do Muçulmano e da Muçulmana):

Hadith de Referência	Código	Princípio Central e Aplicação Prática
(A) Hadith 01 — As Ações Pelas Intenções	( )	Deixar o que não nos diz respeito traz paz ao coração, protege a língua e preserva a união comunitária.
(B) Hadith 02 — O Hadith de Jibril (A.S.)	( )	Não causar dano a ninguém nem retribuir o mal com injustiça no lar, no trânsito ou nos negócios.
(C) Hadith 07 — A Religião é Sinceridade (Naṣīḥah)	( )	Toda ação cotidiana lícita se transforma em adoração recompensada quando feita com intenção sincera por Allah.
(D) Hadith 12 — Deixar o que Não Lhe Diz Respeito	( )	Querer o bem para Allah, Seu Livro, Seu Mensageiro e para todos os muçulmanos e seres humanos com lealdade.
(E) Hadith 32 — Não Prejudicar Nem Retribuir com Dano	( )	Nunca desesperar: enquanto invocarmos a Allah com esperança e monoteísmo puro (Tawḥīd), Seu perdão é imenso.
(F) Hadith 42 — A Imensidão do Perdão de Allah	( )	Une as três dimensões da religião: a prática externa (Islam), a fé no coração (Īmān) e a excelência espiritual (Iḥsān).

PARTE 2: ESTUDOS DE CASO NA REALIDADE BRASILEIRA (40 PONTOS — 10 PONTOS CADA)

1. Ética Profissional e Sustento Lícito (Hadiths 6, 10 e 11): Um irmão ou irmã no Brasil recebe uma proposta financeira lucrativa, mas que envolve enganar clientes ou comercializar produtos proibidos. Com base nos Hadiths estudados, como ele(a) deve agir e qual é a relação entre o sustento lícito (Halal) e a aceitação das súplicas (Du'ā)?

---

2. Convivência Familiar, Vizinhança e Autocontrole (Hadiths 13, 15, 16 e 18): Como um muçulmano ou uma muçulmana deve reagir diante de uma provocação no ambiente de trabalho ou em família no Brasil, aplicando o conselho do Profeta ﷺ sobre a raiva e a orientação de «seguir uma falha com uma boa ação»?

---

3. Facilidade e Equilíbrio para Iniciantes (Hadiths 9, 22, 38 e 39): Uma nova muçulmana brasileira está preocupada porque ainda pronuncia algumas palavras em árabe com dificuldade na oração e teme não conseguir fazer dezenas de jejuns extras. Quais Hadiths você usaria para tranquilizá-la e mostrar a prioridade correta no Islam?

---

4. A Amplitude da Caridade e da Fraternidade (Hadiths 25, 26, 35 e 36): Explique por que no Islam a caridade (Ṣadaqah) não é privilégio apenas de quem tem dinheiro, citando exemplos práticos de caridade diária acessíveis a qualquer estudante, trabalhador ou dona de casa.

PARTE 3: SÍNTESE PESSOAL E COMPROMISSO DE VIDA (30 PONTOS)

5. Meu Hadith Transformador: Entre os 42 Hadiths estudados neste livro, escolha aquele que mais tocou seu coração e explique como ele transformou sua visão sobre Allah, sobre sua própria conduta e sobre sua missão de representar o Islam com sabedoria no Brasil:

MENSAGEM FINAL DA ASSOCIAÇÃO CENTRO ÁRABE-LATINO DE DESENVOLVIMENTO (CALD)

Parabéns por concluir o estudo integral dos **42 Hadiths do Imam An-Nawawi**! Que Allah aceite cada minuto dedicado à leitura, à reflexão e às atividades deste livro, iluminando sua vida, seu lar e sua caminhada no Brasil. Lembre-se de que o conhecimento no Islam é uma semente viva: continue revisando as sínteses, participando das aulas do CALD e sendo, por onde passar, um espelho da misericórdia, da honestidade e da paz do Profeta Muhammad ﷺ. **Elaboração: Sheikh Abdussalam Almansori & Sheikh Abdul Wahhab Habibullah Al-Khwarizmi** (إعداد: الشيخ عبد السلام المنصوري والشيخ عبد الوهاب حبيب الله الخوارزمي) • **Site:** centroarabelatino.org.br • **E-mail:** cald@centroarabelatino.org.br • **Telefone:** 11978247567 • **Instagram:** https://www.instagram.com/centroarabelatino/ • *Wa billāhit-tawfīq, wal-ḥamdu lillāhi Rabbil-'Ālamīn!*

Associação
Centro Árabe-Latino
de Desenvolvimento
المركز العربي اللاتيني للتنمية

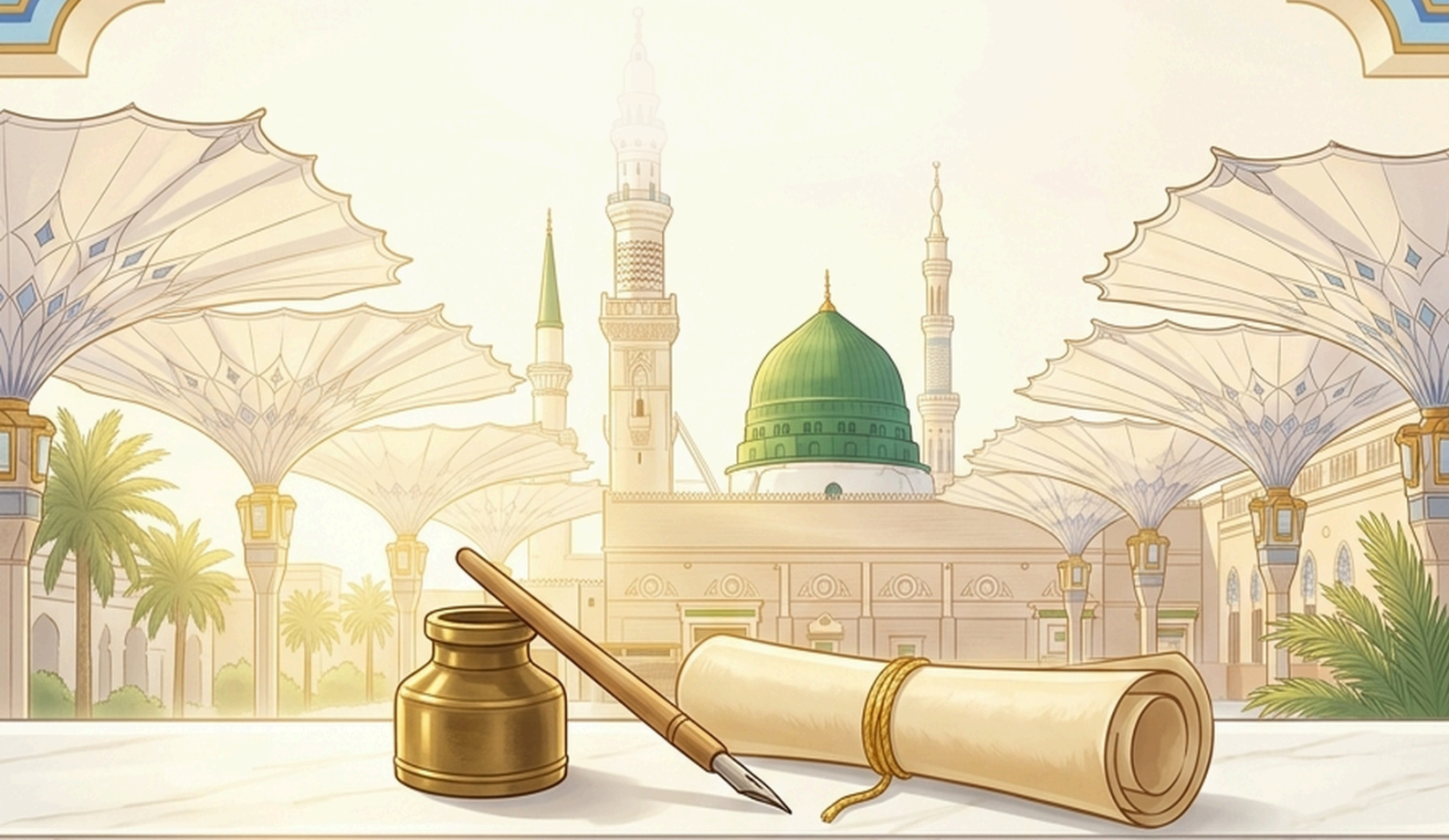
Os Quarenta Hadiths:

Compreensão e Aplicação

مقرر الأربعين النووية

فهماً وتطبيقاً

Um currículo didático e simplificado destinado a alunos e alunas no Brasil, com o objetivo de ajudá-los a compreender os 42 Hadiths fundamentais do Imam An-Nawawi de forma integrada, unindo a leitura correta, o vocabulário essencial, a explicação clara passo a passo e a vivência prática na família, no trabalho e na Da'wah, por meio de atividades e exercícios de fixação em cada aula.



Elaboração:
Sheikh Abdussalam Almansori & Sheikh Abdul Wahhab Habibullah Al-Khwarizmi
إعداد: الشيخ عبد السلام المنصوري والشيخ عبد الوهاب حبيب الله الخوارزمي

Organização e revisão:
Equipe de Elaboração de Currículos do Departamento de Educação e Da'wah do Centro Árabe-Latino para o Desenvolvimento
تنسيق وترتيب:
فريق إعداد المناهج في قسم التعليم والدعوة بالمركز العربي اللاتيني للتنمية